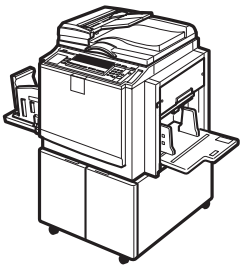
Istruzioni per l'uso



1 Funzionamento
2 Funzioni opzionali
3 Strumenti utente
4 Rifornimento dei materiali
5 Individuazione e risoluzione dei problemi
6 Note
7 Caratteristiche tecniche

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina e tenerlo sempre a disposizione per poterlo consultare in caso di necessità. È sempre consigliabile leggere la sezione Informazioni sulla sicurezza per essere certi di utilizzare la macchina in modo sicuro e corretto.

Introduzione

Questo manuale contiene istruzioni e note dettagliate sul funzionamento e sull'uso di questa macchina. Per maggiore sicurezza e comodità dell'utente, leggere questo manuale attentamente prima di utilizzare la macchina. Tenere questo manuale a portata di mano per riferimento rapido.

Importante

Il contenuto del presente manuale può essere modificato senza preavviso. Il produttore declina ogni responsabilità per danni diretti, indiretti, speciali, accidentali o consequenziali derivanti dalla gestione o dall'uso della macchina.

Non copiare o stampare materiali la cui riproduzione sia proibita per legge.

La copia o la stampa dei seguenti materiali è generalmente proibita dalle legislazioni locali:

banconote, marche da bollo, obbligazioni, certificati azionari, assegni circolari, assegni, passaporti, patenti di guida.

L'elenco precedente è puramente indicativo e non esaustivo. L'azienda declina qualsiasi responsabilità in merito alla sua completezza o accuratezza. In caso di dubbi sulla legalità della copia o stampa di determinati documenti, rivolgersi al proprio consulente legale.

Note:

Alcune delle illustrazioni contenute in questo manuale potrebbero essere leggermente diverse dall'apparecchio in uso.

Alcune opzioni potrebbero non essere disponibili in alcuni paesi. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore locale.

Nel presente manuale vengono utilizzate due unità di misura. Per questa macchina, fare riferimento alla versione metrica.

Per una buona qualità di stampa, il fornitore consiglia di utilizzare matrici e inchiostro originali.

Il fornitore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni o spese derivanti dall'uso di ricambi diversi da quelli originali del fornitore.

Alimentazione

220 – 240 V, 50/60 Hz, 1.8 A o superiore

Collegare il cavo di alimentazione solo ad una fonte di alimentazione come quella sopra descritta. Per informazioni dettagliate sull'alimentazione, vedi P.146 "Collegamento elettrico".

Informazioni sulla sicurezza

Osservare sempre le seguenti precauzioni di sicurezza durante l'uso di questo apparecchio.

Sicurezza durante il funzionamento

Nel presente manuale, sono utilizzati i seguenti simboli principali:

⚠ ***ATTENZIONE:***
Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, in caso di mancato rispetto delle istruzioni, potrebbe provocare lesioni gravissime o mortali.

⚠ ***AVVERTIMENTO:***
Indica una situazione potenzialmente pericolosa in cui la mancata conformità alle istruzioni potrebbe provocare lesioni non gravi alle persone o danni materiali.

⚠ *ATTENZIONE:*

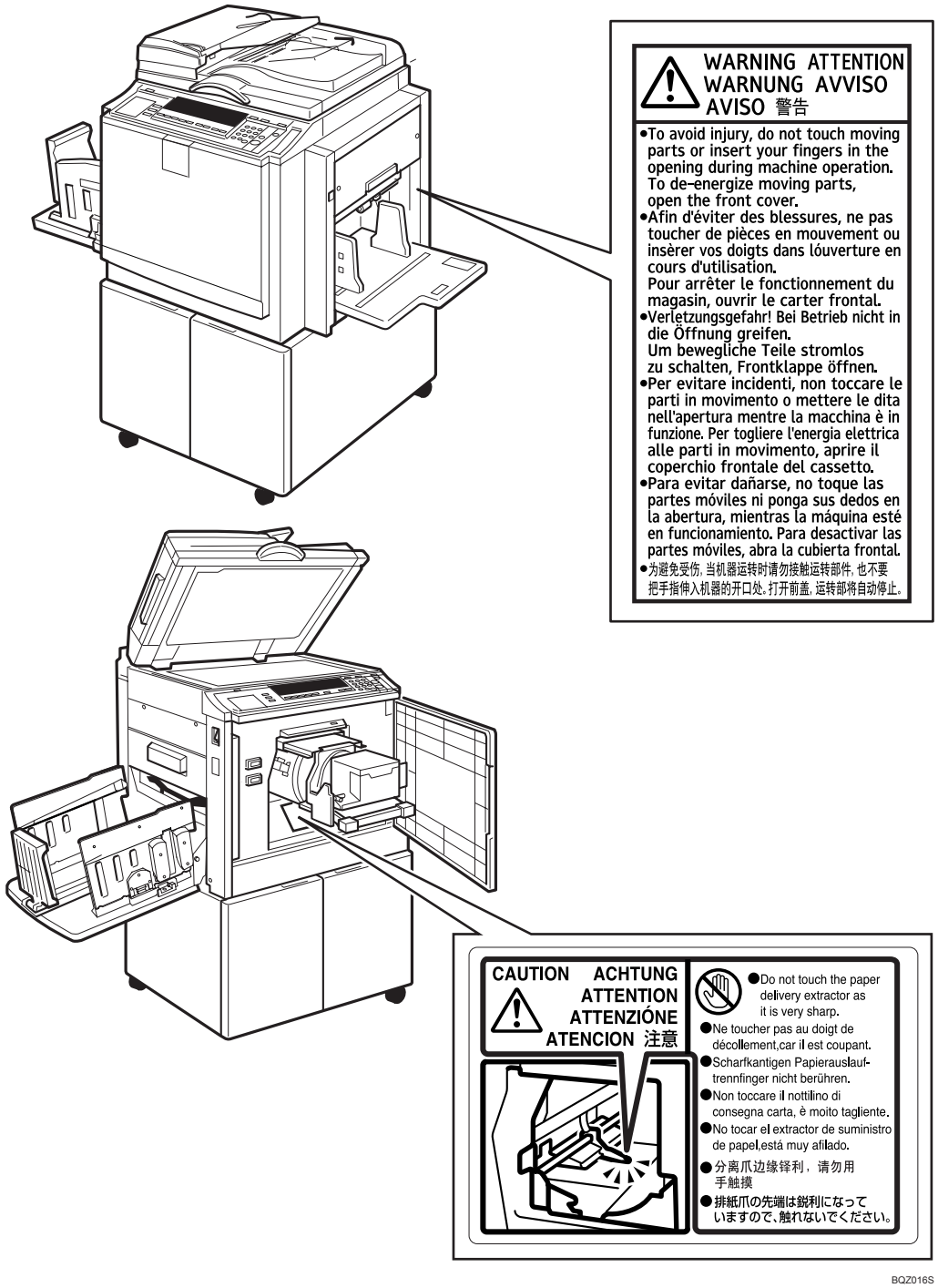
- ***Non danneggiare, rompere o apportare alcuna modifica al cavo di alimentazione. Non appoggiarvi oggetti pesanti e non tirarlo con forza o piegarlo più del necessario. In tal modo si potrebbero causare scosse elettriche o incendi.***
- ***Scollegare la spina di alimentazione (tirando la spina e non il cavo) se il cavo di alimentazione o la spina presentano rotture o segni di danni.***
- ***Per evitare pericolose scosse elettriche, non rimuovere viti o coperchi diversi da quelli specificati in questo manuale.***
- ***Disattivare l'alimentazione e scollegare la spia di alimentazione (tirando la spina, non il cavo), se si verifica uno dei seguenti casi:***
  - ***Si versa un liquido nell'apparecchio.***
  - ***Si sospetta che l'apparecchio abbia bisogno di manutenzione o riparazione.***
  - ***Le parti esterne dell'apparecchio sono state danneggiate.***
- ***Tenere il dispositivo lontano da liquidi, gas e spray infiammabili per evitare scosse elettriche.***
- ***Collegare il cavo di alimentazione direttamente alla presa e non usare mai cavi di prolunga.***
- ***Collegare la macchina solo al tipo di alimentazione descritto in questo manuale.***
- ***Lo smaltimento può essere effettuato presso il proprio rivenditore autorizzato o siti di raccolta appropriati.***
- ***Onde evitare infortuni, non toccare le parti in movimento e non infilare le dita nelle aperture mentre la macchina è in funzione. Per togliere corrente alle parti in movimento, aprire lo sportello frontale.***

⚠ *AVVERTIMENTO:*

- *Dopo avere spostato l'apparecchio, utilizzare il dispositivo di fissaggio delle rotelle per bloccarlo in posizione: in caso contrario, l'apparecchio potrebbe spostarsi o cadere causando lesioni personali.*
- *Se si utilizza l'apparecchio in uno spazio ristretto, assicurarsi che vi sia un ricambio d'aria continuo.*
- *Tenere la macchina al riparo da umidità e polvere per evitare rischi di incendi o scosse elettriche.*
- *Proteggere la macchina dall'umidità o da condizioni atmosferiche caratterizzate da elevata umidità, come pioggia o neve.*
- *Non collocare l'apparecchio su una superficie poco stabile o inclinata: se dovesse cadere, potrebbe causare lesioni personali.*
- *Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di spostare la macchina. Durante lo spostamento della macchina fare attenzione affinché il cavo di alimentazione non venga danneggiato quando si trova sotto la stessa.*
- *Quando si disinserisce il cavo di alimentazione dalla presa elettrica, aver cura di tirare la spina (non il cavo).*
- *Fare attenzione affinché graffette per carta, punti metallici o altri oggetti di metallo non cadano all'interno della macchina.*
- *Ai fini della protezione dell'ambiente, non smaltire la macchina né eliminare i materiali di consumo presso punti di raccolta non autorizzati. Lo smaltimento può avvenire presso un rivenditore autorizzato.*
- *Quando viene smaltito un contenitore dell'inchiostro usato, applicare nuovamente il cappuccio per evitare che l'inchiostro fuoriesca.*
- *Fare attenzione a non macchiare i vestiti con l'inchiostro quando viene sostituito il contenitore dell'inchiostro. Le macchie d'inchiostro sui vestiti sono infatti difficili da pulire.*
- *All'interno della macchina si trovano dei bordi taglienti. Attenzione a non tagliarsi quando si rimuovono fogli o matrici bloccati all'interno della macchina.*
- *Se l'inchiostro dovesse venire in contatto con gli occhi, risciacquarli immediatamente con acqua corrente. Se si manifestassero altri sintomi, rivolgersi a un medico.*
- *Tenere l'inchiostro e i contenitori dell'inchiostro fuori dalla portata dei bambini.*
- *Se l'inchiostro viene ingerito, indurre il vomito bevendo una forte soluzione salina e consultare immediatamente un medico.*
- *Se la pelle entra in contatto con l'inchiostro, è necessario lavare la zona macchiata in modo accurato con sapone e acqua.*
- *Durante la stampa non toccare la cinghia all'estremità del vassoio uscita carta o il separatore delle stampe. Il contatto con tali superfici potrebbe causare ustioni.*
- *I nostri prodotti sono progettati per soddisfare elevati standard di qualità e funzionalità: pertanto, raccomandiamo di usare esclusivamente i materiali di consumo disponibili presso i rivenditori autorizzati.*
- *Non toccare l'estrattore di uscita carta, poiché è molto affilato.*

Posizione delle etichette di ⚠AVVISO e ⚠ATTENZIONE

Su questa macchina sono presenti etichette di ⚠AVVISO e ⚠ATTENZIONE poste nelle posizioni indicate di seguito. Per la propria sicurezza, attenersi sempre alle istruzioni riportate sull'etichetta.


WARNING ATTENTION
WARNUNG AVVISO
AVISO 警告
•To avoid injury, do not touch moving parts or insert your fingers in the opening during machine operation. To de-energize moving parts, open the front cover.
•Afin d'éviter des blessures, ne pas toucher de pièces en mouvement ou insérer vos doigts dans lóuverture en cours d'utilisation. Pour arrêter le fonctionnement du magasin, ouvrir le carter frontal.
•Verletzungsgefahr! Bei Betrieb nicht in die Öffnung greifen. Um bewegliche Teile stromlos zu schalten, Frontklappe öffnen.
•Per evitare incidenti, non toccare le parti in movimento o mettere le dita nell'apertura mentre la macchina è in funzione. Per togliere l'energia elettrica alle parti in movimento, aprire il coperchio frontale del cassetto.
•Para evitar dañarse, no toque las partes móviles ni ponga sus dedos en la abertura, mientras la máquina esté en funcionamiento. Para desactivar las partes móviles, abra la cubierta frontal.
•为避免受伤，当机器运转时请勿接触运转部件，也不要把手指伸入机器的开口处，打开前盖，运转部将自动停止。
CAUTION ACHTUNG
ATTENTION
ATTENZIÓNE
ATENCION 注意
●Do not touch the paper delivery extractor as it is very sharp.
●Ne toucher pas au doigt de décollement,car il est coupant.
●Scharfkantigen Papierauslauf-trennfinger nicht berühren.
●Non toccare il nottilino di consegna carta, è moito tagliente.
●No tocar el extractor de suministro de papel,está muy afilado.
●分离爪边缘锋利，请勿用手触摸
●排紙爪の先端は鋭利になっていますので、触れないでください。

BQZ016S

Informazioni utente sui dispositivi elettrici ed elettronici

Utenti di UE, Svizzera e Norvegia

I nostri prodotti contengono componenti di alta qualità e sono stati progettati per facilitare il riciclo.

I nostri prodotti o le relative confezioni sono contrassegnate dal simbolo illustrato di seguito.

Il simbolo indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto comune. Esso deve infatti essere smaltito separatamente attraverso i sistemi di raccolta e restituzione appropriati disponibili. Attenendosi a queste istruzioni si assicura che il prodotto verrà trattato in modo corretto, aiutando a ridurre impatti potenzialmente negativi sull'ambiente e problemi alla salute umana derivanti da una gestione inappropriata. Il riciclo di prodotti consente di preservare le risorse naturali e di proteggere l'ambiente.

Per informazioni più dettagliate sui sistemi di raccolta e riciclo del prodotto, contattare il punto vendita in cui è stato acquistato, il rivenditore locale o i rappresentanti di vendita o di servizio.

Tutti gli altri utenti

Se si desidera smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali, il punto vendita in cui è stato acquistato, il rivenditore locale o i rappresentanti di vendita o di servizio.

Nota relativa al simbolo della batteria e/o accumulatore (solo per i paesi dell'Unione Europea)

Il simbolo sopra rappresentato è riportato su tutte le batterie e accumulatori, in conformità con quanto indicato nell'articolo 20 (Informazioni per gli utenti finali), Allegato II della Direttiva sulle batterie 2006/66/CE.

Tale simbolo indica che nell'Unione Europea le batterie e gli accumulatori usati devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Nell'Unione Europea sono stati adottati sistemi di raccolta differenziata non solo per i prodotti elettrici ed elettronici usati, ma anche per le batterie e gli accumulatori.

Pertanto, si prega di smaltirli correttamente conferendoli presso gli appositi centri di raccolta/riciclaggio del proprio comune.

Programma ENERGY STAR

❖ Programma ENERGY STAR® - Requisiti per le apparecchiature di gestione delle immagini

Questa azienda aderisce al programma ENERGY STAR®.

Questa macchina è conforme alle linee guida del programma ENERGY STAR®.

I requisiti del programma ENERGY STAR® per le apparecchiature di gestione delle immagini sono stati studiati per favorire la conservazione dell'energia promuovendo la diffusione di computer e apparecchiature per l'ufficio efficienti dal punto di vista energetico.

Il programma, pertanto, promuove la progettazione e la diffusione di prodotti dotati di funzioni di risparmio energetico.

Si tratta di un programma facoltativo, a cui i produttori aderiscono volontariamente.

Il programma è destinato ai seguenti prodotti: computer, monitor, stampanti, fax, copiatrici, scanner e duplicatori digitali. Gli standard e i loghi Energy Star sono uguali in tutto il mondo.

Come leggere questo manuale

Simboli

Nel presente manuale vengono usati i seguenti simboli:

⚠ ***ATTENZIONE:***
Questo simbolo indica una situazione potenzialmente pericolosa che può causare lesioni gravi o mortali se l'apparecchio viene utilizzato senza osservare le istruzioni contrassegnate da questo simbolo. Leggere attentamente le istruzioni, tutte descritte nella sezione Norme di sicurezza.

⚠ ***AVVERTIMENTO:***
Questo simbolo indica una situazione potenzialmente pericolosa che può causare lesioni lievi o non gravi o danni materiali se l'apparecchio viene utilizzato senza osservare le istruzioni contrassegnate da questo simbolo. Leggere attentamente le istruzioni, tutte descritte nella sezione Norme di sicurezza.

* Le note descritte sopra si riferiscono alla sicurezza dell'utente.

Importante
Se non si seguono queste istruzioni, potrebbero verificarsi inceppamenti della carta, danni agli originali o perdita di dati. Leggere sempre attentamente queste istruzioni.

Preparazione
Questo simbolo indica tutte le informazioni da possedere o i preparativi da effettuare prima di utilizzare la macchina.

Nota
Questo simbolo indica precauzioni per il funzionamento o azioni da eseguire in caso di funzionamento errato.

Limitazione
Questo simbolo indica limiti numerici, funzioni che non possono essere utilizzate contemporaneamente o condizioni in cui non è possibile utilizzare una determinata funzione.

Riferimento
Questo simbolo indica un riferimento.

[ ]
Tasti che appaiono sul display della macchina.

【 】
Tasti sul pannello di controllo della macchina.

Manuali relativi a questa macchina

I manuali elencati di seguito descrivono le procedure di funzionamento della macchina. Per informazioni più dettagliate su funzioni specifiche, consultare le sezioni corrispondenti del manuale.

Nota

❒ I manuali forniti sono specifici per il tipo di macchina.

❒ Per la visualizzazione dei manuali in formato PDF è necessario Adobe Acrobat Reader/Adobe Reader.

❖ **Informazioni sulla sicurezza (formato cartaceo)**
Contiene informazioni e precauzioni di sicurezza.

❖ **Guida rapida per l'uso (formato cartaceo/file PDF - CD-ROM [*1])**
Contiene informazioni relative al pannello di controllo e descrizioni delle operazioni di base.

❖ **Guida rapida per l'uso (file PDF - CD-ROM [*1])**
Comprende informazioni sul funzionamento, le funzioni, gli Strumenti Utente (impostazione iniziale, impostazione del modo, ecc.) e la risoluzione dei problemi.

[*1] Contenuto nel CD-ROM "Operating Instructions".

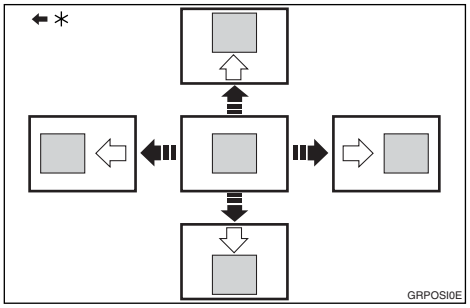
Cosa consente di fare questa macchina

Qui di seguito è riportato un breve riepilogo delle caratteristiche della macchina, nonché l'indicazione delle pagine da consultare per ulteriori informazioni.

❖ **Stampa normale**
Vedi P.20 "Stampa normale".

❖ **Risparmio di energia**
Vedi P.23 "Risparmio energia".

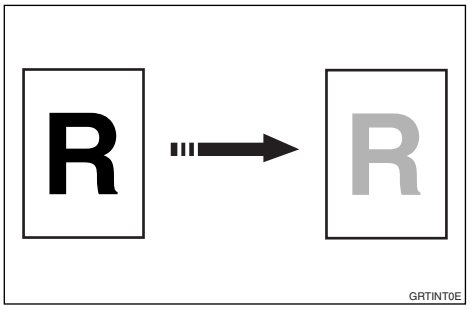
❖ **Regolazione della posizione dell'immagine**
Vedi P.26 "Regolazione della posizione dell'immagine".



* Direzione di alimentazione della carta

❖ **Regolazione della densità dell'immagine**
Vedi P.29 "Regolazione densità immagine della stampa".

❖ **Esecuzione di stampe a mezzitoni**
Vedi P.30 "Modo Sfumato".

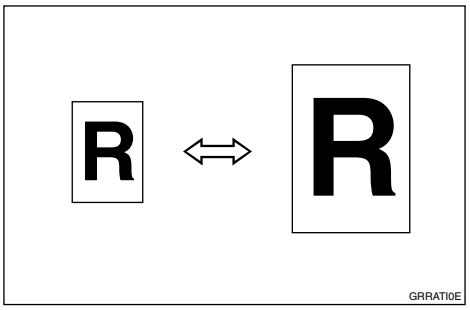


❖ **Modo Fine**
Vedi P.31 "Modo Fine".

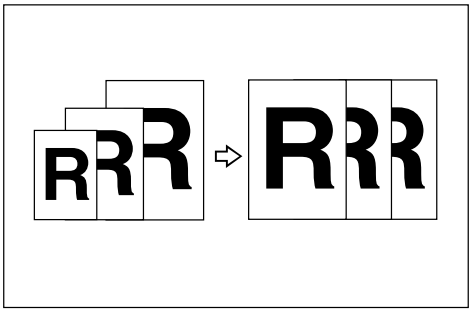
❖ **Modifica della velocità di stampa**
Vedi P.32 "Modifica della velocità di stampa".

❖ **Rotazione immagine**
Vedi P.34 "Rotazione immagine".

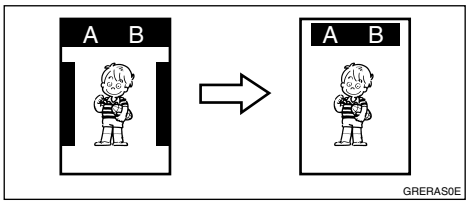
❖ **Riduzione e ingrandimento in base a percentuali preimpostate**
Vedi P.35 "Riduzione/ingrandimento predefinito".



❖ **Riduzione e ingrandimento automatici**
Vedi P.38 "Auto Riduzione/Ingrandimento".



❖ **Cancellazione dei margini**
Vedi P.41 “Cancellazione bordi”.



❖ **Stampa su carta spessa o sottile**
Vedi P.43 “Stampa su carta spessa o sottile”.

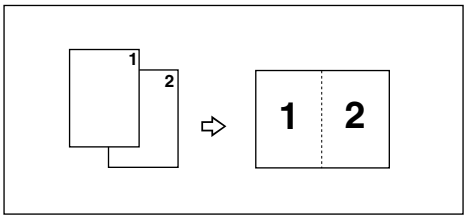
❖ **Selezione del tipo di originale**
Vedi P.44 “Tipo di originale”.

❖ **Risparmio di inchiostro**
Vedi P.46 “Modo Economia”.

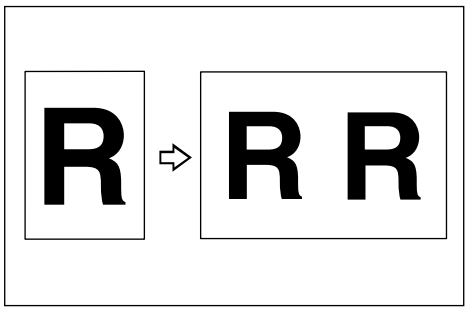
❖ **Creazione simultanea di matrici e stampe**
Vedi P.47 “Ciclo Automatico”.

❖ **Modi Memoria/Classe**
Vedi P.48 “Memoria/Classe”.

❖ **Combinazione di due originali in un’unica stampa**
Vedi P.62 “Combina”.



❖ **Ripetizione delle immagini**
Vedi P.65 “Ripeti”.



❖ **Stampa con intervallo di alimentazione**
Vedi P.66 “Stampa con intervallo di alimentazione”.

❖ **Memorizzazione delle impostazioni di stampa**
Vedi P.67 “Programmi”.

❖ **Stampa dei documenti riservati**
Vedi P.69 “Modo Sicurezza”.

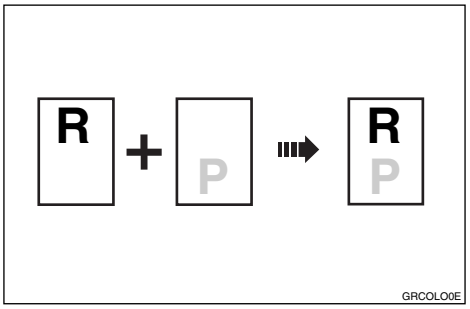
❖ **Immissione di un codice utente per usare la macchina**
Vedi P.70 “Immissione di un codice utente per usare la macchina”.

❖ **Ripristino della qualità dell’immagine**
Vedi P.71 “Modo Qualità iniziale”.

❖ **Stampa online**
Vedi P.72 “Stampa online”.

❖ **Esecuzione di stampe a colori**
Vedi P.83 “Esecuzione di stampe a colori”.

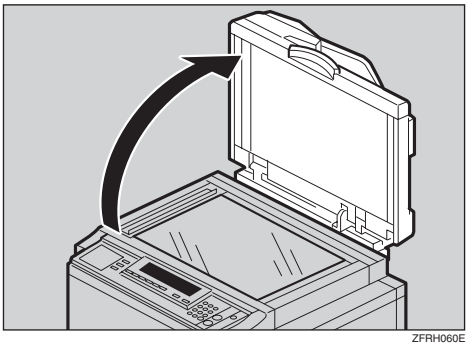
❖ **Stampa a due colori**
Vedi P.83 “Stampa a due colori”.



Esecuzione di stampe

La presente sezione spiega la procedura di base per l'esecuzione di stampe.

1 Sollevare il coperchio del piano di esposizione.

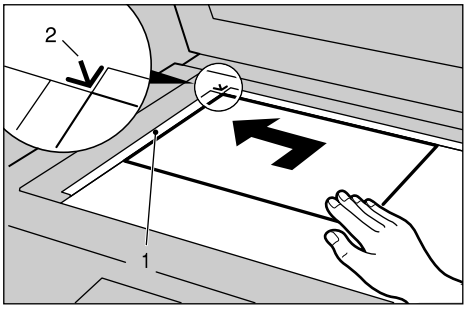


ZFRH060E

Riferimento

Per i dettagli relativi al posizionamento degli originali nell'alimentatore originali opzionale, vedere P.76 "Posizionamento degli originali nell'alimentatore originali".

2 Posizionare l'originale a faccia in giù sul piano di esposizione. L'originale deve essere allineato con il segno di riferimento e la scala dell'angolo sinistro.

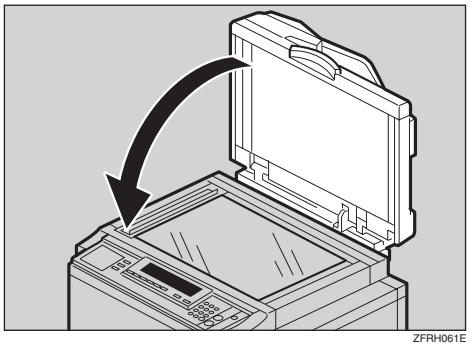


ACY058S

① Scala dell'angolo sinistro

② Segno di riferimento

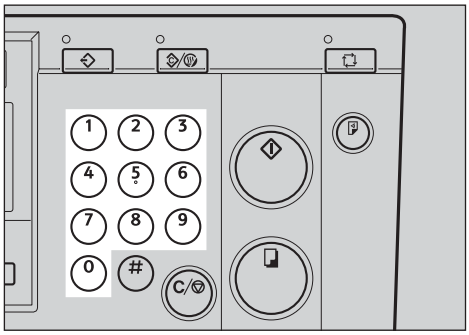
3 Abbassare il coperchio del piano di esposizione.



ZFRH061E

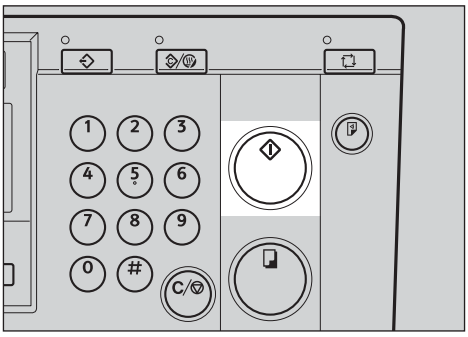
4 Specificare le impostazioni di stampa.

5 Immettere il numero di stampe utilizzando i tasti numerici.



ZLKS032E

6 **Premere il tasto [Creazione matrice].**



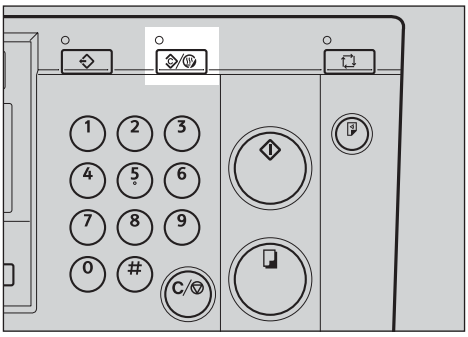
ZLKS030E

La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **[Ciclo automatico]** prima di premere il tasto **[Creazione matrice]**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

7 **Al termine del lavoro di stampa, premere il tasto [Cancella modi/Risparmio energia].**



ZLKS036E

Le impostazioni di stampa vengono azzerate e la macchina torna alla condizione iniziale.

SOMMARIO

Informazioni sulla sicurezza ..... **i**
Sicurezza durante il funzionamento i
Posizione delle etichette di ⚠AVVISO e ⚠ATTENZIONE ..... **iii**
Informazioni utente sui dispositivi elettrici ed elettronici ..... **iv**
Utenti di UE, Svizzera e Norvegia iv
Tutti gli altri utenti iv
Nota relativa al simbolo della batteria e/o accumulatore (solo per i paesi dell'Unione Europea) ..... **v**
Programma ENERGY STAR ..... **vi**
Come leggere questo manuale ..... **vii**
Manuali relativi a questa macchina ..... **viii**
Cosa consente di fare questa macchina ..... **ix**
Esecuzione di stampe ..... **xi**
Esterno della macchina **1**
Interno della macchina **3**
Opzioni **4**
Pannello di controllo **5**
Tasti 5
Indicatori 7
Display informativo **8**
Layout del display informativo 9

1. Funzionamento

Carta per stampare **11**
Originali **13**
Preparativi per la stampa **14**
Caricamento della carta 14
Posizionamento del vassoio di consegna carta 15
Regolazione dei cunei e delle alette di allineamento della carta 15
Accendere l'alimentazione 17
Dopo la stampa **18**
Spegnere l'alimentazione 19
Stampa normale **20**
Risparmio energia **23**
Timer spegnimento automatico **24**
Auto Reset **25**
Regolazione della posizione dell'immagine **26**
In avanti o all'indietro 26
A destra o a sinistra 27
Regolazione densità immagine della stampa **29**
Modo Sfumato **30**
Modo Fine **31**
Modifica della velocità di stampa **32**

Arresto di una stampa multipla 33
Arresto di una stampa multipla per stampare un altro originale 33
Modifica del numero di stampe e controllo delle stampe ultimate 33
Rotazione immagine 34
Riduzione/ingrandimento predefinito 35
Zoom 37
Auto Riduzione/Ingrandimento 38
Cancellazione bordi 41
Stampa su carta spessa o sottile 43
Posizione della levetta di pressione 43
Tipo di originale 44
Modo Economia 46
Ciclo Automatico 47
Memoria/Classe 48
Selezionare Classe/Anno 50
Registrazione di classe/anno 50
Stampa per tutti gli anni 50
Stampa per classi selezionate 51
Modo Memoria 53
Modo Memoria normale 53
Modo Memoria impilamento 54
Modo Classe 56
Richiamata 58
Memorizzazione delle impostazioni del modo Memoria 58
Memorizzazione delle impostazioni del modo Classe 60
Richiamo delle impostazioni memorizzate 61
Combina 62
Ripeti 65
Stampa con intervallo di alimentazione 66
Programmi 67
Memorizzazione delle impostazioni di stampa 67
Per richiamare un programma 68
Modo Sicurezza 69
Immissione di un codice utente per usare la macchina 70
Modo Qualità iniziale 71
Stampa online 72
Auto Online 73

2. Funzioni opzionali

Alimentatore originali opzionale 75
Originali 75
Posizionamento degli originali nell'alimentatore originali 76
Uso dell'alimentatore originali quando si combinano gli originali 77
Uso dell'alimentare originali nel modo Memoria 78

Stampa a colori usando il tamburo a colori opzionale 81
Sostituzione dell'unità tamburo a colori 81
Esecuzione di stampe a colori 83
Stampa a due colori 83

3. Strumenti utente

Accesso agli strumenti utente 87
Uscita dagli strumenti utente 87
Menu Strumenti utente 89
1 Sistema 89
2 Imp. Modo Oper. 90
3 Impost. di base 91
4 Imposta modo 92
5 Modo Ammin. 94
6 Parametri online 95
Menu Strumenti Utente in dettaglio 97
3-5 Area di cancellazione dei bordi 97
4-12 Nr. Qual. iniz. 97
5-2 Azzera contatori 98

4. Rifornimento dei materiali

Caricamento della carta nel vassoio di alimentazione carta 101
Rifornimento della carta 101
Modifica del formato della carta 101
Quando l'indicatore Aggiungi inchiostro ( ) si illumina 104
Quando l'indicatore Fine matrice ( ) si illumina 108
Inserimento di un nuovo rotolo di nastro nel dispenser del nastro opzionale 110

5. Individuazione e risoluzione dei problemi

Problemi di funzionamento della macchina 111
Problemi di stampa 113
Problemi di stampa quando si utilizza il modo Combina 113
Eliminazione degli inceppamenti 114
Quando "" si accende e compare l'indicazione "P" 114
Quando "" si accende e compare l'indicazione "A" 117
Quando "" si accende e compare l'indicazione "B" 118
Quando "" si accende e compare l'indicazione "C" 120
Quando "" si accende e compare l'indicazione "D" 123
Quando "" si accende e compaiono le indicazioni "A", "B" 125
Quando "" si accende e compaiono le indicazioni "B", "E" 127
Quando l'indicatore Sportello/Unità aperto ( ) si illumina e viene visualizzato un messaggio 130
Lo sportello anteriore è aperto 130
Lo sportello dell'alimentatore originali opzionale è aperto 130

Quando l'indicatore Fine matrice (🖨) si accende e viene visualizzato un messaggio 131
Lo sportello dell'alimentatore matrici è aperto. 131
Il vassoio matrici non è posizionato correttamente. 131
Il vassoio matrici inferiore è aperto 131
Quando l'indicatore Raccoglitore matrici (🖨) si accende 132
Quando si illuminano gli altri indicatori 133
Quando le stampe cadono dal vassoio di consegna della carta 134
Qualità di stampa scadente 135
Sporco sul lato posteriore della carta 135
Sporco sul lato anteriore della carta (riga/macchia nera) 137
Stampe vuote o incomplete 138

6. Note

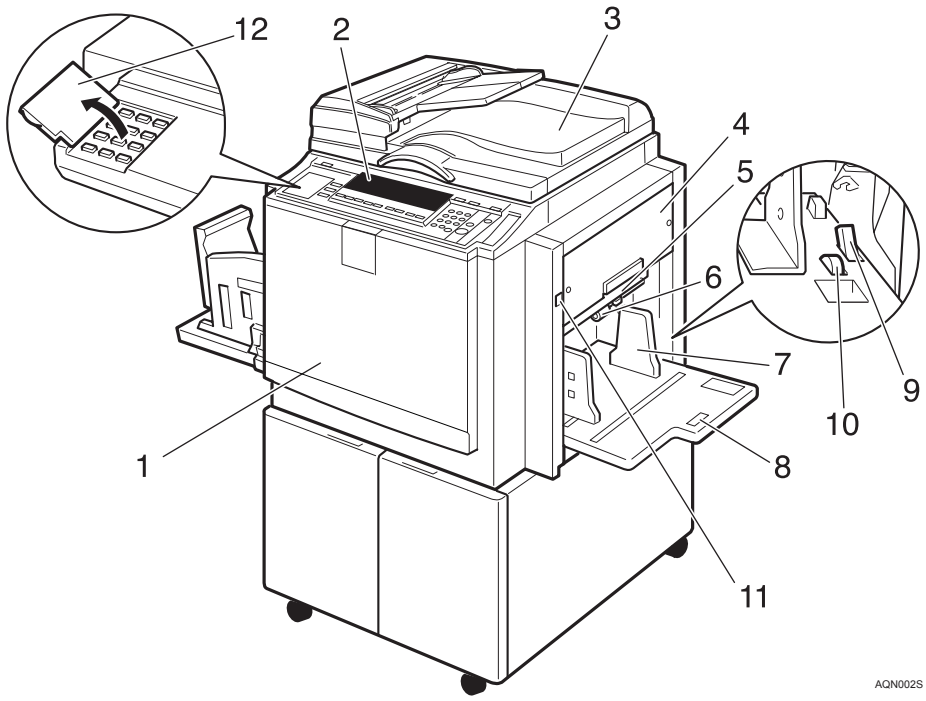
Note sul funzionamento 141
Precauzioni generali 141
Carta per stampare 143
Originale 144
Dove collocare la macchina 145
Condizioni ambientali 145
Collegamento elettrico 146
Accesso alla macchina 146
Manutenzione della macchina 147
Unità principale 147
Alimentatore originali opzionale 148
Scheda di combinazione 149

7. Caratteristiche tecniche

Unità principale 151
Alimentatore originali (opzionale) 154
Prodotti di consumo 155

INDICE 156

Esterno della macchina



1. Sportello anteriore

Serve ad accedere alla parte interna della macchina.

2. Pannello di controllo

I controlli e gli indicatori dell'operatore si trovano qui. Vedi P.5 "Pannello di controllo".

3. Coprioriginali o alimentatore originali (opzionale)

Quando si utilizza il piano di esposizione, abbassare il coperchio su un originale prima di creare la matrice.

Se si utilizza l'alimentatore originali opzionale, collocare una pila di originali nell'alimentatore.

4. Vassoio matrici

Aprire per sostituire il rotolo matrici o per rimuovere una matrice inceppata.

5. Vassoio matrici inferiore

Estrarre questo vassoio per rimuovere una matrice inceppata.

6. Levetta di pressione del rullo di alimentazione

Utilizzarla per regolare la pressione di contatto del rullo di alimentazione carta in funzione dello spessore della carta.

7. Piastre laterali di alimentazione carta

Utilizzarle per prevenire un errato allineamento della carta.

8. Vassoio alimentazione carta

Collocare la carta su questo vassoio per la stampa.

9. Levetta di bloccaggio delle piastre laterali di alimentazione carta

Utilizzarla per bloccare o sbloccare le piastre laterali di alimentazione carta.

10. Comando di regolazione di precisione del vassoio laterale

Utilizzarlo per spostare lateralmente il vassoio di alimentazione carta.

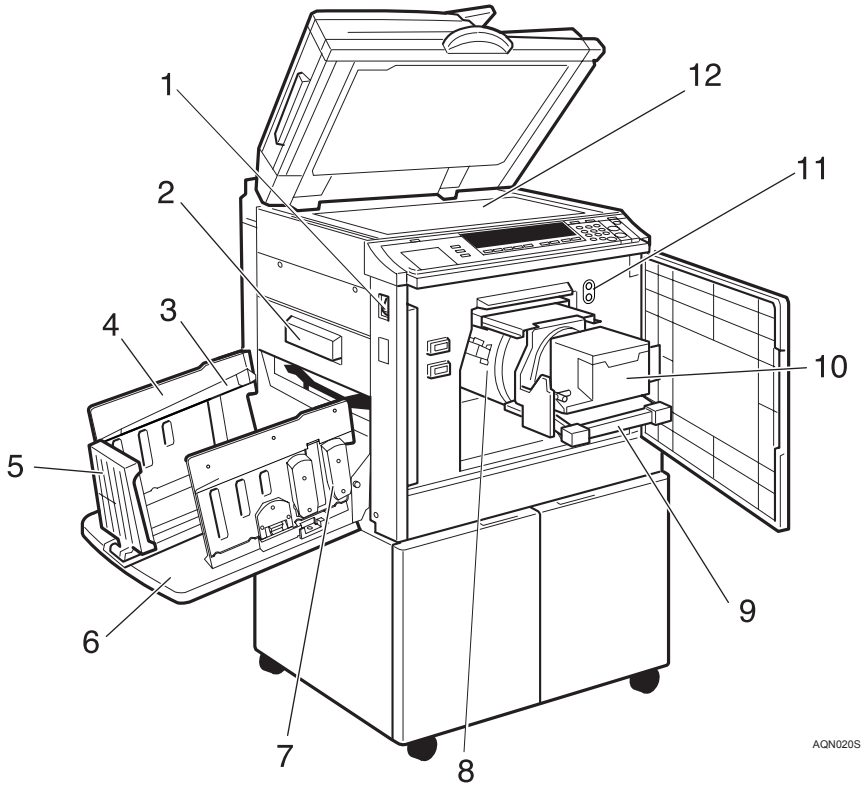
11. Tasto di abbassamento del vassoio di alimentazione carta

Premere questo tasto per abbassare il vassoio di alimentazione carta.

12. Sportellino tasti

Sollevarlo per usare i tasti sottostanti.

Interno della macchina



1. Interruttore principale
Utilizzarlo per accendere o spegnere la macchina.

2. Raccoglitore matrici
Le matrici usate sono conservate qui.

3. Alette di allineamento della carta
Sollevare o abbassare le alette in base al tipo di carta utilizzato.

4. Piastre laterali di consegna carta
Utilizzarle per allineare le stampe sul vassoio di consegna carta.

5. Piastra laterale di consegna carta
Utilizzarla per allineare il bordo superiore delle stampe.

6. Vassoio di consegna carta
Le stampe eseguite sono consegnate qui.

7. Cunei
Utilizzare per regolare le alette tampone.

8. Tamburo
La matrice è avvolta intorno a questa unità.

9. Levetta di bloccaggio del tamburo
Sollevarla per sbloccare l'unità del tamburo ed estrarla.

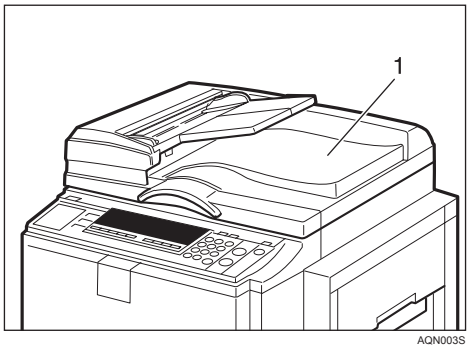
10. Portainchiostro
Inserire la cartuccia dell'inchiostro in questo portainchiostro.

11. Indicatore posizione tamburo
Quando la spia superiore è accesa, significa che il tamburo è in posizione standard.

12. Piano di esposizione
Posizionare gli originali a faccia in giù sul piano di esposizione.

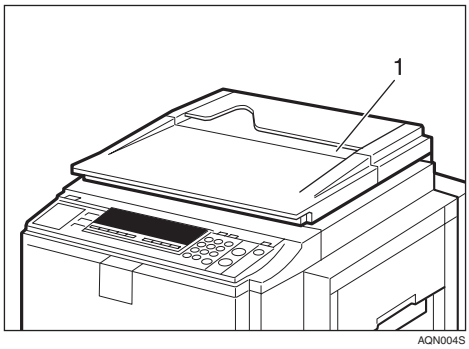
Opzioni

❖ Alimentatore documenti



1. Alimentatore documenti

❖ Coperchio del piano di esposizione



1. Coperchio del piano di esposizione

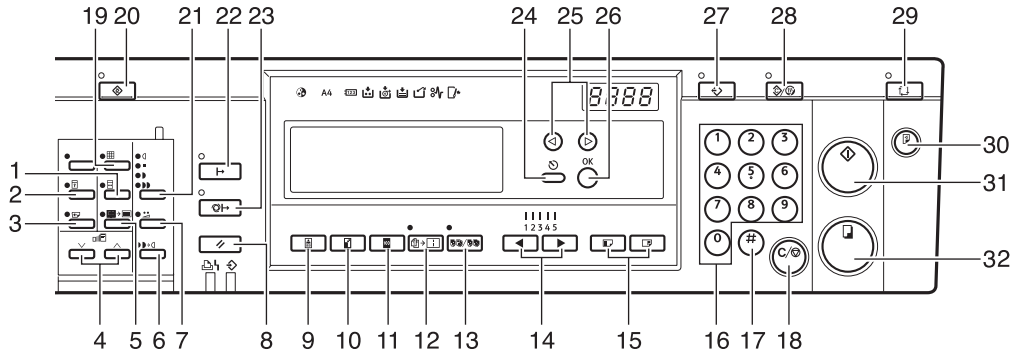
Nota

❒ Altre opzioni:

- Tamburo a colori A3, 11 poll. × 17 poll.
- Tamburo nero A4, $8^1/_2$" × 17 poll.
- Dispenser del nastro
- Contatore a chiave
- Controller di stampa

Pannello di controllo

Tasti



1. Tasto【Qualità iniziale】

Premere per fare in modo che la macchina esegua alcuni giri a vuoto prima di stampare. Vedi P.71 “Modo Qualità iniziale”.

2. Tasto【Sicurezza】

Premere questo tasto per stampare documenti riservati. Vedi P.69 “Modo Sicurezza”.

3. Tasto【Intervallo di Alimentazione】

Premere questo tasto per selezionare la stampa con intervallo di alimentazione. Vedi P.66 “Stampa con intervallo di alimentazione”.

4. Tasti【∨】e【∧】(tasti Zoom)

Premere per regolare il rapporto di riproduzione. Vedi P.37 “Zoom”.

5. Tasto【Cancellazione bordi】

Premere per selezionare la cancellazione dei margini sulle stampe. Vedi P.41 “Cancellazione bordi”.

6. Tasto【Sfumato】

Premere questo tasto per effettuare stampe a mezzitoni. Vedi P.30 “Modo Sfumato”.

7. Tasto【Modo Economia】

Premere questo tasto per risparmiare inchiostro. Vedi P.46 “Modo Economia”.

8. Tasto【Reset Lavoro】

Premere per interrompere il controller PC opzionale.

9. Tasto【Tipo di originale】

Premere questo tasto per selezionare il modo Testo, Foto o Testo/Foto o Matita. Vedi P.44 “Tipo di originale”.

10. Tasto【Riduzione/Ingrandimento】

Premere per ridurre o ingrandire l’immagine in base a rapporti predefiniti. Vedi P.35 “Riduzione/ingrandimento predefinito”.

11. Tasto【Grandezza naturale】

Premere questo tasto per stampare a grandezza naturale.

12. Tasto【Combina/Ripeti】

Premere per combinare due originali su un’unica stampa. Vedi P.62 “Combina”.

Premere per ripetere l’immagine di un originale su una stampa. Vedi P.65 “Ripeti”.

13. Tasto【Memoria/Classe】

Premere per selezionare il modo Memoria o Classe. Vedi P.48 “Memoria/Classe”.

14. Tasti【◄】e【►】(Tasti Velocità)

Premere questi tasti per regolare la velocità di stampa. Vedi P.32 “Modifica della velocità di stampa”.

15. Tasti【Posizione immagine】

Premere questo tasto per spostare l’immagine in avanti o indietro. Vedi P.26 “Regolazione della posizione dell’immagine”.

16. Tasti numerici

Premere per immettere il numero di stampe desiderate ed i dati relativi a determinati modi.

17. Tasto【#】

Premere per confermare i dati immessi.

18. Tasto【Cancella/Stop】

Premere questo tasto per cancellare un numero immesso o interrompere la stampa.

19. Tasto【Fine】

Premere questo tasto per selezionare l’immagine in modo Fine. Vedi ⇒ P.31 “Modo Fine”.

20. Tasto【Strumenti Utente】

Premere per modificare le impostazioni predefinite a seconda delle necessità. Vedi P.87 “Strumenti utente”.

21. Tasto【Densità immagine】

Premere questo tasto per ottenere stampe più scure o più chiare. Vedi P.29 “Regolazione densità immagine della stampa”.

22. Tasto【Online】

Vedi P.72 “Stampa online”.

23. Tasto【Auto Online】

Vedi P.73 “Auto Online”.

24. Tasto【Escape】

Premere per annullare i dati selezionati o immessi e per tornare alla schermata precedente.

25. Tasti【◁】【▷】

Premere per selezionare un’opzione sul display informativo.

26. Tasto【OK】

Premere per confermare i dati selezionati o immessi.

27. Tasto【Programma】

Premere per memorizzare le impostazioni di stampa o richiamare le impostazioni di stampa memorizzate. Vedi P.67 “Programmi”.

28. Tasto【Cancella modi/Risparmio energia】

- Cancella modi
  Premere questo tasto per cancellare le impostazioni di stampa precedentemente immesse.
- Risparmio energia
  Premere questo tasto per attivare o disattivare il modo Risparmio energia. Vedi P.23 “Risparmio energia”.

29. Tasto【Ciclo automatico】

Premere questo tasto per creare le matrici e le stampe in un’unica operazione. Vedi P.47 “Ciclo Automatico”.

30. Tasto【Prova】

Premere questo tasto per effettuare una stampa di prova.

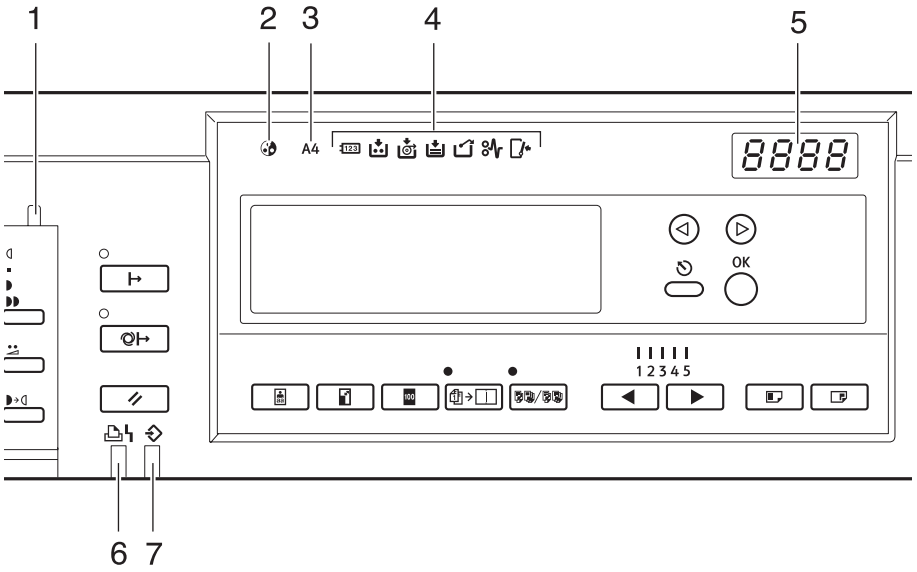
31. Tasto【Creazione matrice】

Premere questo tasto per creare una matrice.

32. Tasto【Stampa】

Premere questo tasto per iniziare la stampa.

Indicatori



ZLKS020E

1. Indicatore Funzione speciale

Indica quando uno o più tasti sotto lo sportellino tasti è stato selezionato.

2. Indicatore Tamburo a colori

Indica che è installato un tamburo a colori e che la macchina è pronta per la stampa a colori.

3. Indicatore Tamburo A4

Consente di sapere che è installato un tamburo A4, $8^1/_2$ pollici × 17 pollici

4. Indicatori di controllo

Indica lo stato corrente della macchina.

: Indicatore Imposta contatore a chiave

Vedi P.133 “Quando si illuminano gli altri indicatori”.

: Indicatore Aggiungi inchiostro

Vedi P.104 “Quando l’indicatore Aggiungi inchiostro ( ) si illumina”.

: Indicatore Fine matrici

Vedi P.108 “Quando l’indicatore Fine matrice ( ) si illumina”.

Vedi P.131 “Quando l’indicatore Fine matrice ( ) si accende e viene visualizzato un messaggio”.

: Indicatore Raccoglitore matrici

Vedi P.132 “Quando l’indicatore Raccoglitore matrici ( ) si accende”.

: Indicatore Sportello/Unità aperto

Vedi P.130 “Quando l’indicatore Sportello/Unità aperto ( ) si illumina e viene visualizzato un messaggio”.

: Indicatore Inceppamento

Vedi P.114 “ Eliminazione degli inceppamenti”.

: Indicatore Carica carta

Vedi P.101 “Rifornimento della carta”.

5. Contatore

Visualizza il numero di stampe immesso. Durante la stampa, visualizza il numero di stampe rimanenti.

6. Indicatore Errore stampante

7. Indicatore Ingresso dati

Display informativo

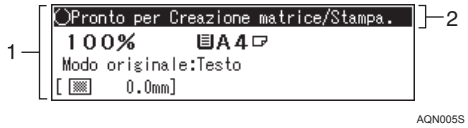
Il display informativo mostra lo stato dell'apparecchio, i messaggi di errore e i menu delle funzioni.

Importante

❒ Non sottoporre il display informativo a forti impatti o a una pressione pari o superiore a 30N, altrimenti potrebbe danneggiarsi.

Nota

❒ Quando si seleziona una voce sul display informativo, questa si illumina (ad esempio: 100).



1. **Menu per la funzione selezionata**

2. **Stato della macchina o messaggi**

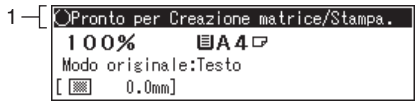
❖ Tasti comuni

Tasto【**OK**】	Premere per confermare i dati selezionati o immessi.
Tasto【**Escape**】	Premere per annullare i dati selezionati o immessi e per tornare alla schermata precedente.
Tasti【◁】【▷】	Premere per selezionare le opzioni sul display informativo.

Layout del display informativo

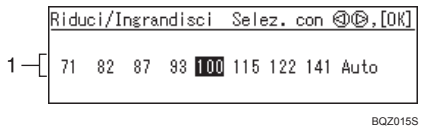
Gli elementi di base del display informativo sono spiegati qui di seguito. La comprensione del loro significato consente di utilizzare velocemente e con facilità le funzioni di questa macchina.

❖ Visualizzazione di esempio quando si seleziona il tasto【Riduzione/Ingrandimento】



1. Stato della macchina o messaggi

Quando si preme il tasto【**Riduzione/Ingrandimento**】, compaiono le seguenti indicazioni.



1. Funzioni e impostazioni disponibili:

- Premere i tasti【◁】【▷】per selezionare un'opzione.
- Premere il tasto【**OK**】per confermare le impostazioni.
- Premere il tasto【**Escape**】per tornare alla schermata precedente.

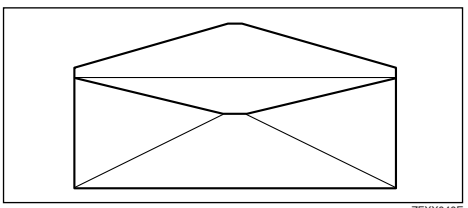
Carta per stampare

Valgono le seguenti limitazioni:

	Formato carta		Grammatura carta
	Metri	Pollici	
Vassoio di alimentazione carta	A3 ⬓, B4 JIS (Japanese Industrial Standard) ⬓, A4 ⬓ ⬒, B5 JIS ⬓ ⬒, A5 ⬓, B6 JIS ⬓, A6 ⬓, 8" × 13"⬓, Altro (Verticale: 70 - 297 mm, Orizzontale: 148 - 432 mm)	11" × 17 poll. ⬓, $8^1/_2$ poll. × 14 poll. ⬓, $8^1/_2$ poll. × 11 poll. ⬓ ⬒, $5^1/_2$ poll. × $8^1/_2$ poll. ⬓ ⬒, Altri (Verticale: 2,76 poll. - 11,7 poll., Orizzontale: 5,83 poll. - 17 poll.)	47,1 - 209,3 g/m^2, 12,5 - 55,6 lb

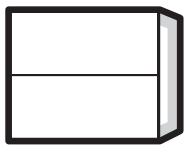
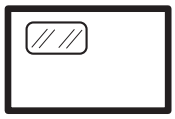
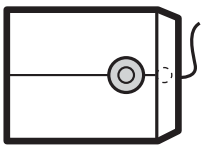
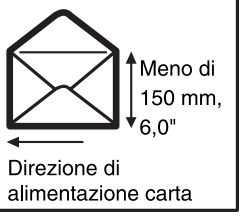
I seguenti tipi di carta non sono consigliati per questa macchina:

- Carta non ben tagliata
- Carta di spessore diverso nella stessa pila
- Buste di peso superiore a 85 g/m^2, 22 lb.
- Carta piegata, arricciata, stropicciata o rovinata
- Carta umida
- Carta stracciata
- Carta troppo liscia
- Carta a grana grossa
- Carta trattata (come la carta carbone)
- Carta a grana sottile
- Carta sottile e leggera
- Carta che può produrre molta polvere
- Carta granulosa inserita con la direzione della grana perpendicolare alla direzione di alimentazione
- Alcuni tipi di buste lunghe e sottili, come ad esempio quelle per le spedizioni internazionali



ZFXX040E

- I seguenti tipi di buste:

Buste con chiusura adesiva	Buste con finestra	Buste con etichetta tonda	Buste aperte
			

Se si stampa su carta a grana grossa, l'immagine di copia potrebbe risultare sfuocata.

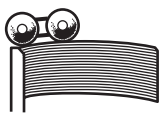
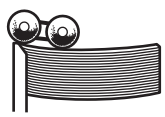
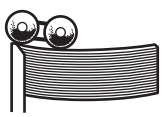
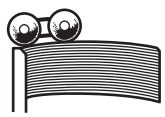
Si possono utilizzare originali o carta per stampare di formato A3 (297 × 420 mm) o 11 poll. × 17 poll. Tuttavia, usare il modo Riduzione per assicurarsi che venga stampata l'intera immagine. Questo avviene perché le aree di stampa massime sono le seguenti:

- Versione metrica: 290 × 410 mm
- Versione pollici: 11,4 poll. × 16,5 poll.

Quando si utilizza carta di formato A3, 11 poll. × 17 poll. e 209,3 g/m^2, 55,6 lb, rallentare la velocità di stampa scendendo fino a un'impostazione di 1, 2 o 3.

Importante

❒ Stendere la carta arricciata prima di posizionarla nella macchina. Se non si riesce a stendere la carta, inserirla con la facciata arricciata rivolta verso l'alto o verso il basso, come indicato nell'illustrazione. La carta arricciata potrebbe avvolgersi intorno al tamburo o risultare macchiata.

	Destra	Sbagliato
Carta sottile		
Carta spessa		

IT TPEY990E

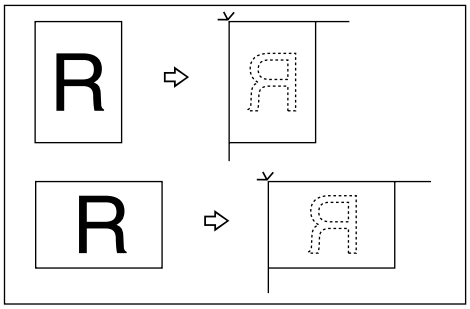
Originali

Il formato massimo dell'originale posizionabile sul piano di esposizione è di 304,8 × 432 mm, 12 poll. × 17 poll.

Se gli originali hanno testo in grassetto o immagini piene sui bordi superiori, si potrebbero ottenere stampe con i bordi sporchi. In questo caso, posizionare l'originale a faccia in giù sul piano di esposizione, con il margine più largo rivolto verso il vassoio di consegna carta.

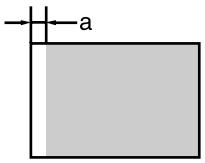
Collocare gli originali sul piano di esposizione solo dopo che l'inchiostro o il liquido di correzione presente sulla loro superficie si è asciugato completamente. Questa precauzione è necessaria per evitare di macchiare il piano di esposizione e che le stampe risultino di conseguenza anch'esse macchiate.

Di norma, posizionare gli originali sul piano di esposizione come mostrato qui di seguito.



ZDZX030E

I primi 5 mm, 0,2 poll. del bordo superiore non possono essere stampati. Quando si utilizza l'alimentatore originali opzionale, i primi 5 mm del bordo iniziale e gli ultimi 2 mm del bordo finale non possono essere stampati.

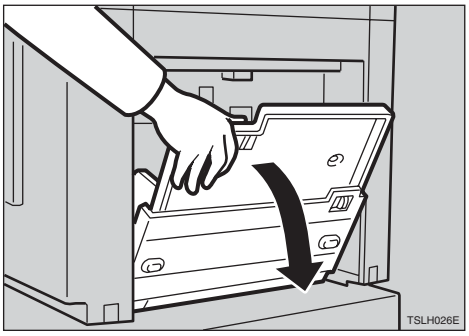
Originale	**Stampa**
	

a = 5 mm, 0,2 poll.

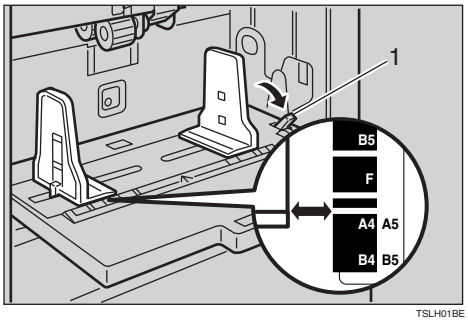
Preparativi per la stampa

Caricamento della carta

1 **Aprire con delicatezza il vassoio di alimentazione carta.**

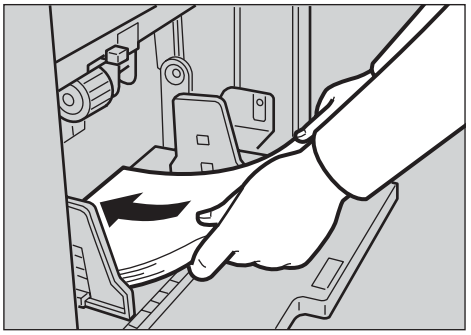


2 **Rilasciare la levetta di bloccaggio delle piastre laterali di alimentazione carta e regolare le piastre laterali in base al formato della carta.**

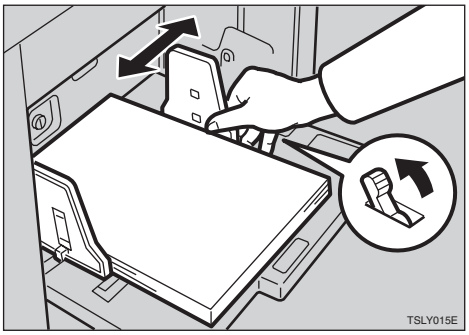


1: Levetta di bloccaggio delle piastre laterali di alimentazione carta

3 **Caricare la carta nel vassoio di alimentazione carta.**

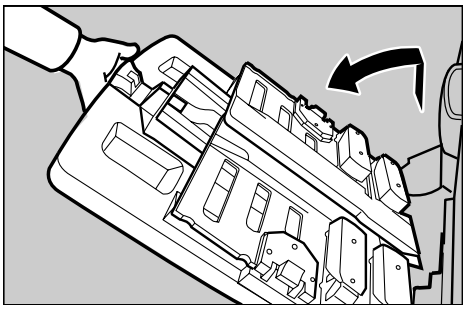


4 **Assicurarsi che le piastre laterali di alimentazione carta tocchino leggermente la carta. Riportare la levetta di bloccaggio nella posizione originale.**



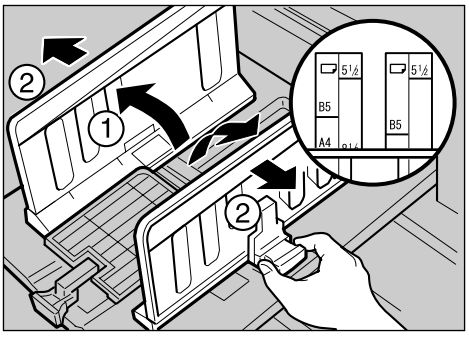
Posizionamento del vassoio di consegna carta

1 **Sollevare leggermente il vassoio di consegna della carta, e quindi abbassarlo con delicatezza.**



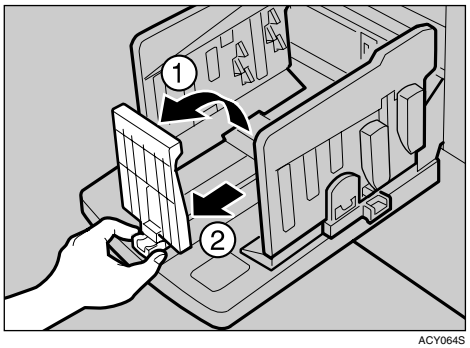
ABL022S

2 **Sollevare le piastre laterali di consegna e regolarle in modo che corrispondano al formato della carta.**



ABL024S

3 **Sollevare la piastra finale di consegna della carta e regolarla in modo che corrisponda al formato della carta.**



ACY064S

Regolazione dei cunei e delle alette di allineamento della carta

Utilizzare le alette e i cunei di allineamento della carta per impilare la carta stampata in modo uniforme.

Nota

❒ È possibile che le stampe vengano prodotte arricciate se contengono grandi aree di immagini piene. Se ciò accade, sollevare le alette di allineamento carta a circa 45 gradi. Quando vengono effettuate stampe su carta di tipo B5 JIS□ □ o A4□ da 52.3 g/m^2 (13.9 lb) o meno, sollevare i cunei contemporaneamente.

❒ A seconda del tipo di carta in uso, potrebbe non essere possibile caricare l'unità al massimo (1000 fogli), quando le alette sono sollevate.

❒ Quando vengono effettuate stampe su carta da 52.3 g/m^2 (13.9 lb) o meno a velocità di stampa elevata, è possibile che si verifichino inceppamenti (C) nell'area di uscita della carta. In tal caso, eseguire le operazioni indicate:

- Diminuire la velocità di stampa.

Riferimento

P.32 "Modifica della velocità di stampa"

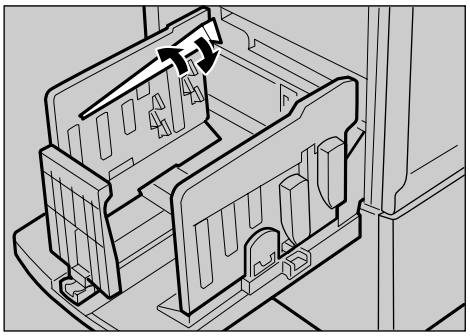
- Abbassare le alette di allineamento della carta.
- Spingere la piastra finale verso il bordo del vassoio di uscita carta.

1

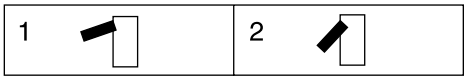
❒ Quando le alette di allineamento della carta sono sollevate, è possibile che le stampe non vengano prodotte con un'impilatura uniforme, a seconda del tipo di carta. Se ciò accade, abbassare le alette.

❖ Alette di allineamento della carta

Regolare le alette di allineamento della carta.



ACY053S

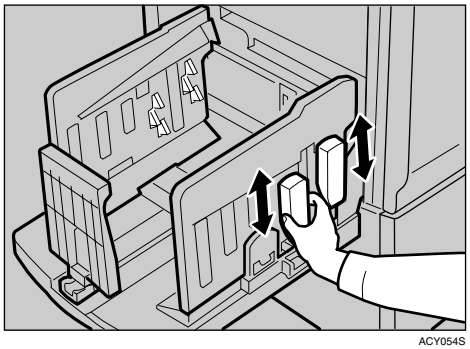


1. **Sollevare le alette completamente.**

2. **Sollevare le alette di circa 45 gradi.**

❖ Cunei

Sollevare o abbassare i cunei per regolare le alette tampone in modo che corrispondano al formato e allo spessore della carta.



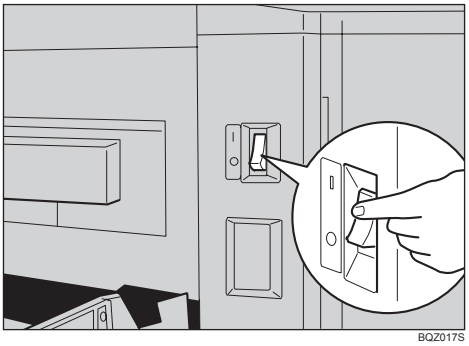
ACY054S

Regolare le alette e i cunei di allineamento della carta in base al formato e allo spessore della carta nei modi seguenti:

Grammatura carta	**Formato carta**	**Alette di allineamento della carta**	**Cunei**
128 g/m² (34 lb) o più spessa	A3 ▭, 11" × 17"▭, B4 JIS ▭	Abbassare le alette.	In basso
	A4 ▭▯, B5 JIS ▭▯	Abbassare le alette.	In basso
52.3 g/m² – 128 g/m² (da 13.9 lb a 34 lb)	A3 ▭, 11" × 17"▭, B4 JIS ▭	Sollevare le alette completamente.	In alto
	A4 ▭▯, B5 JIS ▭▯	Sollevare le alette di circa 45 gradi.	In alto
52.3 g/m², 13.9 lb o più fine	A3 ▭, 11" × 17"▭, B4 JIS ▭	Sollevare le alette di circa 45 gradi.	In basso
	A4 ▭▯, B5 JIS ▭▯	Sollevare le alette di circa 45 gradi.	In basso

Accendere l'alimentazione

1 **Accendere l'interruttore principale.**



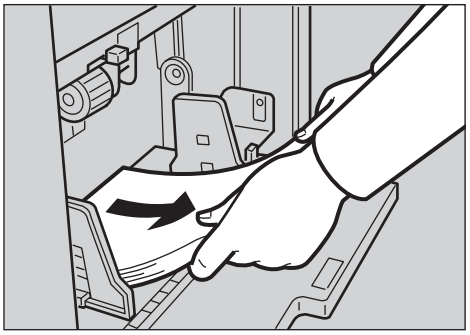
BQZ017S

Riferimento

Quando le stampe non vengono consegnate in una pila ordinata, vedi P.134 "Quando le stampe cadono dal vassoio di consegna della carta".

Dopo la stampa

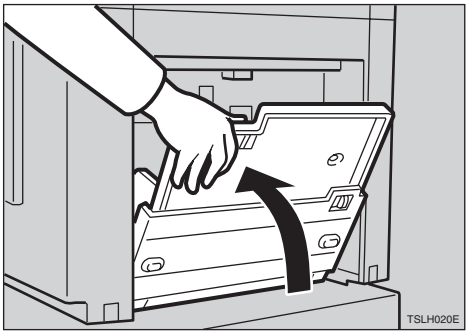
1 **Rimuovere la carta dal vassoio di alimentazione carta.**



ZFRY030E

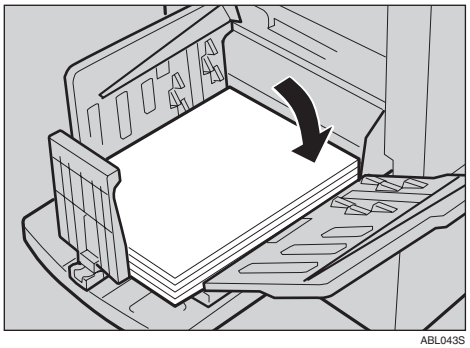
Il vassoio di alimentazione carta si abbasserà.

2 **Chiudere con delicatezza il vassoio di alimentazione carta.**



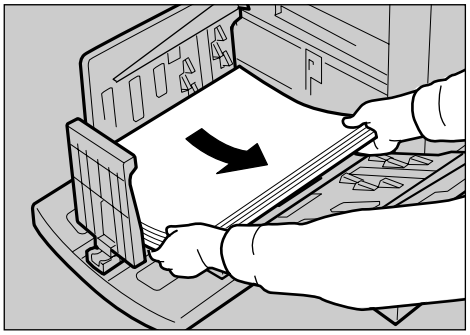
TSLH020E

3 **Abbassare leggermente una delle piastre laterali.**



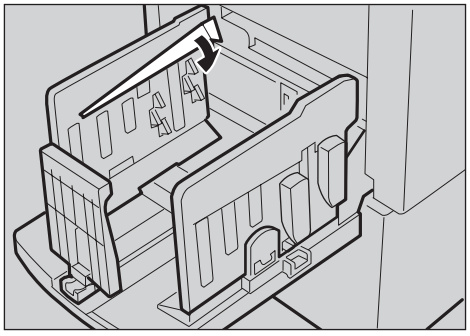
ABL043S

4 **Rimuovere le stampe dal vassoio di consegna carta.**



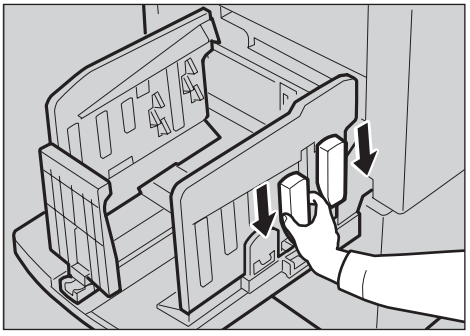
AFG050S

5 **Abbassare le alette di allineamento della carta.**



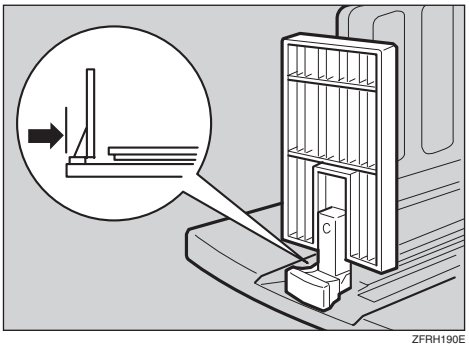
ABL040S

6 **Abbassare i cunei.**



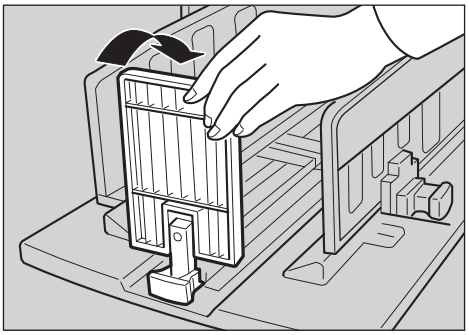
ABL038S

7 **Spostare la piastra finale di consegna carta finché la maniglia della piastra non è a livello con la fine del vassoio.**



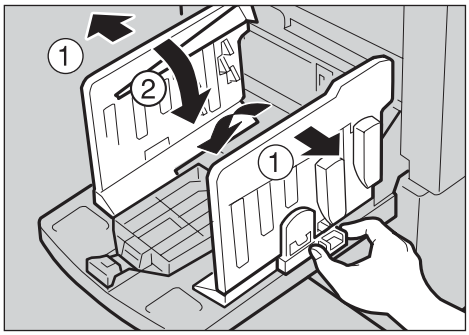
ZFRH190E

8 **Abbassare la piastra finale di consegna carta.**



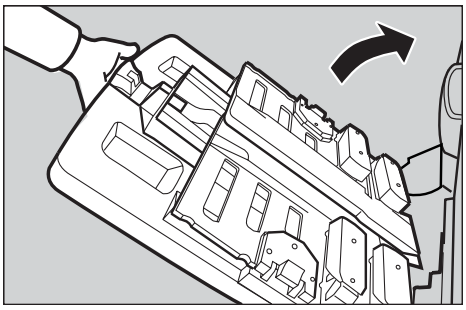
ABL054S

9 **Spostare le piastre laterali su ciascun lato, quindi abbassarle.**



ABL044S

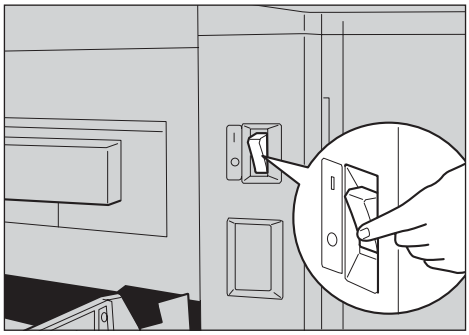
10 **Chiudere il vassoio di consegna carta.**



ABL023S

Spegnere l'alimentazione

1 **Spegnere l'interruttore principale.**



BQZ018S

Stampa normale

La presente sezione spiega la procedura di base per l'esecuzione di stampe. La procedura varia a seconda che la macchina sia o meno nel modo Ciclo Automatico.

Con il modo Ciclo Automatico, si possono creare matrici ed effettuare stampe contemporaneamente. Per impostazione predefinita, l'opzione è attivata, ma è possibile modificare l'impostazione con i programmi utente. A tal fine, vedere "1 Ciclo Auto ON/OFF" a P.92 "4 Imposta modo".

1 La macchina è pronta per l'uso.

2 Se l'apparecchio è impostato per il codice utente, inserire il codice utente usando i tasti numerici poi premere il tasto [#].

Riferimento

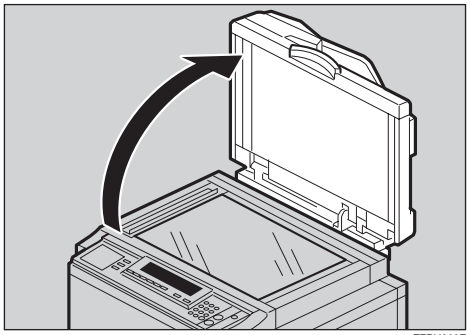
Vedi P.70 "Immissione di un codice utente per usare la macchina".

3 Assicurarsi che le precedenti impostazioni di stampa siano state cancellate.

Nota

❒ Per annullare le precedenti impostazioni di stampa, premere il tasto **[Cancella modi/Risparmio energia]**.

4 Sollevare il coperchio del piano di esposizione.

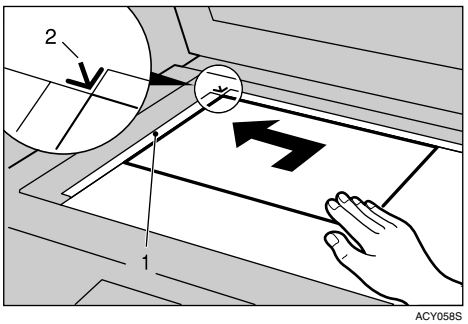


ZFRH060E

Riferimento

Per i dettagli relativi al posizionamento degli originali nell'alimentatore originali opzionale, vedere P.76 "Posizionamento degli originali nell'alimentatore originali".

5 Posizionare l'originale a faccia in giù sul piano di esposizione. L'originale deve essere allineato con il segno di riferimento e la scala dell'angolo sinistro.

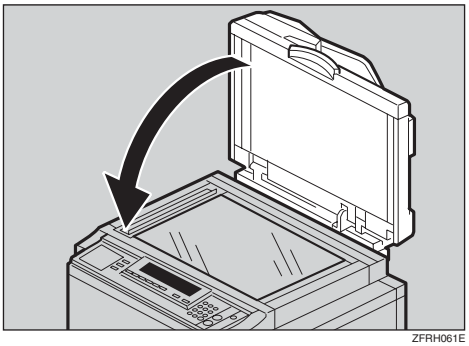


ACY058S

① Scala dell'angolo sinistro

② Segno di riferimento

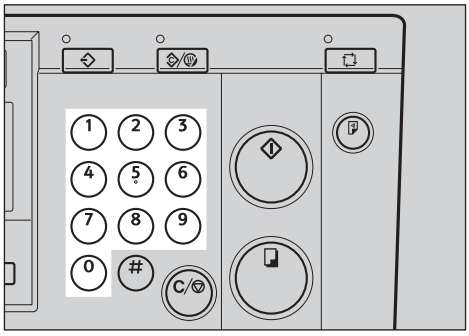
6 **Abbassare il coperchio del piano di esposizione.**



ZFRH061E

7 **Specificare le impostazioni di stampa.**

8 **Immettere il numero di stampe utilizzando i tasti numerici.**



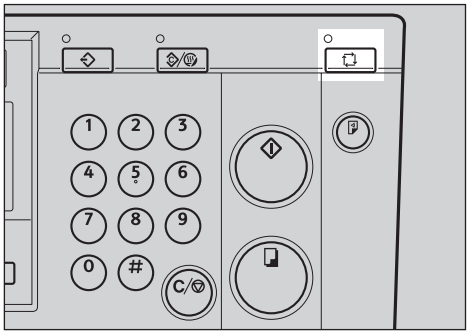
ZLKS032E

Nota

❒ In caso di errore di immissione, premere il tasto 【Cancella/Stop】, quindi immettere nuovamente il valore.

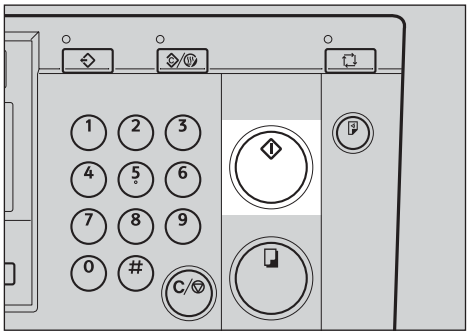
Quando il modo Ciclo automatico è attivato

❶ **Controllare che il modo Ciclo automatico sia attivato.**



ZLKS035E

❷ **Premere il tasto 【Creazione matrice】.**

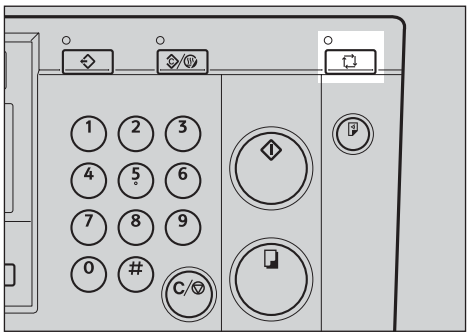


ZLKS030E

La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

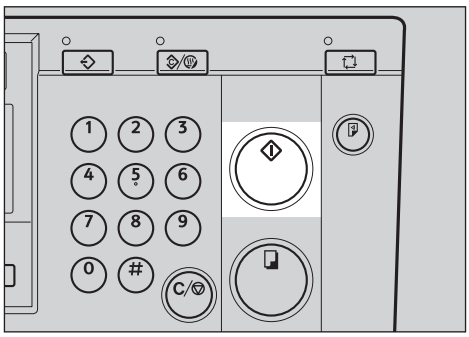
Quando il modo Ciclo automatico è disattivato

❶ **Controllare che il modo Ciclo automatico sia stato disattivato.**



ZLKS035E

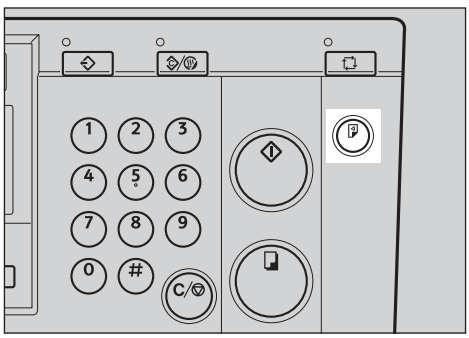
❷ **Premere il tasto【Creazione matrice】.**



ZLKS030E

Nota

❒ Se necessario, premere il tasto【**Prova**】e controllare l'immagine stampata.

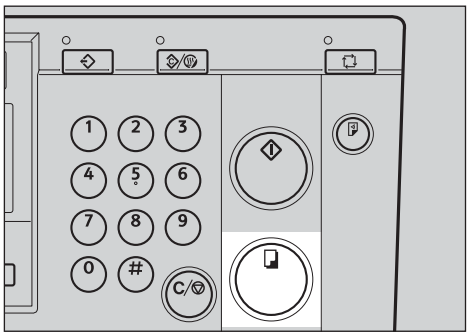


ZLKS031E

Riferimento

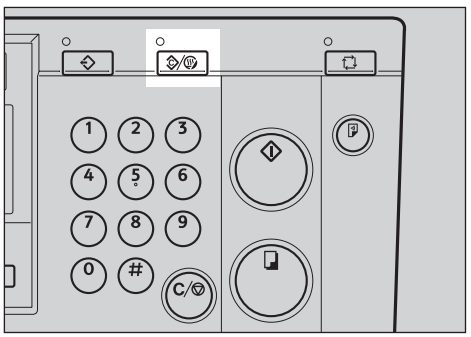
Se la posizione dell'immagine non è corretta, regolarla utilizzando il tasto【**Posizione immagine**】. Vedi P.26 "Regolazione della posizione dell'immagine".

❸ **Premere il tasto【Stampa】.**



ZLKS033E

9 **Al termine del lavoro di stampa, premere il tasto【Cancella modi/Risparmio energia】.**



ZLKS036E

Le impostazioni di stampa vengono azzerate e la macchina torna alla condizione iniziale.

Risparmio energia

Se non viene utilizzata per un certo periodo una volta terminata la stampa, la macchina entrerà nel modo Risparmio energia o Spegnimento automatico per ridurre il consumo di energia.

❖ **Modo Risparmio Energia**

Il display si spegne. In questo modo è possibile effettuare la stampa da un computer.

Per utilizzare la macchina, premere l'interruttore di funzionamento oppure posizionare gli originali sul vetro di esposizione o nell'ADF.

Per tornare al modo Risparmio energia, premere l'interruttore di funzionamento.

❖ **Modo Spegnimento automatico**

La macchina viene spenta automaticamente. Per utilizzarla, accendere l'interruttore principale.

Nota

❒ È possibile selezionare il modo in cui entrerà la macchina dopo un periodo di tempo specificato al termine del lavoro. Vedere "8 Opz.rispar.energ." a P.89 "1 Sistema".

❒ È possibile modificare il tempo di attesa della macchina prima dell'avvio dei modi Risparmio energia o Spegnimento automatico. Vedere "9 Timer risp.energ." a P.89 "1 Sistema".

Nota

❒ La macchina non entrerà automaticamente nei modi Risparmio energia o Spegnimento automatico se:

- viene visualizzato un messaggio di avviso
- non c'è inchiostro
- esiste un inceppamento di originali o carta
- è in corso la creazione di una matrice o una stampa
- la macchina sta stampando la seconda pagina di una stampa combinata o ripetuta
- non c'è carta
- il raccoglitore matrici è pieno
- non è presente alcuna matrice
- sono rimasti originali sull'ADF
- uno degli sportelli è aperto
- vengono effettuate modifiche con gli Strumenti Utente
- viene visualizzata la finestra di dialogo per l'immissione del codice utente
- l'indicatore di ricezione dati è illuminato o lampeggia
- viene impostata la modalità sul pannello di controllo

Timer spegnimento automatico

È possibile impostare la macchina in modo che si spenga automaticamente a un'ora specifica ogni giorno.

Effettuare le impostazioni del timer in Strumenti Utente. Vedere "10 Timer autospegn." a P.89 "1 Sistema".

Nota

❒ La macchina non si spegnerà automaticamente se viene utilizzata all'ora impostata.

Auto Reset

Trascorso un determinato periodo di tempo dalla fine del lavoro, l'apparecchio ritorna automaticamente alla condizione iniziale. Questa funzione viene chiamata "Auto Reset".

Nota

❒ Il tempo di reimpostazione automatica può essere impostato da 1 a 5 minuti oppure essere "disattivato". Vedere "1 Auto Reset" a P.89 "1 Sistema".

❒ Per impostazione predefinita. l'opzione Auto Reset è disattivata.

❒ Nei seguenti casi, l'opzione Auto Reset non verrà attivata.

- Se non c'è inchiostro.
- Se gli originali o la carta sono inceppati
- Se la macchina non ha finito di creare matrici o stampe
- Se la macchina sta stampando la seconda pagina di una stampa combinata
- Se non c'è carta.
- Se non c'è nessuna matrice
- Se il raccoglitore matrici è pieno.
- Se c'è un originale nell'alimentatore originali opzionale
- Se l'indicatore "sportello aperto" è acceso
- Se si stanno apportando modifiche agli strumenti utente
- Se l'opzione Auto Reset è stata impostata su "disattivato".

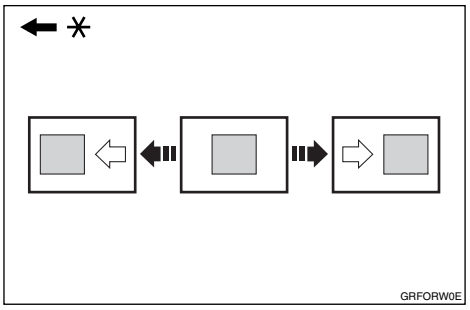
Regolazione della posizione dell'immagine

È possibile regolare la posizione dell'immagine di stampa in due modi:

❖ **In avanti o all'indietro**
Utilizzare i tasti **【Posizione immagine】**.

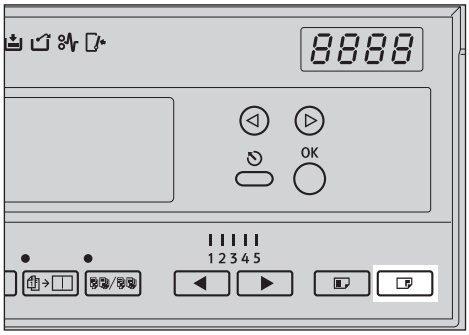
❖ **Destra o sinistra**
Utilizzare il comando di regolazione di precisione del vassoio laterale.

In avanti o all'indietro



* Direzione di alimentazione della carta

1 **Premere il tasto sinistro 【Posizione immagine】 per spostare in avanti l'immagine e il tasto destro per spostarla all'indietro.**

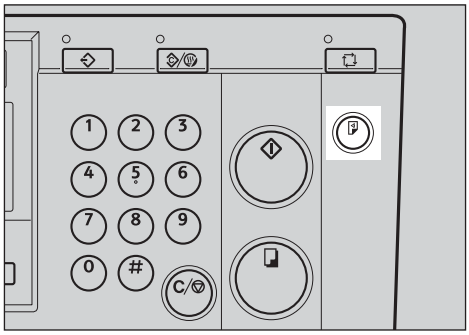


Nota

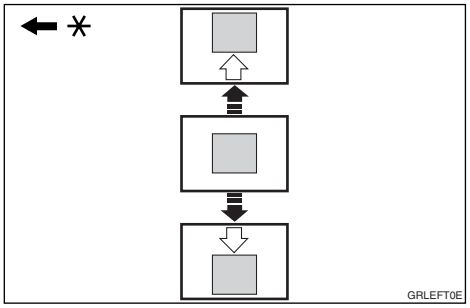
❒ Premendo il tasto **【Posizione immagine】**, la posizione dell'immagine si sposta di 0,5 mm, fino a un massimo di 15 mm in ciascuna direzione.

❒ Quando si sposta l'immagine in avanti, lasciare un margine (più di 5 mm) dal bordo superiore. Se mancasse completamente il margine, la carta potrebbe avvolgersi intorno al tamburo e causare inceppamenti.

2 **Premere il tasto [Prova] per controllare la posizione dell'immagine.**

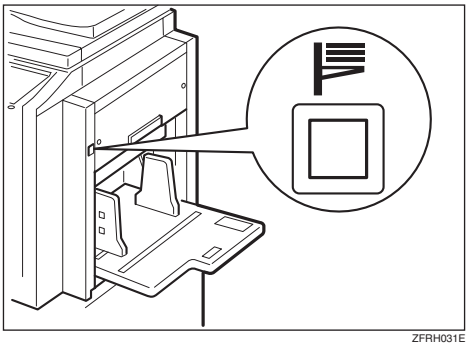

ZLKS031E

A destra o a sinistra


GRLEFT0E

* Direzione di alimentazione della carta

1 **Premere il tasto di abbassamento del vassoio di alimentazione carta per abbassare il vassoio.**

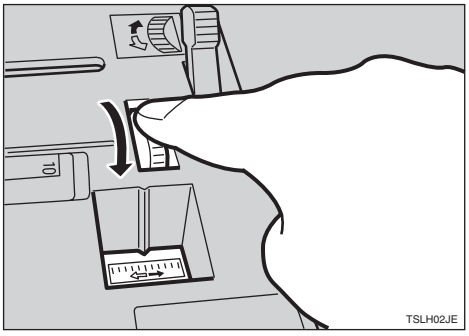

ZFRH031E

2 **Girare il comando di regolazione di precisione del vassoio laterale come mostrato di seguito.**

❖ **Spostamento dell'immagine verso destra**

TSLH02IE

❖ **Spostamento dell'immagine verso sinistra**

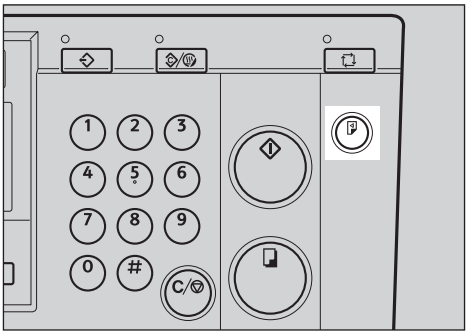

TSLH02JE

Nota

❒ La posizione dell'immagine può essere spostata verso l'alto fino a 10 mm, 0,4 poll. in ogni direzione. Ciascuna divisione sulla scala rappresenta uno spostamento di 2 mm.

❒ Regolare le piastre laterali di consegna carta sulla posizione della nuova immagine.

3 **Premere il tasto [Prova] per controllare la posizione dell'immagine.**



ZLKS031E

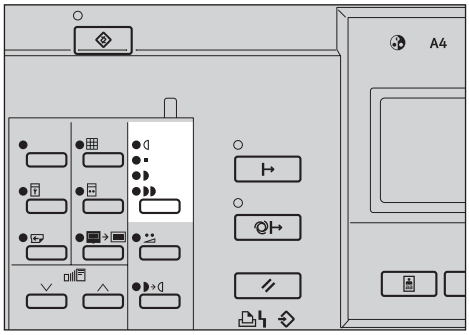
Regolazione densità immagine della stampa

È possibile regolare la densità dell'immagine in funzione delle proprie esigenze.

Nota

❒ È possibile specificare la densità dell'immagine selezionata per impostazione predefinita all'accensione dell'alimentazione. Vedere "1 Densità matrice" a P.91 "3 Impost. di base".

1 **Premere il tasto 【Densità immagine】.**



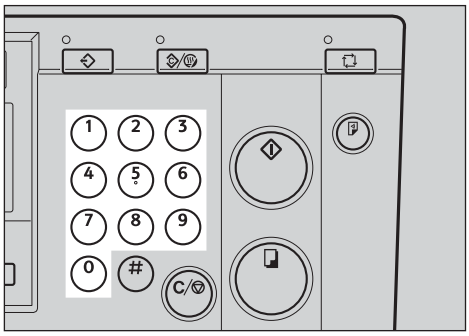
BQZ003S

Nota

❒ Se l'originale ha uno sfondo colorato come rosso o blu, selezionare una densità di immagini più chiara per evitare di stampare con uno sfondo scuro.

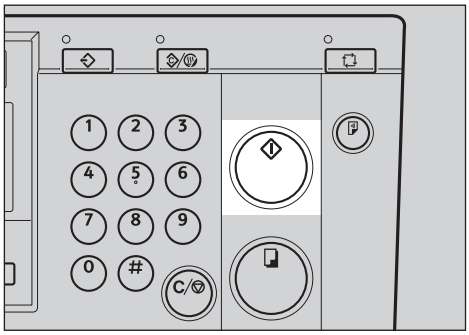
2 **Inserire l'originale.**

3 **Immettere il numero di stampe utilizzando i tasti numerici.**



ZLKS032E

4 **Premere il tasto 【Creazione matrice】.**



ZLKS030E

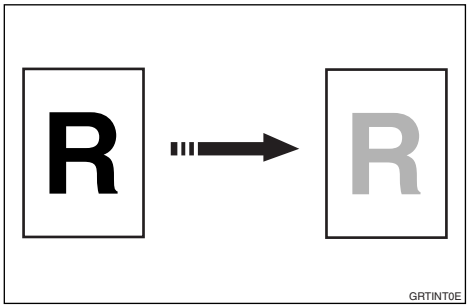
La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

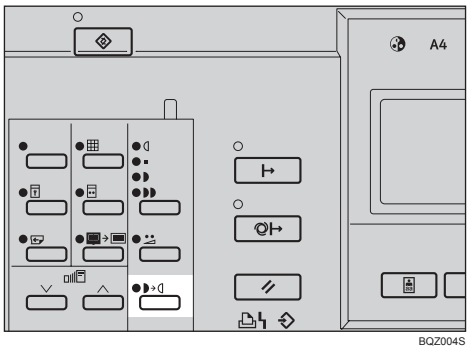
❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **【Ciclo automatico】** prima di premere il tasto **【Creazione matrice】**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

Modo Sfumato

Utilizzare questa funzione per effettuare stampe a mezzitoni.

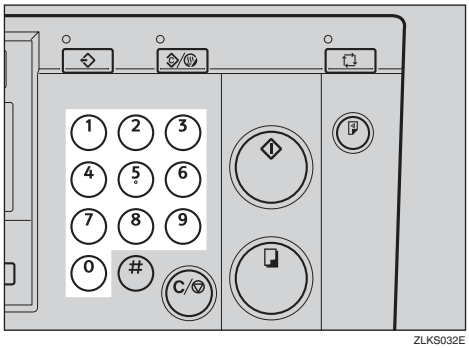


1 **Premere il tasto 【Sfumato】.**

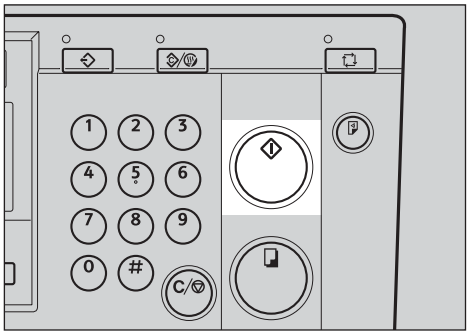


2 **Inserire l'originale.**

3 **Immettere il numero di stampe utilizzando i tasti numerici.**



4 **Premere il tasto 【Creazione matrice】.**



La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

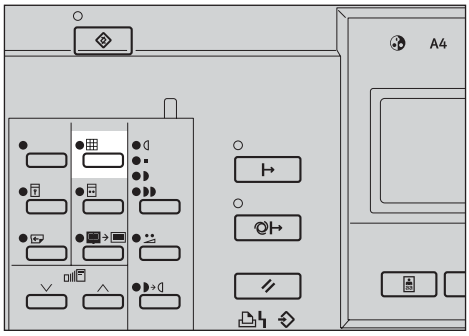
Nota

❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **【Ciclo automatico】** prima di premere il tasto **【Creazione matrice】**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

Modo Fine

Utilizzare il tasto【Fine】per produrre stampe ad alta definizione.

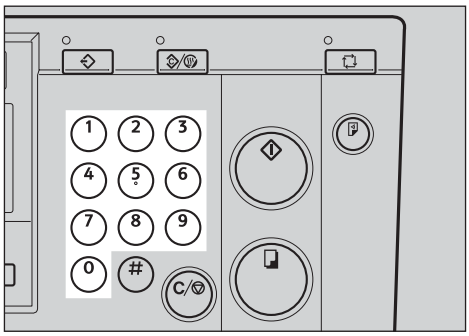
1 Premere il tasto【Fine】.



BQZ013S

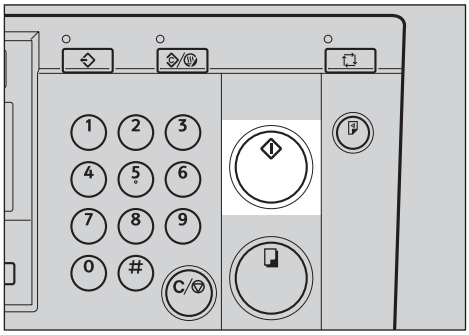
2 Inserire l'originale.

3 Immettere il numero di stampe utilizzando i tasti numerici.



ZLKS032E

4 Premere il tasto【Creazione matrice】.



ZLKS030E

La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

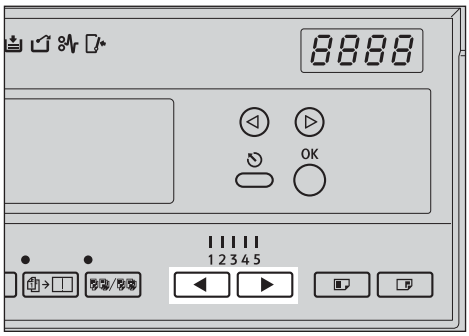
❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto【Ciclo automatico】prima di premere il tasto【Creazione matrice】, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

❒ Il modo Fine e il modo Economia non possono essere utilizzati contemporaneamente. Se si selezionano i due modi contemporaneamente, verrà utilizzato il modo Economia.

Modifica della velocità di stampa

Utilizzare i tasti [◄][►] (tasti Velocità) per regolare la velocità di stampa in base al tipo di carta per stampare.

1 Premere il tasto [►] per aumentare la velocità, oppure il tasto [◄] per ridurla.



Nota

❒ Sono disponibili le seguenti velocità:

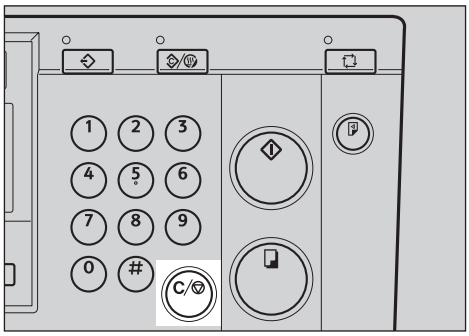
- Impostazione 1: 60 fogli/minuto
- Impostazione 2: 75 fogli/minuto
- Impostazione 3: 90 fogli/minuto
- Impostazione 4: 105 fogli/minuto
- Impostazione 5: 120 fogli/minuto

❒ L'impostazione predefinita è 3.

Arresto di una stampa multipla

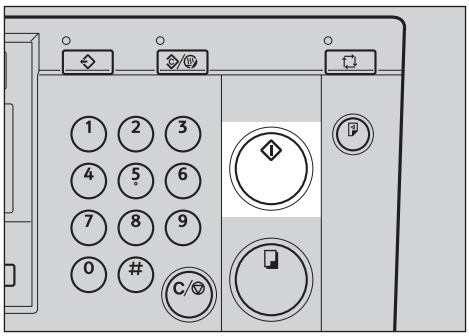
Arresto di una stampa multipla per stampare un altro originale

1 **Premere il tasto [Cancella/Stop].**



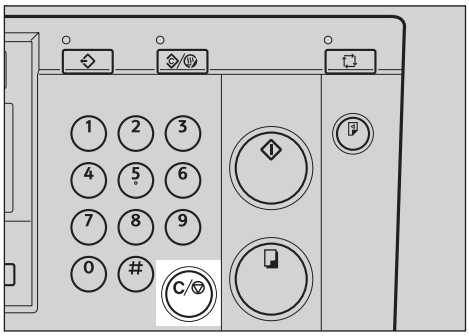
2 **Impostare il nuovo originale.**

3 **Immettere il numero di stampe e premere il tasto [Creazione matrice].**



Modifica del numero di stampe e controllo delle stampe ultimate

1 **Premere il tasto [Cancella/Stop].**

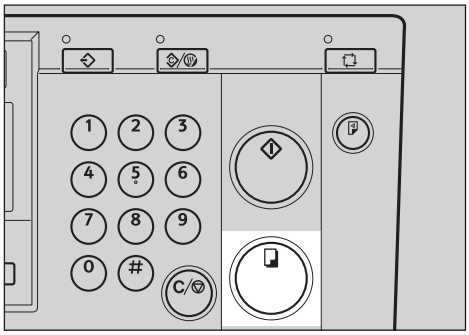


2 **Cambiare il numero delle stampe oppure controllare le stampe fatte.**

Nota

❒ Per cambiare il numero delle stampe, premere il tasto [Cancella/Stop], quindi immettere il nuovo numero con i tasti numerici.

3 **Premere il tasto [Stampa] per ricominciare a stampare.**



Rotazione immagine

Se l'orientamento impostato per un originale differisce dall'orientamento della carta, la macchina ruota automaticamente l'immagine originale di 90° in base all'orientamento della carta.

Nota

❒ Nelle tabelle seguenti sono elencate le combinazioni che possono essere utilizzate nel modo Rotazione immagine.

❖ Versione metrica

Originale / Carta	A3	B4 JIS	A4	A4	B5 JIS	B5 JIS	A5☆	A5☆
A4	--	--	--	★	--	★	--	★
A4	★	★	★	--	★	--	★	--
B5 JIS	--	--	--	★	--	★	--	★
B5 JIS	★	★	★	--	★	--	★	--
A5	--	--	--	★	--	★	--	★
B6 JIS	--	--	--	★	--	★	--	★

★: la macchina ruota automaticamente l'immagine originale di 90° in base all'orientamento della carta.

☆: caricare questi originali nell'ADF opzionale.

❖ Versione pollici

Originale / Carta	11" × 17"	8 1/2" × 14"	8 1/2" × 11"	8 1/2" × 11"	5 1/2" × 8 1/2"☆	5 1/2" × 8 1/2" ☆
8 1/2" × 11"	--	--	--	★	--	★
8 1/2" × 11"	★	★	★	--	★	--
5 1/2" × 8 1/2"	--	--	--	★	--	★

★: la macchina ruota automaticamente l'immagine originale di 90° in base all'orientamento della carta.

☆: caricare questi originali nell'ADF opzionale.

Nota

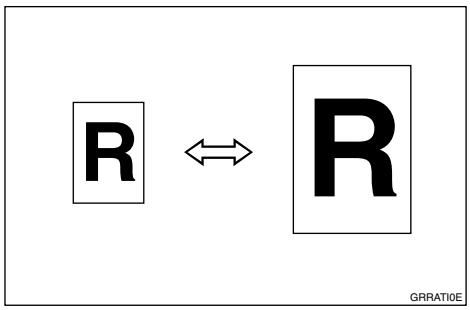
❒ Se si utilizza il modo Zoom, originali o carta con dimensioni personalizzate, l'immagine non verrà ruotata.

❒ La creazione delle matrici nel modo Rotazione immagine richiede più tempo del normale.

❒ Il modo Rotazione immagine può essere annullato con gli Strumenti utente. Vedere "15 Auto rotazione" a P.92 "4 Imposta modo".

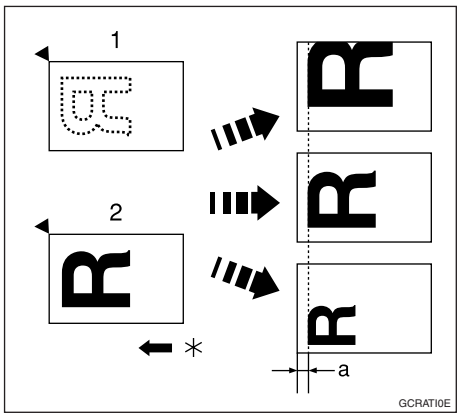
Riduzione/ingrandimento predefinito

Utilizzare questa funzione per ridurre o ingrandire gli originali secondo un rapporto preimpostato.



Nota

❒ Il bordo superiore dell'immagine di stampa resta costante anche quando l'immagine viene ingrandita o ridotta.



1. Quando si usa il piano di esposizione
2. Quando si usa l'alimentatore originali opzionale

* Direzione di alimentazione della carta

a = 5 mm, 0,2 poll.

❒ I rapporti possono essere selezionati indipendentemente dal formato dell'originale o della carta per stampare. Tuttavia, con alcuni rapporti, alcune parti dell'immagine possono non essere stampate, o sulle stampe appariranno i margini.

❒ È possibile scegliere tra 7 rapporti predefiniti (3 rapporti di ingrandimento e 4 rapporti di riduzione).

❖ Versione metrica

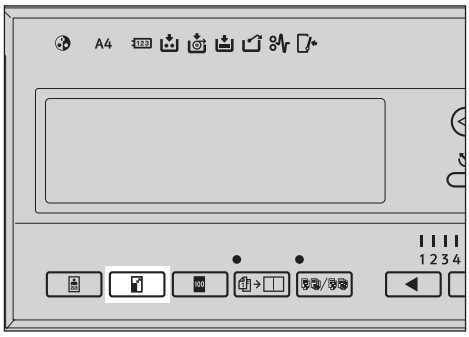
Rapporto (%)	Originale → Formato carta per stampare
141	A4 → A3, A5 → A4, B5 JIS → B4 JIS
122	A4 → B4 JIS, A5 → B5 JIS
115	B4 JIS → A3, B5 JIS → A4
93	—
87	A3 → B4 JIS, A4 → B5 JIS
82	B4 JIS → A4, B5 JIS → A5
71	A3 → A4, A4 → A5, B4 JIS → B5 JIS

❖ Versione pollici

Rapporto (%)	Originale → Formato carta per stampare
155	$5\,1/2" \times 8\,1/2" \rightarrow 8\,1/2" \times 14"$
129	$8\,1/2" \times 11" \rightarrow 11" \times 17"$, $5\,1/2" \times 8\,1/2" \rightarrow 8\,1/2" \times 11"$
121	$8\,1/2" \times 14" \rightarrow 11" \times 17"$
93	—
77	$8\,1/2" \times 14" \rightarrow 8\,1/2" \times 11"$
74	$11" \times 15" \rightarrow 8\,1/2" \times 11"$
65	$11" \times 17" \rightarrow 8\,1/2" \times 11"$, $8\,1/2" \times 11" \rightarrow 5\,1/2" \times 8\,1/2"$

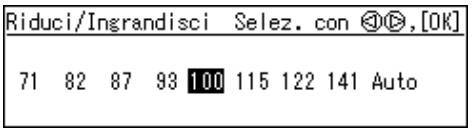
❒ È possibile specificare il rapporto di riproduzione selezionato per impostazione predefinita all'accensione dell'alimentazione. Vedere "3 Prior. zoom" a P.91 "3 Impost. di base".

1 Premere il tasto 【Riduzione/Ingrandimento】.



ZLKS051E

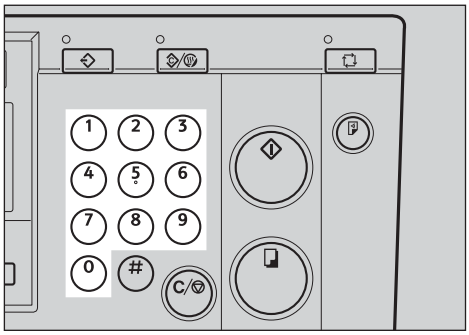
2 Usare i tasti 【◁】【▷】 per selezionare il rapporto di riproduzione desiderato e premere il tasto 【OK】.



3 Assicurarsi che l'originale e la carta per stampare siano del formato giusto.

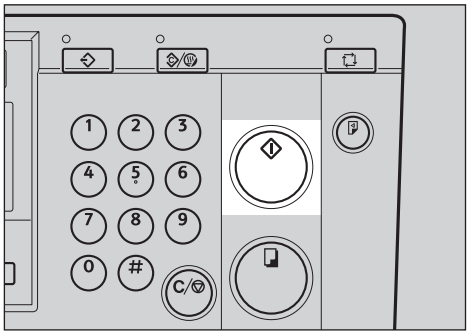
4 Inserire l'originale.

5 Immettere il numero di stampe utilizzando i tasti numerici.



ZLKS032E

6 Premere il tasto 【Creazione matrice】.



ZLKS030E

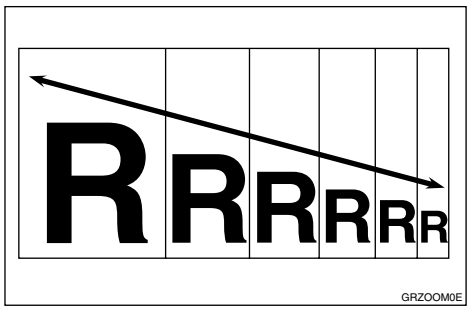
La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **【Ciclo automatico】** prima di premere il tasto **【Creazione matrice】**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

Zoom

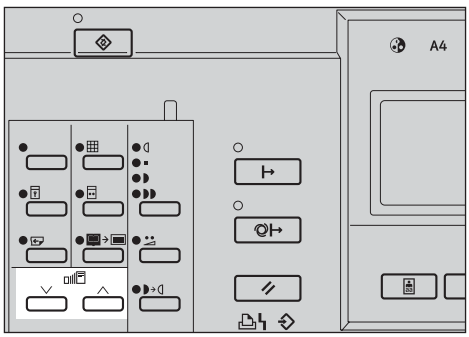
Utilizzare questa funzione per regolare perfettamente il rapporto di riproduzione in passi da 1%.



Nota

❒ È possibile selezionare nell'intervallo 50–200%.

1 **Specificare il rapporto di riproduzione con i tasti 【∨】【∧】 (tasti Zoom).**

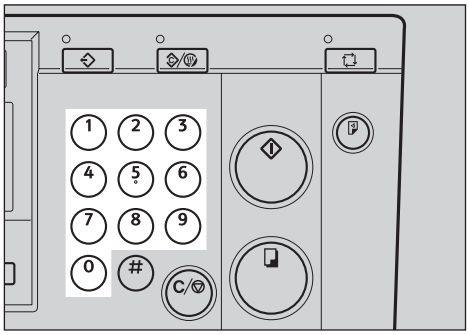


Nota

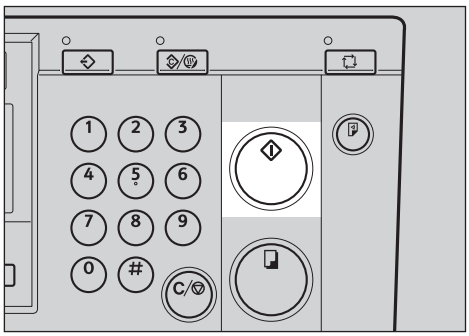
❒ In alternativa, è possibile selezionare prima un rapporto predefinito vicino al rapporto desiderato, quindi regolarlo con il tasto 【∨】 o 【∧】.

2 **Inserire l'originale.**

3 **Immettere il numero di stampe utilizzando i tasti numerici.**



4 **Premere il tasto 【Creazione matrice】.**



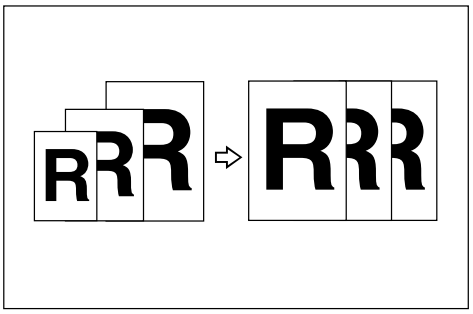
La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **【Ciclo automatico】** prima di premere il tasto **【Creazione matrice】**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

Auto Riduzione/Ingrandimento

La macchina è in grado di scegliere un rapporto di riproduzione adatto in base al formato di carta e al formato dell'originale selezionati.



Nota

❒ È possibile selezionare un rapporto compreso nell'intervallo 50–200%.

❒ Nella tabella sotto sono riportati i rapporti di produzione che possono essere selezionati per le varie combinazioni di formato dell'originale e formato carta.

❖ **Versione metrica**

Originale / Carta	A3	B4 JIS	A4	A4	B5 JIS	B5 JIS	A5 *2	A5 *2
A3	100%	115%	141%	--	163%	--	200%	--
B4 JIS	87%	100%	122%	--	141%	--	173%	--
A4	71%	82%	100%	100% *1	115%	115% *1	141%	141% *1
A4	71% *1	82% *1	100% *1	100%	115% *1	115%	141% *1	141%
B5 JIS	61%	71%	87%	87% *1	100%	100% *1	122%	122% *1
B5 JIS	61% *1	71% *1	87% *1	87%	100% *1	100%	122% *1	122%
A5	50%	50%	71%	71% *1	82%	82% *1	100%	100% *1
B6 JIS	--	50%	61%	61% *1	71%	71% *1	87%	87% *1

*1 La macchina ruota automaticamente l'immagine originale di 90° in base all'orientamento della carta e seleziona un rapporto di riproduzione appropriato. Vedi P.34 "Rotazione immagine".

*2 Caricare questi originali nell'ADF opzionale.

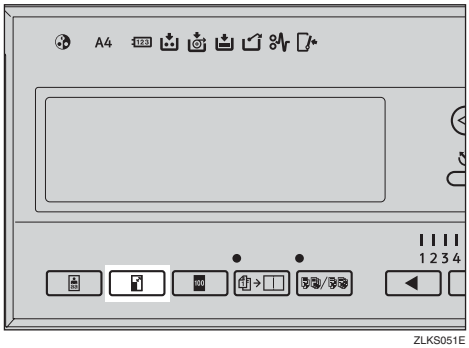
❖ Versione pollici

Originale / Carta	11" × 17"	8 1/2" × 14"	8 1/2" × 11"	8 1/2" × 11"	8 1/2" × 5 1/2" *2	8 1/2 × 5 1/2" *2
11" × 17"	100%	121%	129%	--	200%	--
8 1/2" × 14"	77%	100%	--	--	155%	--
8 1/2" × 11"	65%	77%	100%	100% *1	129%	129% *1
8 1/2" × 11"	65% *1	77% *1	100% *1	100%	129% *1	129%
8 1/2" × 5 1/2"	50%	61%	65%	65% *1	100%	100% *1

*1 La macchina ruota automaticamente l'immagine originale di 90° in base all'orientamento della carta e seleziona un rapporto di riproduzione appropriato. Vedi P.34 "Rotazione immagine".

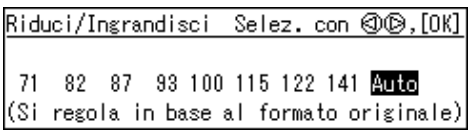
*2 Caricare questi originali nell'ADF opzionale.

1 Premere il tasto [Riduzione/Ingrandimento].



ZLKS051E

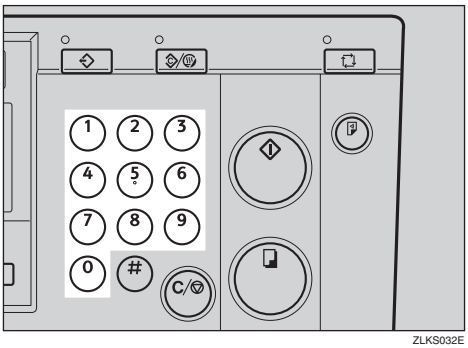
2 Usare i tasti [◁][▷] per selezionare [Auto], quindi premere il tasto [OK].



3 Assicurarsi che l'originale e la carta per stampare siano del formato giusto.

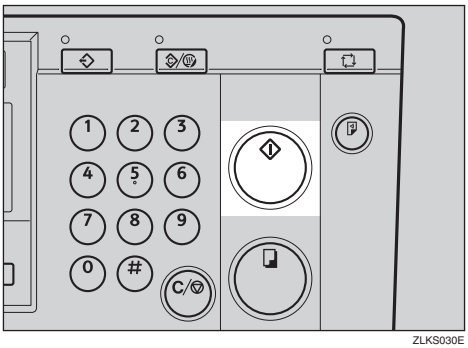
4 Inserire l'originale.

5 **Immettere il numero di stampe utilizzando i tasti numerici.**



ZLKS032E

6 **Premere il tasto【Creazione matrice】.**



ZLKS030E

La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

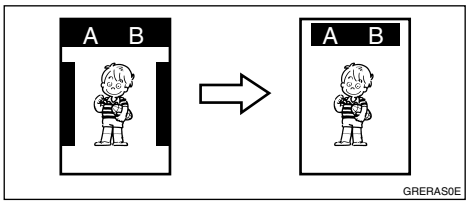
Nota

❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **【Ciclo automatico】** prima di premere il tasto **【Creazione matrice】**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

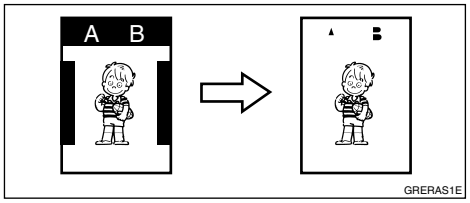
Cancellazione bordi

Quando si stampa da libri grossi, o da originali di questo tipo, è possibile che un'ombra causata dalla rilegatura appaia sulle stampe. Se si stampa usando il modo Cancellazione bordi, tali ombre verranno cancellate automaticamente.

❖ **Con il modo Cancellazione bordi**



❖ **Senza il modo Cancellazione bordi**

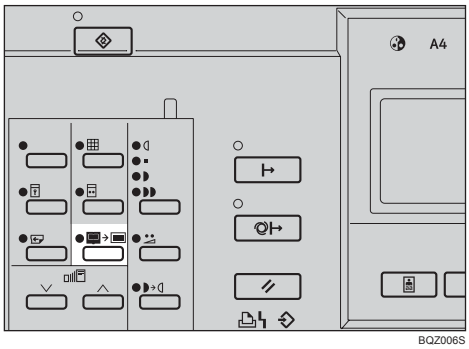


Nota

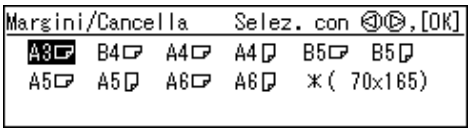
❒ È possibile specificare all'interno di un intervallo da 0 a 20 mm, da 0 poll. a 0,8 poll., la larghezza del margine da cancellare. Vedi "5 Canc. marg." a P.91 "3 Impost. di base".

❒ L'impostazione predefinita è 5 mm.

1 **Premere il tasto [Cancellazione bordi].**

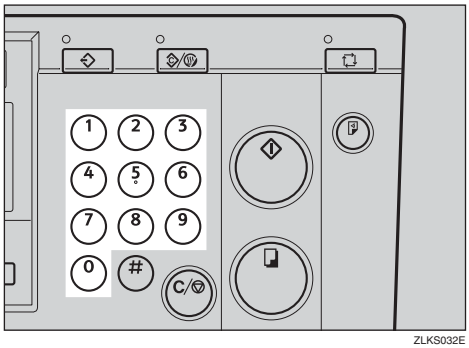


2 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare il formato e l'orientamento originali, quindi premere il tasto [OK].**

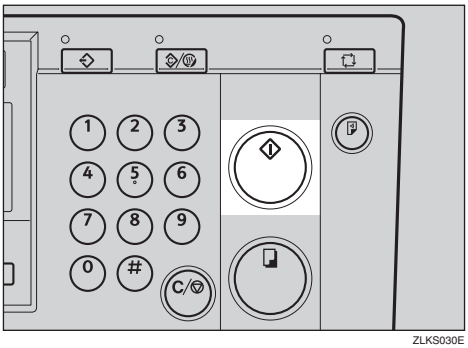


3 **Inserire l'originale.**

4 **Immettere il numero di stampe utilizzando i tasti numerici.**



5 **Premere il tasto 【Creazione matrice】.**



La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

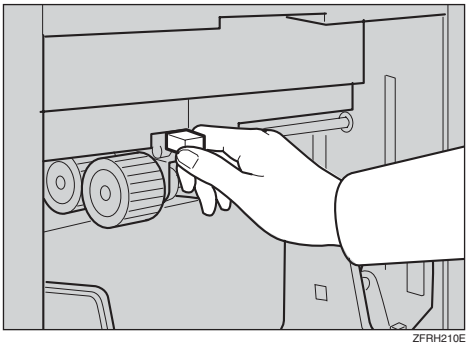
❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **【Ciclo automatico】** prima di premere il tasto **【Creazione matrice】**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

Stampa su carta spessa o sottile

Quando si stampa su carta spessa (da 127,9 a 209,3 g/m^2, da 34 a 55,6 lb), standard (da 52,3 a 127,9 g/m^2, da 13,9 a 34 lb) o sottile (da 47,1 a 52,3 g/m^2, da 12,5 a 13,9 lb).

Posizione della levetta di pressione

1 Spostare la levetta di pressione del rullo di alimentazione sulla posizione Spessa, Standard o Sottile.



ZFRH210E

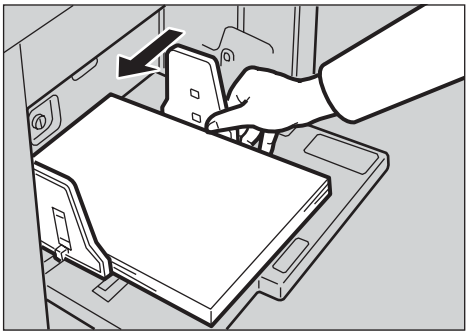
Nota

❒ Scegliere la posizione corretta della levetta in base alle grammature della carta, come mostrato nella tabella seguente.

	Versione metrica	Versione pollici
Spessa	127.9 — 209 g/m^2	34.0 — 55,6 Ib
Standard	52.3 — 127.9g/m^2	13.9 — 34,0 Ib
Sottile *1	47.1 — 52,3 g/m^2	12.5 — 13,9 Ib

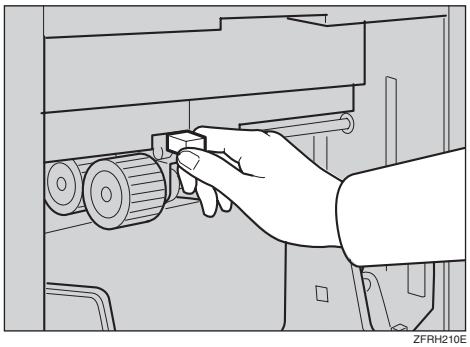
*1 Quando la carta è più piccola del formato B5 JIS, $5^1/_2$ poll × $8^1/_2$ poll. e più pesante di 81,4 g/m^2 (21,6 lb), usare la posizione della carta Sottile.

2 Assicurarsi che le piastre laterali di alimentazione carta tocchino leggermente la carta.



ZCTH150E

3 Al termine della stampa, riportare la levetta di pressione del rullo di alimentazione sulla posizione Standard.



ZFRH210E

Tipo di originale

Selezionare uno dei seguenti tipi in base all'originale:

❖ **Modo Testo**
Usare questo modo se l'originale contiene solo testo (senza immagini).

❖ **Modo Testo/Foto**
Usare questo modo se l'originale contiene fotografie o testo con immagini.

❖ **Modo Foto**
Selezionare questo modo per riprodurre le sfumature delicate di fotografie e immagini.

❖ **Modo Matita**
Usare questo modo se l'originale è scritto a matita.

Nota

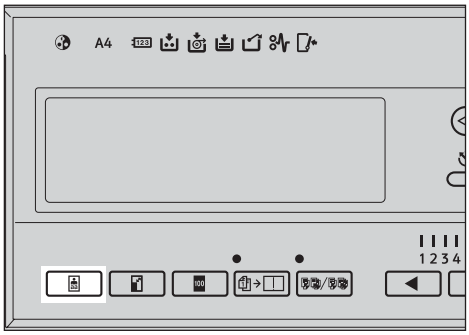
❒ È possibile specificare il tipo di originale selezionato per impostazione predefinita all'accensione dell'alimentazione. Vedere "2 Priorità Origin." a P.91 "3 Impost. di base".

❒ L'impostazione predefinita è il modo Testo.

❒ Quando si stampano originali sottoposti a scansione potrebbero apparire delle marezzature.

❒ Quando si utilizza il modo Foto per stampare originali composti sia da testo che da fotografie, il testo potrebbe apparire sbiadito. Per evitare questo fenomeno, utilizzare il modo Testo/Foto.

1 **Premete il tasto [Tipo di originale].**

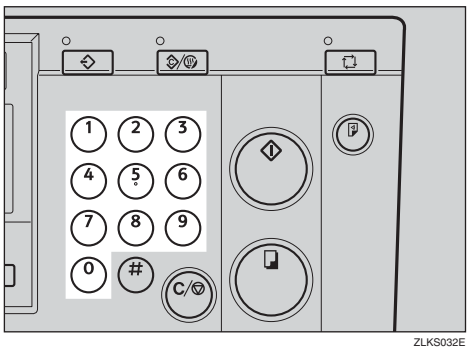


ZLKS050E

2 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare il tipo di originale, quindi premere il tasto [OK].**

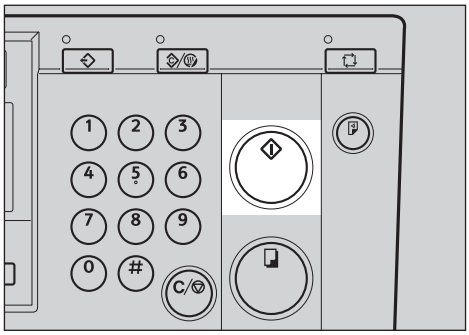
3 **Inserire l'originale.**

4 **Immettere il numero di stampe utilizzando i tasti numerici.**



ZLKS032E

5 **Premere il tasto 【Creazione matrice】.**



La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **【Ciclo automatico】** prima di premere il tasto **【Creazione matrice】**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

Modo Economia

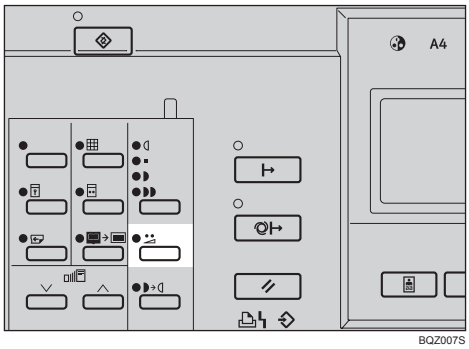
Utilizzare questa funzione per risparmiare inchiostro.

Nota

❒ Quando si utilizza il modo Risparmio, le stampe appariranno più chiare.

❒ Per impostazione predefinita, il modo è disattivato. Per selezionare "On" o "Off" per il modo Risparmio, vedere "4 Modo econ. On/Off" a P.91 "3 Impost. di base".

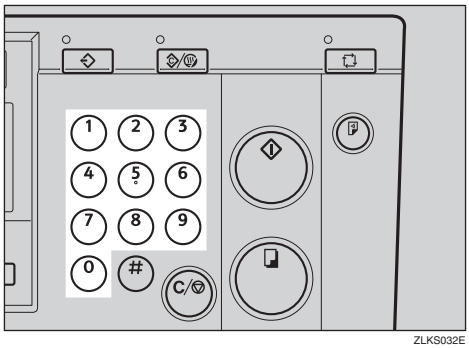
1 **Premere il tasto 【Modo Economia】.**



BQZ007S

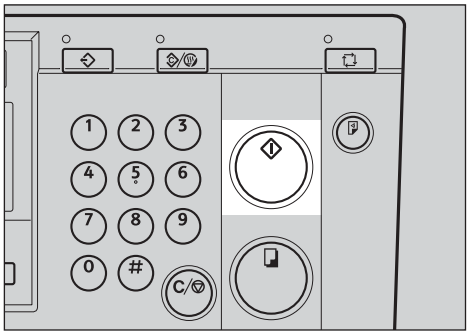
2 **Inserire l'originale.**

3 **Immettere il numero di stampe utilizzando i tasti numerici.**



ZLKS032E

4 **Premere il tasto 【Creazione matrice】.**



ZLKS030E

La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **【Ciclo automatico】** prima di premere il tasto **【Creazione matrice】**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

❒ Il modo Economia e il modo Fine non possono essere utilizzati contemporaneamente. Se si selezionano i due modi contemporaneamente, verrà utilizzato il modo Economia.

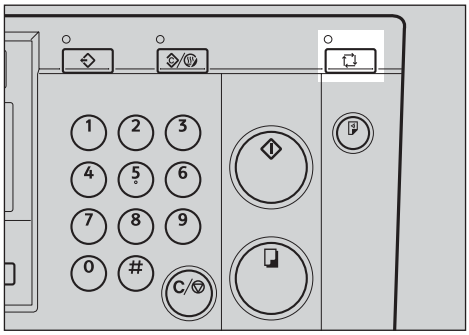
Ciclo Automatico

Premere questa funzione per creare le matrici ed effettuare le stampe in un'unica operazione.

Nota

- ❒ L'impostazione predefinita è Attivo.
- ❒ È possibile specificare se il modo Ciclo automatico è attivato o meno all'accensione dell'alimentazione. Vedere "1 Modo econ. On/Off" a P.92 "4 Imposta modo".

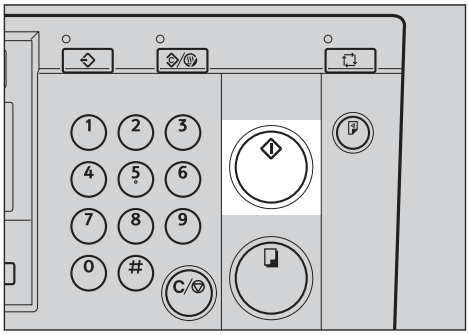
1 **Se l'opzione Modo econ. On/Off è disattivata, premere il tasto [Ciclo automatico] per attivarla.**



ZLKS035E

2 **Impostare l'originale e immettere il numero di stampe.**

3 **Premere il tasto [Creazione matrice].**



ZLKS030E

La stampa inizia immediatamente dopo la creazione della matrice.

Memoria/Classe

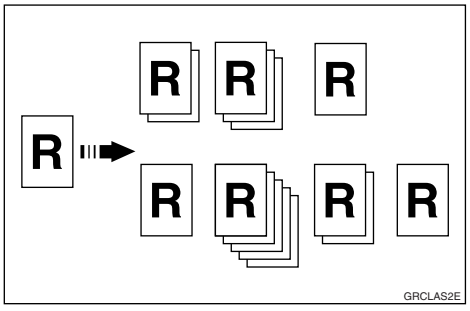
La funzione Memoria/Classe è utile specialmente per le persone come gli insegnanti, che spesso devono effettuare numeri variabili di stampe dallo stesso originale per classi diverse, oppure lo stesso numero di stampe da diversi originali per la stessa classe.

Nella funzione Memoria/Classe, sono disponibili i seguenti modi:

❖ Selezionare il modo Classe/Anno

Riferimento

Se l'uso di questa macchina non è limitato alla scuola o all'università, è possibile scegliere di visualizzare questo modo come "Seleziona reparto" invece di "Seleziona Classe/Anno". Vedere "5 Visual. Classe" a P.90 "2 Imp. Modo Oper.".

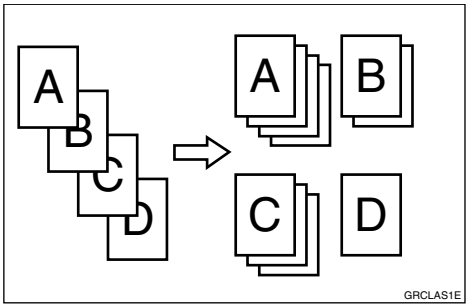


- Tutto
  Consente di effettuare stampe dallo stesso originale per tutte le classi registrate in tutti gli anni scolastici.
- Classe
  Consente di effettuare stampe dallo stesso originale per le sole classi selezionate.
- Famiglie
  Consente di effettuare stampe dallo stesso originale per tutte le famiglie di studenti registrate nella scuola.

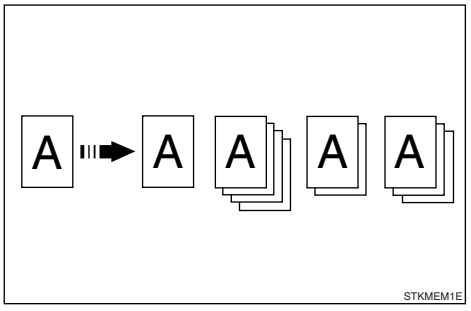
❖ Modo Memoria

È possibile scegliere tra i due seguenti tipi di modo Memoria:

- Modo Memoria normale
  Utilizzare questa funzione per creare stampe da originali diversi. Per ciascun originale viene effettuato un numero di stampe diverso.



- Modo Memoria impilamento
  Utilizzare questa funzione per stampare da un originale, con un numero di stampe diverso per ciascuna classe.

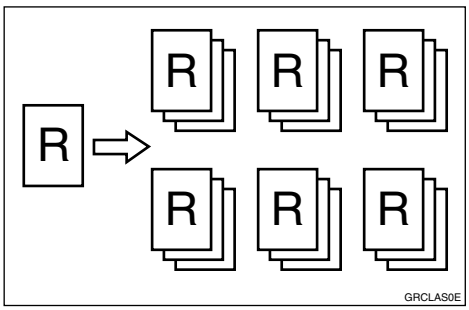


Nota

❒ Come impostazione predefinita è possibile specificare il Modo Memoria normale oppure il Modo Memoria impilamento. Vedere "13 Modo memoria" a P.92 "4 Imposta modo".

❖ Modo Classe

Utilizzare questa funzione per stampare da un originale per più classi, con lo stesso numero di stampe per ciascuna classe.



❖ Richiamata

Utilizzare per richiamare le impostazioni memorizzate nel Modo memoria e nel Modo classe.

Selezionare Classe/Anno

Preparazione

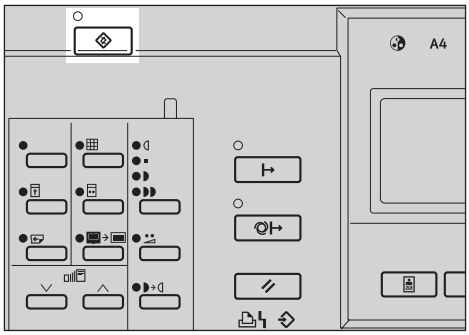
Per utilizzare questo modo, è necessario prima registrare il numero di stampe necessario per ciascuna classe.

Registrazione di classe/anno

Nota

❒ È possibile registrare fino a 108 classi (fino a 12 classi per anno scolastico per un massimo di 9 anni scolastici).

1 **Premere il tasto [Strumenti Utente].**



BQZ008S

2 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare 3 Impost. di base e premere quindi il tasto [OK].**

Strumenti Utente 1/1 Selez con ◁▷,[OK]	
1 Sistema	2 Imp. Modo Oper.
3 Impost. di base	4 Impost. Modi
5 Modo Ammin.	6 Parametri online

3 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare 9 Pr.Cam.:Clas/Anno e premere quindi il tasto [OK].**

Impost. di base 2/2	Con ◁▷,[OK]
7 Prog./Cam.:Classe	8 Prog./Cam.:Mem.
9 Pr.Cam.:Clas/Anno	

4 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare l'anno scolastico desiderato, quindi premere il tasto [OK].**

Prog/Cambia:Class/Anno 1/2 con ◁▷,[OK]	
1.Famiglie	2.Anno1
3.Anno2	4.Anno3
5.Anno4	6.Anno5

5 **Con i tasti numerici, immettere il numero di stampe per una classe e premere quindi il tasto [#].**

Anno 1	Inserire da tastiera, poi #		
1:__10	2:____	3:____	4:____
5:____	6:____	7:____	8:____
9:____	10:____	11:____	12:____

Nota

❒ Ripetere i passaggi **4** e **5** per registrare tutte le classi.

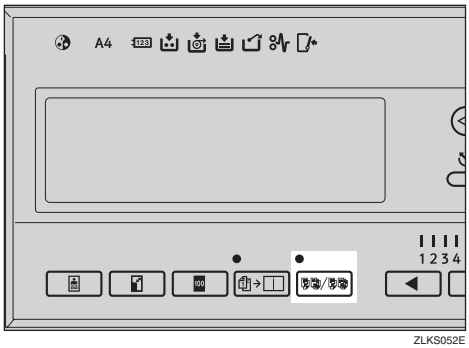
6 **Premere il tasto [OK].**

7 **Premere il tasto [Cancella modi/Risparmio energia].**

Adesso il contenuto registrato è attivo.

Stampa per tutti gli anni

1 **Premere il tasto [Memoria/Classe].**



ZLKS052E

2 **Usare i tasti [◁][▷] Seleziona Classe/Anno e premere quindi il tasto [OK].**

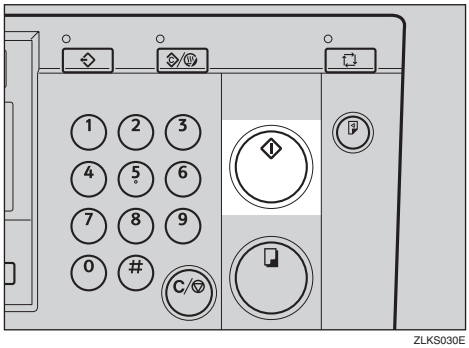
```
Memoria/Classe      Selez. con ◁▷,[OK]
  Classe            Memoria
  Richiama          Selezionare Classe/Anno
(Ins. q.tà di stampe per nr. di classi)
```

3 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare Tutte e premere quindi il tasto [OK].**

```
Selez. Classe/Anno  Selez. con ◁▷,[OK]
  Anno1  Anno2  Anno3  Anno4  Anno5
  Anno6  Anno7  Anno8  Anno9
  Tutte  Famiglie
```

4 **Inserire l'originale.**

5 **Premere il tasto [Creazione matrice].**



ZLKS030E

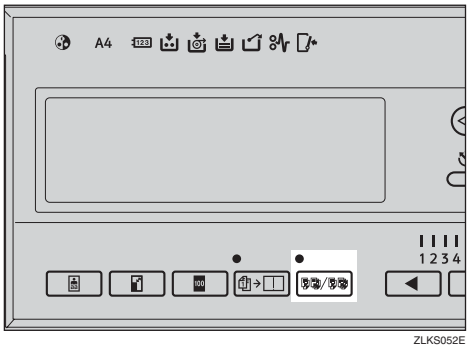
La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **[Ciclo automatico]** prima di premere il tasto **[Creazione matrice]**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

Stampa per classi selezionate

1 **Premere il tasto [Memoria/Classe].**



ZLKS052E

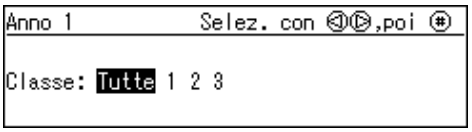
2 **Usare i tasti [◁][▷] Seleziona Classe/Anno e premere quindi il tasto [OK].**

```
Memoria/Classe      Selez. con ◁▷,[OK]
  Classe            Memoria
  Richiama          Selezionare Classe/Anno
(Ins. q.tà di stampe per nr. di classi)
```

3 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare l'anno scolastico, quindi premere il tasto [OK].**

```
Selez. Classe/Anno  Selez. con ◁▷,[OK]
  Anno1  Anno2  Anno3  Anno4  Anno5
  Anno6  Anno7  Anno8  Anno9
  Tutte  Famiglie
```

4 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare la classe per cui stampare, quindi premere il tasto [#].**



Nota

❒ Ripetere l'operazione **4** per selezionare più classi.

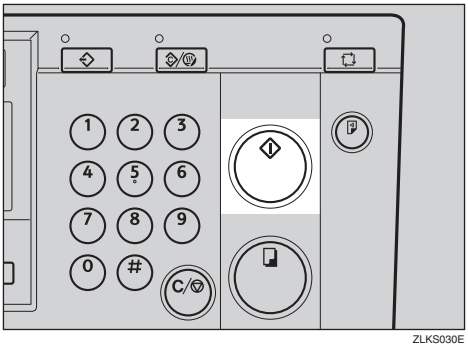
❒ È possibile selezionare solo classi dallo stesso anno scolastico.

❒ Se si sono selezionate le classi sbagliate, indicarlo di nuovo con i tasti [◁][▷] e premere quindi il tasto [#] per annullare la relativa selezione.

5 **Premere il tasto [OK].**

6 **Inserire l'originale.**

7 **Premere il tasto [Creazione matrice].**



La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **[Ciclo automatico]** prima di premere il tasto **[Creazione matrice]**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

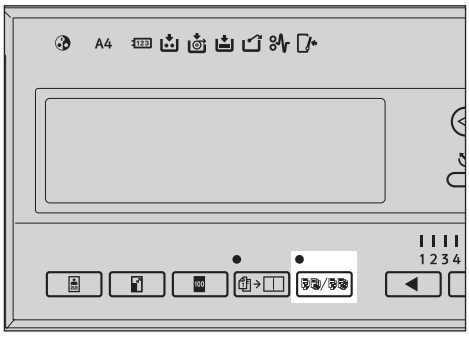
Modo Memoria

Modo Memoria normale

Nota

❒ È possibile stampare fino a 30 originali alla volta.

1 **Premere il tasto [Memoria/Classe].**



2 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare Memoria, quindi premere il tasto [OK].**

```
Memoria/Classe     Selez. con ◁▷,[OK]
  Classe           Memoria
  Richiama         Selezionare Classe/Anno
(Ins. q.tà di stampe per nr. di classi)
```

3 **Con il numero di tasti, immettere il numero di stampe desiderato per ciascun originale, quindi premere il tasto [#].**

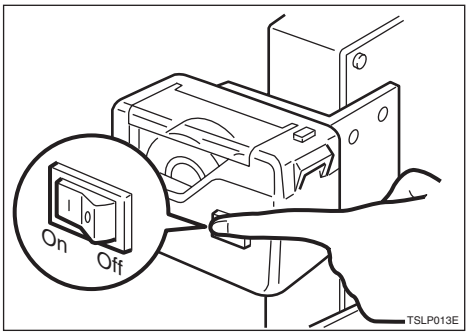
```
Memoria 1/3 Inserire da tastiera, poi #
  1:__30    2:____    3:____    4:____
  5:____    6:____    7:____    8:____
  9:____   10:____   11:____   12:____
```

Nota

❒ Ripetere questa operazione per specificare i dati per tutti gli originali.

4 **Premere il tasto [OK].**

5 **Se si utilizza il dispenser del nastro opzionale, accendere il relativo interruttore di alimentazione.**



Nota

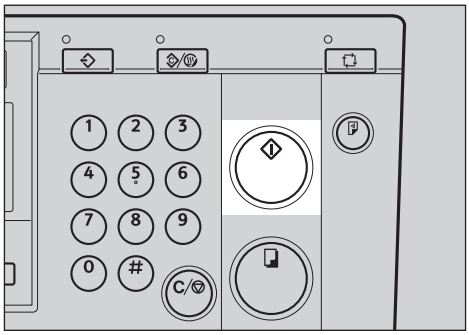
❒ Il dispenser del nastro opzionale espelle automaticamente le strisce di carta per separare le stampe effettuate da ciascun originale.

6 **Inserire l'originale.**

Nota

❒ Impostare gli originali nello stesso ordine in cui sono stati registrati nel punto **3**.

7 **Premere il tasto [Creazione matrice].**



La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **[Ciclo automatico]** prima di premere il tasto **[Creazione matrice]**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

Riferimento

Per ulteriori informazioni su come usare l'alimentatore originali opzionale quando si stampa nel modo Memoria, vedere P.78 "Uso dell'alimentare originali nel modo Memoria normale".

Modo Memoria impilamento

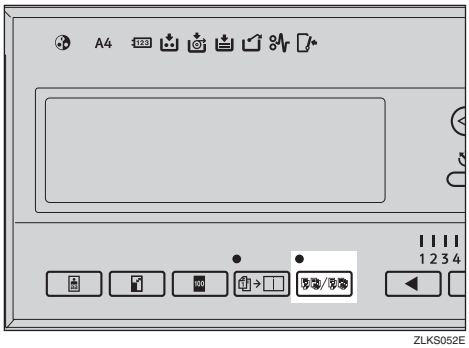
Limitazione

❒ Per usare il modo Memoria impilamento, è necessario impostare prima il Modo memoria su "Impilamento" utilizzando gli strumenti utente. Vedere "13 Modo memoria" a P.92 "4 Imposta modo".

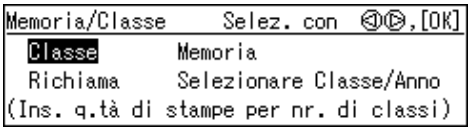
Nota

❒ È possibile stampare fino a 30 classi alla volta.

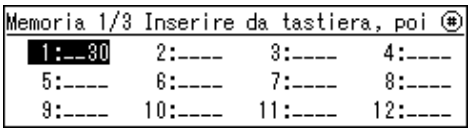
1 **Premere il tasto [Memoria/Classe].**



2 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare Memoria, quindi premere il tasto [OK].**



3 **Con il numero di tasti, immettere il numero di stampe desiderato per ciascuna classe, quindi premere il tasto [#].**



Nota

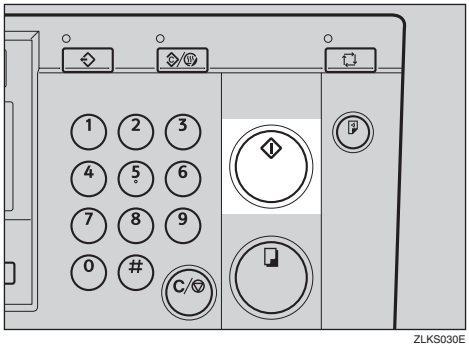
❒ Ripetere questa operazione finché non state immesse tutte le classi.

4 **Premere il tasto [OK].**

5 **Se si utilizza il dispenser del nastro opzionale, accendere il relativo interruttore di alimentazione.**

6 **Inserire l'originale.**

7 **Premere il tasto [Creazione matrice].**



La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **[Ciclo automatico]** prima di premere il tasto **[Creazione matrice]**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

Riferimento

Per ulteriori informazioni su come usare l'alimentatore originali opzionale quando si stampa nel modo Memoria impilamento, vedere P.79 "Uso dell'alimentatore originali nel modo Memoria impilamento".

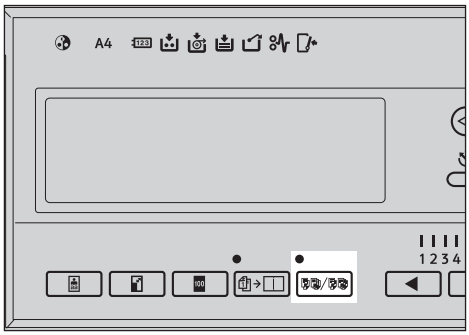
Modo Classe

Nota

❒ È possibile stampare fino a 24 combinazioni di numeri di stampe e numero di classi.

❒ Il numero massimo possibile di classi in un'unica combinazione è 99.

1 **Premere il tasto [Memoria/Classe].**



2 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare Classe, quindi premere il tasto [OK].**

```
Memoria/Classe      Selez. con ◁▷,[OK]
  Classe            Memoria
  Richiama          Selezionare Classe/Anno
(Ins. q.tà di stampe per nr. di classi)
```

3 **Con i tasti numerici, immettere il numero di stampe desiderato e premere il tasto [#].**

```
Classe 1/8  Inserire da tastiera, poi #
  1: Q.tà __30  x Nr. di classi __
  2: Q.tà ____  x Nr. di classi __
  3: Q.tà ____  x Nr. di classi __
```

4 **Con i tasti numerici, immettere il numero di classi desiderato e premere il tasto [#].**

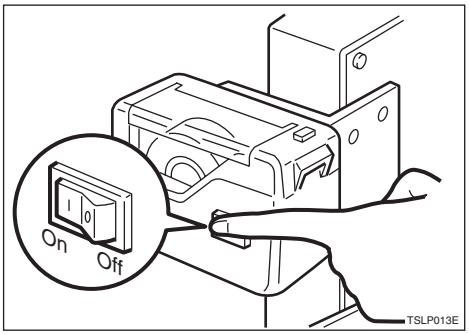
```
Classe 1/8  Inserire da tastiera, poi #
  1: Q.tà __30  x Nr. di classi 30
  2: Q.tà ____  x Nr. di classi __
  3: Q.tà ____  x Nr. di classi __
```

Nota

❒ Ripetere le operazioni da **3** **4** nel modo desiderato.

5 **Premere il tasto [OK].**

6 **Se si utilizza il dispenser del nastro opzionale, accendere il relativo interruttore di alimentazione.**

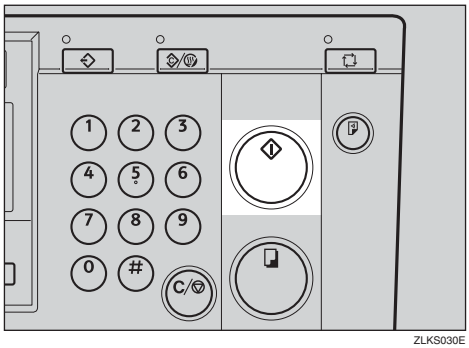


Nota

❒ Il dispenser del nastro opzionale espelle automaticamente le strisce di carta per separare ciascun gruppo di stampe.

7 **Inserire l'originale.**

8 **Premere il tasto【Creazione matrice】.**



La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **【Ciclo automatico】** prima di premere il tasto **【Creazione matrice】**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

Richiamata

Nota

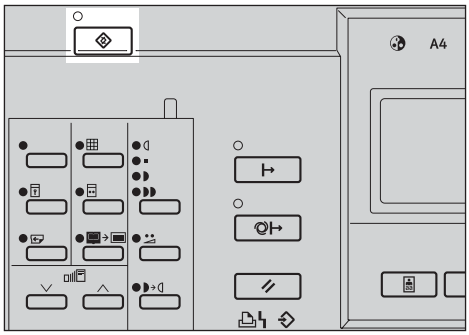
❒ È possibile memorizzare fino a 10 voci per modo Memoria con ciascuna voce contenente le impostazioni per un massimo di 30 originali (modo Memoria normale), oppure le impostazioni fino a 30 classi (modo Memoria impilamento).

❒ È possibile memorizzare fino a 10 voci per il modo Classe con ciascuna voce contenente le impostazioni per un massimo di 24 combinazioni di classe e numero di stampe.

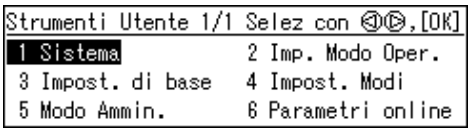
Memorizzazione delle impostazioni del modo Memoria

Memorizzazione delle impostazioni del modo Memoria normale

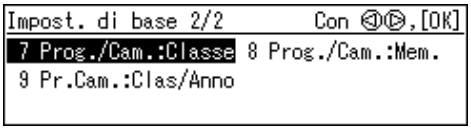
1 **Premere il tasto [Strumenti Utente].**



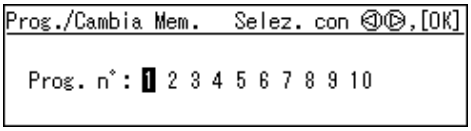
2 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare 3 Impost. di base e premere quindi il tasto [OK].**



3 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare 8 Prog./Cam.:Mem. premere quindi il tasto [OK].**



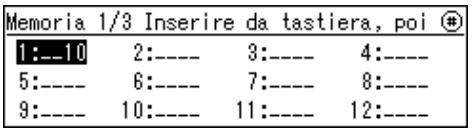
4 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare un numero e premere quindi il tasto [OK].**



Nota

❒ Se il numero è già utilizzato, verrà visualizzato un messaggio in cui si chiede se si desidera sovrascrivere le impostazioni memorizzate. Per sovrascriverle, premere il tasto [OK]. Altrimenti, premere il tasto [Escape] per tornare alla visualizzazione precedente, quindi selezionare un altro numero.

5 **Con i tasti numerici, immettere il numero di stampe per ciascun originale, quindi premere il tasto [#].**



Nota

❒ Ripetere i passaggi **4** e **5** per registrare tutti gli originali.

6 **Premere il tasto [OK].**

7 **Premere il tasto [Cancella modi/Risparmio energia].**

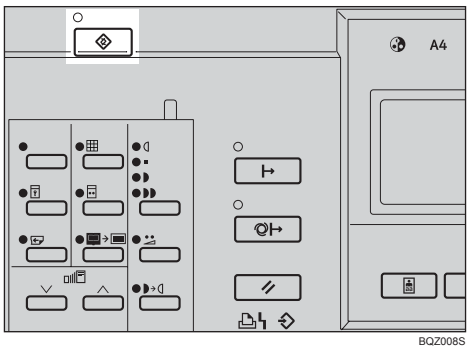
Adesso il contenuto memorizzato è attivo.

Memorizzazione delle impostazioni del modo Memoria impilamento

Limitazione

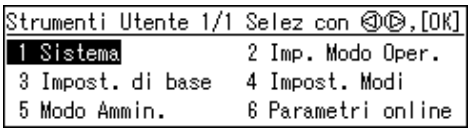
❒ Per usare il modo Memoria impilamento, è necessario impostare prima il modo Memoria su "Impilamento" utilizzando gli strumenti utente. Vedere "13 Modo memoria" a P.92 "4 Imposta modo".

1 **Premere il tasto [Strumenti Utente].**

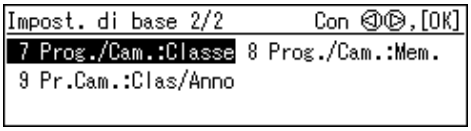


BQZ008S

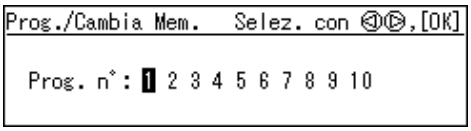
2 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare 3 Impost. di base e premere quindi il tasto [OK].**



3 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare 8 Prog./Cam.:Mem. premere quindi il tasto [OK].**



4 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare un numero e premere quindi il tasto [OK].**



Nota

❒ Se il numero è già utilizzato, verrà visualizzato un messaggio in cui si chiede se si desidera sovrascrivere le impostazioni memorizzate. Per sovrascriverle, premere il tasto [OK]. Altrimenti, premere il tasto [Escape] per tornare alla visualizzazione precedente, quindi selezionare un altro numero.

5 **Con i tasti numerici, immettere il numero di stampe per ciascuna classe e premere quindi il tasto [#].**

```
Memoria 1/3 Inserire da tastiera, poi #
1:__10   2:____   3:____   4:____
5:____   6:____   7:____   8:____
9:____  10:____  11:____  12:____
```

Nota

❒ Ripetere i passaggi **4** e **5** per registrare tutte le classi.

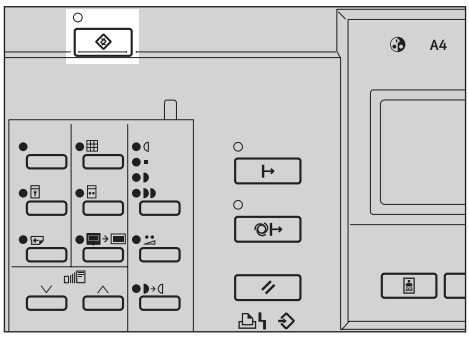
6 **Premere il tasto [OK].**

7 **Premere il tasto [Cancella modi/Risparmio energia].**

Adesso il contenuto memorizzato è attivo.

Memorizzazione delle impostazioni del modo Classe

1 **Premere il tasto [Strumenti Utente].**



BQZ008S

2 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare 3 Impost. di base e premere quindi il tasto [OK].**

```
Strumenti Utente 1/1 Selez con ◁▷,[OK]
1 Sistema              2 Imp. Modo Oper.
3 Impost. di base      4 Impost. Modi
5 Modo Ammin.          6 Parametri online
```

3 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare 7 Prog./Cam.:Classe e premere quindi il tasto [OK].**

```
Impost. di base 2/2          Con ◁▷,[OK]
7 Prog./Cam.:Classe 8 Prog./Cam.:Mem.
9 Pr.Cam.:Clas/Anno
```

4 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare un numero e premere quindi il tasto [OK].**

```
Progr./Cambia Classe         Con ◁▷,[OK]

 Prog. n°: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
```

Nota

❒ Se il numero è già utilizzato, verrà visualizzato un messaggio in cui si chiede se si desidera sovrascrivere le impostazioni memorizzate. Per sovrascriverle, premere il tasto [OK]. Altrimenti, premere il tasto [Escape] per tornare alla visualizzazione precedente, quindi selezionare un altro numero.

5 **Con i tasti numerici, immettere il numero di stampe e premere il tasto [#].**

```
Classe 1/8                Infine premere [OK]
1: Q.tà __30 x Nr. di classi __
2: Q.tà ____ x Nr. di classi __
3: Q.tà ____ x Nr. di classi __
```

6 **Con i tasti numerici, immettere il numero di classi e premere il tasto [#].**

```
Classe 1/8                Infine premere [OK]
1: Q.tà __30 x Nr. di classi 30
2: Q.tà ____ x Nr. di classi __
3: Q.tà ____ x Nr. di classi __
```

Nota

❒ Ripetere i passaggi da **4** a **6** per registrare tutte le classi.

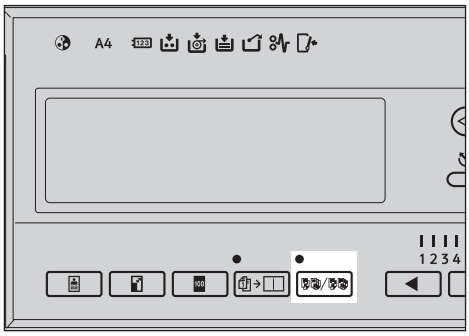
7 **Premere il tasto [OK].**

8 **Premere il tasto [Cancella modi/Risparmio energia].**

Adesso il contenuto memorizzato è attivo.

Richiamo delle impostazioni memorizzate

1 **Premere il tasto [Memoria/Classe].**



ZLKS052E

2 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare Richiama, quindi premere il tasto [OK].**

```
Memoria/Classe     Selez. con ◁▷,[OK]
  Classe           Memoria
  Richiama         Selezionare Classe/Anno
(Ins. q.tà di stampe per nr. di classi)
```

3 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare il numero da richiamare, quindi premere il tasto [OK].**

```
Richiama           Selez. con ◁▷,[OK]

 Classe : 1 2 3
 Memoria: 1
```

4 **Confermare che le impostazioni siano corrette, quindi premere il tasto [OK].**

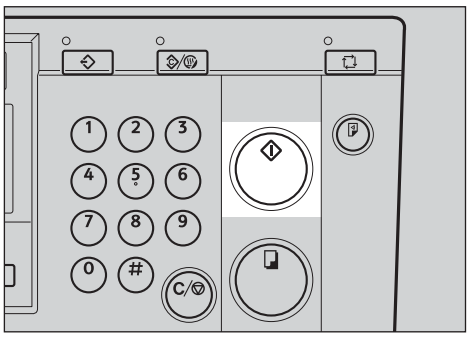
```
Classe 1/8              Infine premere [OK]
  1: Q.tà --30  x Nr. di classi 30
  2: Q.tà ----  x Nr. di classi --
  3: Q.tà ----  x Nr. di classi --
```

Nota

❒ Per modificare le impostazioni memorizzate, usare i tasti [◁][▷] per selezionare l'elemento da modificare, quindi sovrascrivere usando i tasti numerici.

5 **Inserire l'originale.**

6 **Premere il tasto [Creazione matrice].**



ZLKS030E

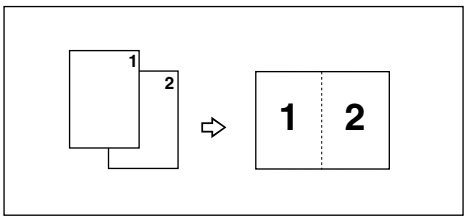
La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto [Ciclo automatico] prima di premere il tasto [Creazione matrice], per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

Combina

Utilizzare questa funzione per combinare 2 originali distinti su un unico foglio di carta.



Nota

❒ Quando i due originali sono combinati, le loro dimensioni vengono ridotte o ingrandite nel modo seguente:

❖ Versione metrica

		Formato dell'originale			
		A4 ⬜	B5 ⬜	A5 ⬜	B6 ⬜
Formato carta	A3 ⬜	100 %	115 %	141 %	163 %
	B4 ⬜	87%	100 %	122 %	141 %
	A4 ⬜	71%	82%	100 %	115 %
	B5 ⬜	61%	71%	87%	100 %
	A5 ⬜	50%	58%	71%	82%
	B6 ⬜	—	50%	61%	71%

❖ Versione pollici

		Formato dell'originale	
		$8^1/_2$" × 11" ⬜	$5^1/_2$" × $8^1/_2$" ⬜
Formato carta	11" × 17" ⬜	100%	129%
	$8^1/_2$" × 14" ⬜	77%	100%
	$8^1/_2$" × 11" ⬜	65%	100%
	$5^1/_2$" × $8^1/_2$" ⬜	50%	65%

❒ Se la lunghezza del primo originale è inferiore a 91 mm, 3,6 poll., il modo Combinazione è disattivato.

❒ È possibile impostare l'apparecchio in modo che annulli automaticamente il modo Combina/Ripeti al termine dell'uso. Vedere "8 Annulla Comb." a P.92 "4 Imposta modo".

❒ Non verrà stampata nessuna immagine situata a meno di 5 mm (0,2 poll.) dal bordo superiore del primo originale. Non verrà inoltre stampata nessuna immagine situata a meno di 4 mm (0,16 poll.) dal bordo superiore del secondo originale. Quando l'immagine è troppo vicina al bordo iniziale, fare delle copie degli originali con l'immagine spostata dal bordo iniziale e quindi stampare dai duplicati.

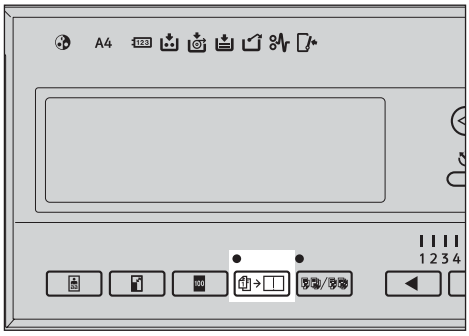
❒ Si possono selezionare diverse impostazioni dell'immagine per il primo ed il secondo originale.

❒ Assicurarsi che le piastre laterali di alimentazione carta tocchino leggermente la carta. In caso negativo, le due immagini non saranno allineate correttamente nelle stampe.

Riferimento

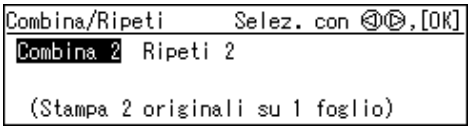
Per ulteriori informazioni su come usare l'alimentatore originali opzionale quando si combinano gli originali, vedere P.77 "Uso dell'alimentatore originali quando si combinano gli originali".

1 **Premere il tasto [Combina/Ripeti].**

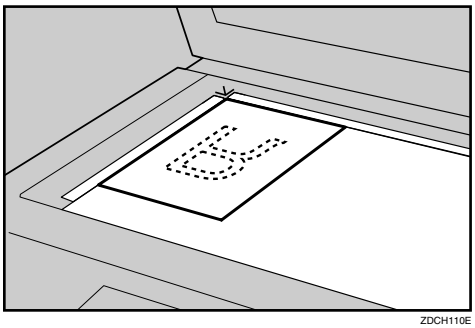


ZLKS053E

2 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare Combina 2 e quindi premere il tasto [OK].**



3 **Posizionare il primo originale a faccia in giù sul piano di esposizione.**

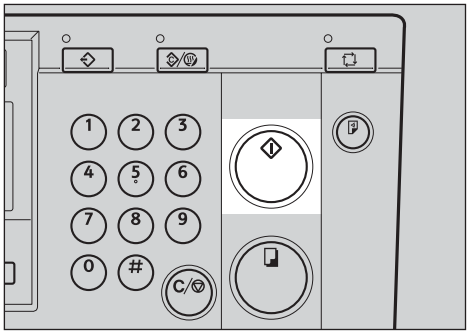


ZDCH110E

Nota

❒ Quando si combinano gli originali, posizionare l'originale a faccia in giù sul vetro di esposizione con il margine iniziale rivolto verso di sé, come mostrato di sopra.

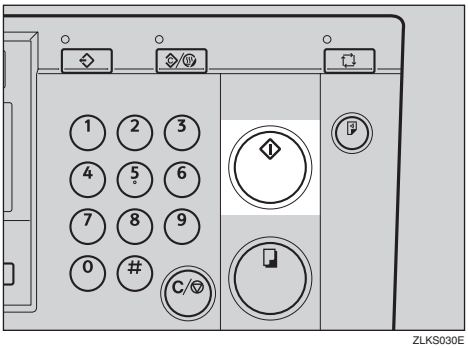
4 **Premere il tasto [Creazione matrice].**



ZLKS030E

5 **Una volta acquisito il primo originale, posizionare il secondo allo stesso modo.**

6 **Premere il tasto 【Creazione matrice】.**



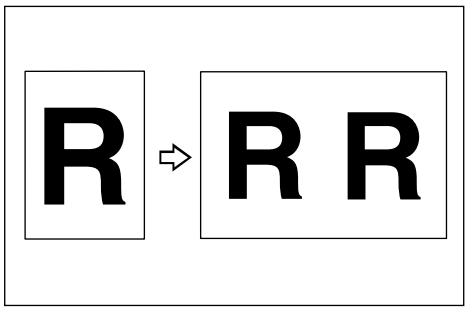
La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **【Ciclo automatico】** prima di premere il tasto **【Creazione matrice】**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

Ripeti

Utilizzare questa funzione per ripetere l'immagine due volte sullo stesso foglio di carta.



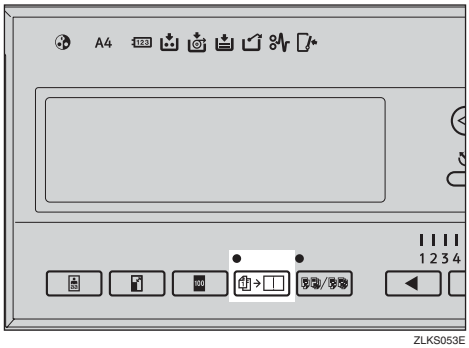
Limitazione

❒ Con la funzione Ripeti non è possibile utilizzare l'alimentatore originali opzionale.

Nota

❒ È possibile attivare per impostazione predefinita Combina o Ripeti, all'accensione dell'alimentazione. Vedere "7 Combina/Ripeti" a P.92 "4 Imposta modo".

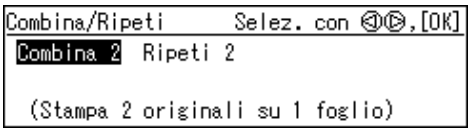
1 **Premere il tasto 【Combina/Ripeti】.**



Nota

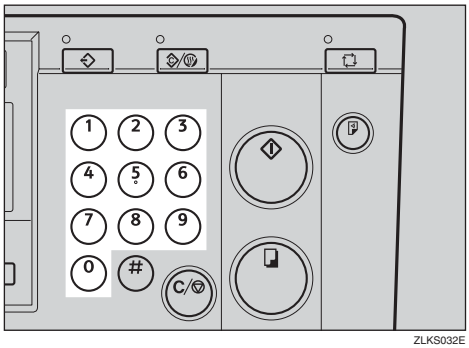
❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **【Ciclo automatico】** prima di premere il tasto **【Creazione matrice】**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

2 **Usare i tasti 【◁】【▷】 per selezionare Ripeti 2 e quindi premere il tasto 【OK】.**

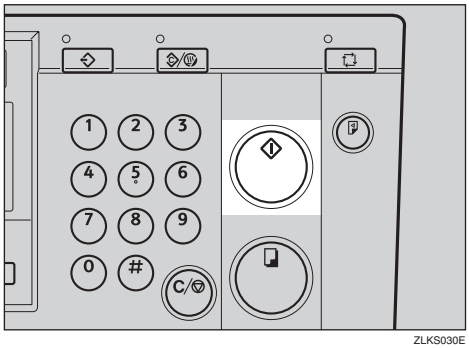


3 **Inserire l'originale.**

4 **Immettere il numero di stampe utilizzando i tasti numerici.**



5 **Premere il tasto 【Creazione matrice】.**



La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Stampa con intervallo di alimentazione

Se il retro delle stampe è sporco, è possibile usare il tasto **【Intervallo di Alimentazione】** per far ruotare due volte il tamburo invece di una volta per ogni foglio di carta inserito. Ciò dà la possibilità di rimuovere le stampe ad una ad una dal vassoio di consegna carta o di inserire un foglio di carta fra due stampe.

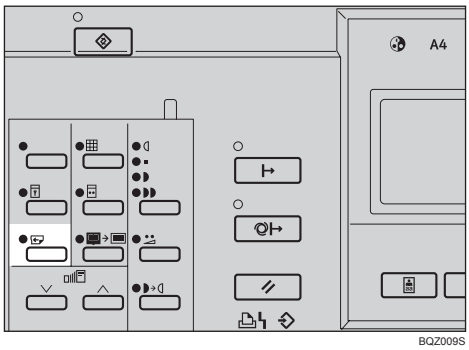
Nota

❒ È possibile specificare il numero di volte che il tamburo ruota all'accensione dell'alimentazione. In alternativa, è possibile scegliere anche se modificare o meno temporaneamente il numero di rotazioni quando viene premuto il tasto **【Intervallo di Alimentazione】**. Vedere "9 Nr.rotaz. a vuoto" a P.92 "4 Imposta modo".

❒ Il numero di rotazioni può essere impostato da 2 a 9.

❒ L'impostazione predefinita è 2.

1 Premere il tasto 【Intervallo di Alimentazione】.

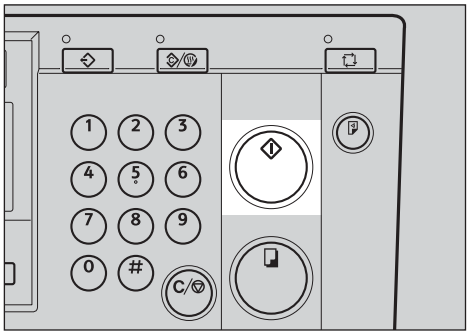


BQZ009S

2 Inserire l'originale.

3 Immettere il numero di stampe utilizzando i tasti numerici.

4 Premere il tasto 【Creazione matrice】.



ZLKS030E

La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **【Ciclo automatico】** prima di premere il tasto **【Creazione matrice】**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

Programmi

Usare questa funzione per memorizzare fino a nove impostazioni di lavori di stampa usati di frequente e per richiamarle per un uso futuro.

Nota

❒ I contenuti memorizzati non verranno cancellati quando si spegne l'interruttore principale.

❒ I contenuti memorizzati non possono essere eliminati. Per modificare il contenuto di un programma, sovrascriverlo con nuove impostazioni di stampa.

❒ Si possono memorizzare le impostazioni per le seguenti funzioni:

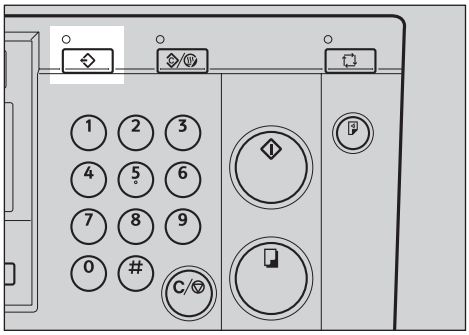
- Memoria/Classe
- Cancellazione bordi
- Riduzione/Ingrandimento preimpostati
- Tipo di originale
- Modo Fine
- Velocità di stampa
- Ciclo Automatico
- Combina/Ripeti

❒ Non è possibile memorizzare le impostazioni per il modo Sicurezza, né per la funzione Programma stessa.

Memorizzazione delle impostazioni di stampa

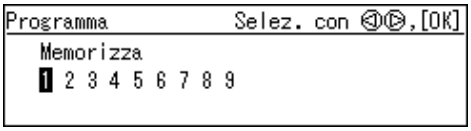
1 **Specificare prima le impostazioni di stampa da memorizzare.**

2 **Premere il tasto [Programma].**



3 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare Memorizza e premere quindi il tasto [OK].**

4 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare un numero.**



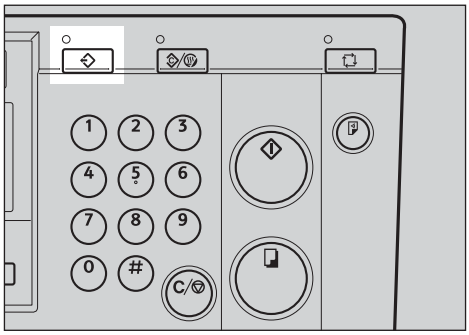
Nota

❒ Se il numero è già utilizzato, verrà visualizzato un messaggio in cui si chiede se si desidera sovrascrivere le impostazioni memorizzate. Per sovrascriverle, premere il tasto [OK]. Altrimenti, premere il tasto [Escape] per tornare alla visualizzazione precedente, quindi selezionare un altro numero.

5 **Premere il tasto [OK].**

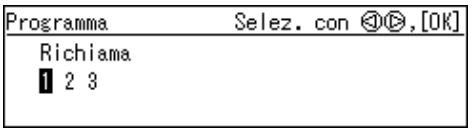
Per richiamare un programma

1 **Premere il tasto【Programma】.**



2 **Usare i tasti【◁】【▷】per selezionare Richiama, quindi premere il tasto【OK】.**

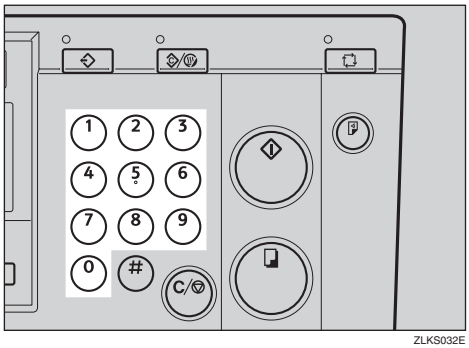
3 **Usare i tasti【◁】【▷】per selezionare il numero da richiamare, quindi premere il tasto【OK】.**



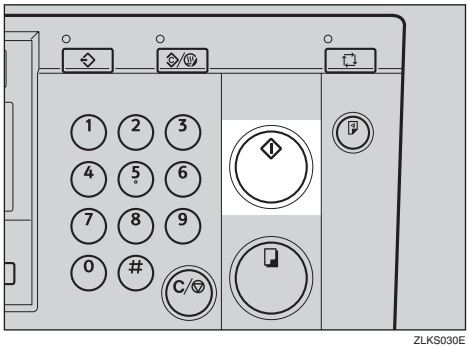
Vengono visualizzate le impostazioni memorizzate.

4 **Confermare che le impostazioni siano corrette, quindi impostare l'originale.**

5 **Immettere il numero di stampe utilizzando i tasti numerici.**



6 **Premere il tasto【Creazione matrice】.**



La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

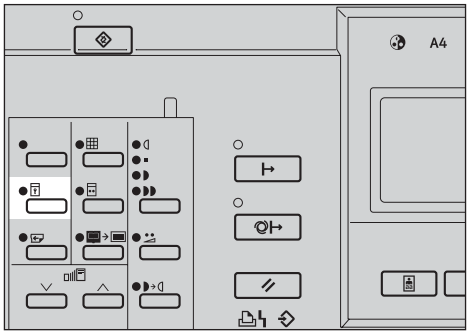
Nota

❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **【Ciclo automatico】** prima di premere il tasto **【Creazione matrice】**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

Modo Sicurezza

Usare questa funzione per evitare che altri accedano alle matrici ed effettuino la stampa di documenti riservati.

1 **Dopo aver effettuato le stampe, premere il tasto [Sicurezza].**



BQZ010S

2 **Premere il tasto [OK].**

```
Prem.[OK] per impost. il modo sicurezza,
o [Escape] per uscire.
```

Nota

- Dopo aver impostato il modo Sicurezza, non si sarà in grado di premere il tasto **[Prova]** o il tasto **[Stampa]**, né di estrarre l'unità tamburo.
- Il modo sicurezza non può essere annullato spegnendo l'interruttore principale.
- Il modo Sicurezza verrà annullato quando si imposta un nuovo originale e si preme il tasto **[Creazione matrice]**.

Immissione di un codice utente per usare la macchina

Nel modo Codice utente, gli utenti devono immettere un codice utente prima di poter usare la macchina. L'apparecchio conta il numero delle copie eseguite per ciascun codice utente.

Nota

❒ Per poter utilizzare questa funzione, il modo codice utente va impostato su "Attivo". Vedere "3 Imp. cod. utente" a P.94 "5 Modo Amin.".

❒ Quando il modo Codice utente è attivato, la macchina chiede il codice utente all'accensione dell'interruttore principale, oppure dopo il ripristino della macchina.

❒ Sono disponibili i seguenti codici utente.

- 000, 019, 028, 037, 046, 055, 064, 073, 082, 091, 100, 119, 128, 137, 146, 155, 164, 173, 182, 191, 200, 219, 228, 237, 246, 255, 264, 273, 282, 291, 300, 319, 328, 337, 346, 355, 364, 373, 382, 391, 400, 419, 428, 437, 446, 455, 464, 473, 482, 491, 500, 519, 528, 537, 546, 555, 564, 573, 582, 591, 600, 619, 628, 637, 646, 655, 664, 673, 682, 691, 700, 719, 728, 737, 746, 755, 764, 773, 782, 791, 800, 819, 828, 837, 846, 855, 864, 873, 882, 891, 900, 919, 928, 937, 946, 955, 964, 973, 982, 991

1 Immettere il codice utente a 3 cifre con i tasti numerici.

```
Inserire il codice utente,
quindi premere [OK].
Codice utente:---
```

Nota

❒ Il codice utente non verrà visualizzato sul display informativo.

❒ In caso di errore di immissione, premere il tasto 【Cancella/Stop】, quindi immettere nuovamente il valore.

2 Premere il tasto 【OK】.

3 Dopo la stampa, premere il tasto 【Cancella modi/Risparmio energia】 e premere quindi il tasto 【Cancella/Stop】.

Il modo Codice utente è reimpostato. Gli altri utenti non saranno in grado di stampare utilizzando il codice utente.

```
Inserire il codice utente,
quindi premere [OK].
Codice utente:---
```

Modo Qualità iniziale

Se la macchina non è utilizzata per un lungo periodo di tempo, oppure quando si passa a un tamburo colore che non è stato utilizzato di recente, l'inchiostro sul tamburo potrebbe asciugarsi. Questo potrebbe influenzare la qualità di stampa. Per risolvere questo problema, è possibile far compiere alcune rotazioni a vuoto al tamburo, prima di un ciclo di stampa.

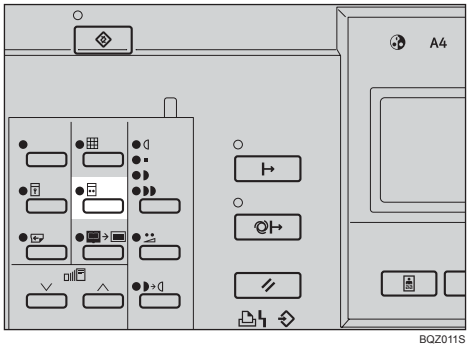
Nota

❒ L'utente può modificare il numero di rotazioni. Vedere "10 Rotaz.per modo Q." P.92 "4 Imposta modo".

❒ Il numero di rotazioni può essere impostato da 1 a 5.

❒ L'impostazione predefinita è 2.

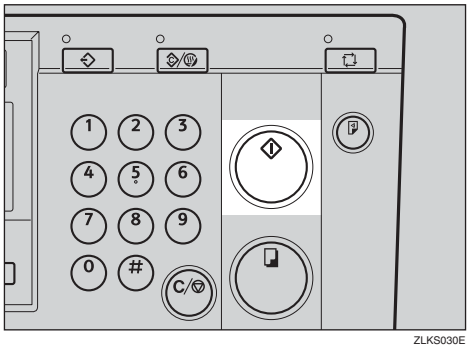
1 **Premere il tasto 【Qualità iniziale】.**



BQZ011S

2 **Inserire l'originale.**

3 **Premere il tasto 【Creazione matrice】.**



ZLKS030E

La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **【Ciclo automatico】** prima di premere il tasto **【Creazione matrice】**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

Qualità iniziale automatica

È possibile programmare la macchina in modo che effettui automaticamente rotazioni a vuoto. Questa funzione viene definita Qualità iniziale automatica.

Nota

❒ Per utilizzare questa funzione, è necessario impostare Qualità iniziale automatica su "Attivo" mediante gli strumenti utente. Vedere "11 Imp. modo Q." a P.92 "4 Imposta modo".

❒ Per specificare il numero di rotazioni a vuoto in base al lasso di tempo per il quale la macchina non è utilizzata, vedere P.97 "4-12 Nr. Qual. iniz.".

Stampa online

La stampa online consente di utilizzare questa macchina come stampante PC.

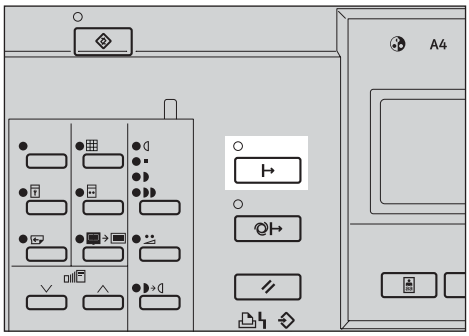
Limitazione

❒ È necessario il controller PC opzionale.

Nota

❒ Quando si stampa su formati diversi da A5 ▯, $5^1/_2$" × $8^1/_2$" ▯, o su formati personalizzati, vedere il manuale per il controller del PC.

1 Premere il tasto [Online].



BQZ012S

Quando un lavoro di stampa è ancora in corso.

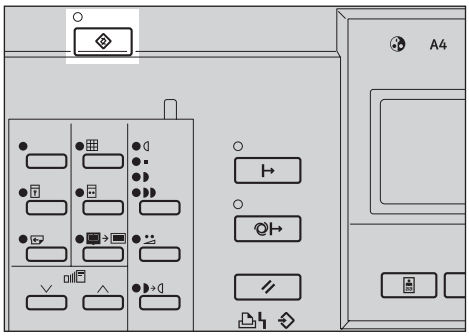
Se un lavoro di stampa è ancora in corso, esso va annullato prima che la macchina possa accettare i dati provenienti dal PC.

❶ **Premere il tasto [OK].**

I messaggi "Stampa non terminata. (Online)" e "Premere [OK] per avviare la matrice successiva" sono visualizzati alternativamente.

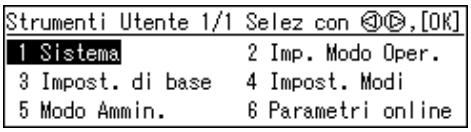
Quando si stampa su carta A5 ▯, $5^1/_2$ poll. × $8^1/_2$ poll. ▯

❶ **Premere il tasto [Strumenti Utente].**

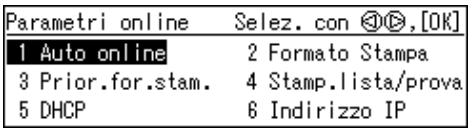


BQZ008S

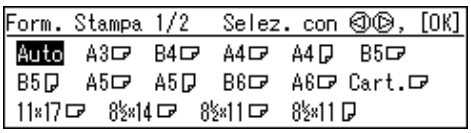
❷ **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare 6 Parametri online e quindi premere il tasto [OK].**



❸ **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare 2 Formato Stampa e quindi premere il tasto [OK].**



❹ **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare A5 ▯, $5^1/_2$ poll. × $8^1/_2$ poll. ▯.**



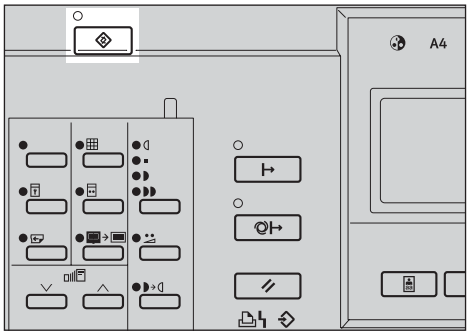
❺ **Premere il tasto [OK].**

Per stampare su carta di formato personalizzato

Limitazione

❒ Quando si stampa su formati personalizzati, impostare sempre la carta nella direzione ⊏.

❶ **Premere il tasto [Strumenti Utente].**



❷ **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare 6 Parametri online e quindi premere il tasto [OK].**

Strumenti Utente 1/1 Selez con ◁▷,[OK]	
1 Sistema	2 Imp. Modo Oper.
3 Impost. di base	4 Impost. Modi
5 Modo Ammin.	6 Parametri online

❸ **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare 2 Formato Stampa e quindi premere il tasto [OK].**

Parametri online	Selez. con ◁▷,[OK]
1 Auto online	2 Formato Stampa
3 Prior.for.stam.	4 Stamp.lista/prova
5 DHCP	6 Indirizzo IP

❹ **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare un formato carta più grande del formato personalizzato.**

Form. Stampa 1/2 Selez. con ◁▷, [OK]					
Auto	A3⊏	B4⊏	A4⊏	A4▯	B5⊏
B5▯	A5⊏	A5▯	B6⊏	A6⊏	Cart.⊏
11×17⊏	8½×14⊏	8½×11⊏	8½×11▯		

Esempio: se si sta stampando su carta formato 200 × 280 mm, 7,9 poll. × 11 poll., le dimensioni più simili sarebbero A4, $8^1/_2$ poll. × 11 poll.

❺ **Premere il tasto [OK].**

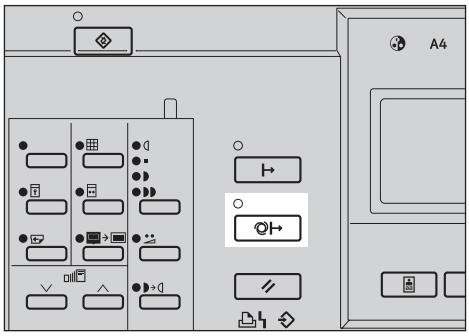
Auto Online

È possibile stabilire se la macchina passa automaticamente o meno alla modalità Online quando riceve dati da un PC.

Preparazione

- L'impostazione predefinita è Attivo. Se l'indicatore Auto Online è acceso, Auto Online è attivo.
- Premere il tasto **[Auto Online]** per accenderlo o spegnerlo.
- Quando il modo Auto Online è attivo, la macchina dà la precedenza ai dati ricevuti da un PC. Se si stanno effettuando stampe e non si desidera che il lavoro di stampa venga interrotto da un PC, premere il tasto **[Auto Online]** per disattivarlo.

1 **Premere il tasto [Auto Online].**



Alimentatore originali opzionale

Inserire una pila di originali nell'alimentatore originali opzionale. Questi vengono alimentati automaticamente nella macchina.

Originali

Se si posizionano nell'alimentatore originali i seguenti tipi di originali, gli originali potrebbero danneggiarsi o causare inceppamenti. Usare invece il piano di esposizione.

- Originali di peso superiore a 127.9g/m^2, 34 lb
- Originali di peso inferiore a 52.3g/m^2, 14 lb
- Originali più piccoli di 148 mm × 210 mm, 5,9 poll. × 8,3 poll.
- Originali di formato superiore a 297 mm × 864 mm, 11,7 poll. × 34 poll.
- Originali pinzati o tenuti insieme da graffette
- Originali perforati o strappati
- Originali arricciati, piegati o sgualciti
- Originali con qualsiasi tipo di rivestimento, come carta termica per fax, carta patinata, foglio di alluminio, carta carbone o carta conduttiva
- Originali rilegati, come libri
- Originali danneggiati
- Originali con colla
- Originali incollati
- Originali scritti a matita
- Originali sottili e leggeri
- Originali con lunette di un indice a indentatura
- Originali trasparenti come lucidi o carta traslucida

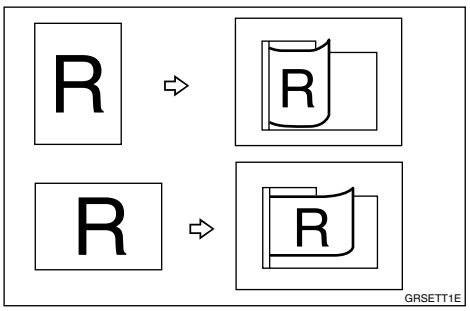
Questo apparecchio può rilevare i seguenti formati di originali, quando l'originale viene posizionato nell'alimentatore originali opzionale.

Versione metrica	A3 ▭, B4 JIS ▭, A4 ▯▭, B5 JIS ▯▭, A5 ▯▭
Versione pollici	11" × 17" ▭, 8 1/2" × 14" ▭, 8 1/2" × 11" ▯▭, 5 1/2" × 8 1/2" ▯▭

Nota

❒ Collocare gli originali solo dopo che l'inchiostro o il liquido di correzione presente sulla loro superficie si è asciugato completamente. Questa precauzione è necessaria per evitare di macchiare il piano di esposizione e che le stampe risultino di conseguenza anch'esse macchiate.

Per la stampa standard, posizionare gli originali come illustrato sotto.



Non si possono posizionare contemporaneamente originali di diversi formati.

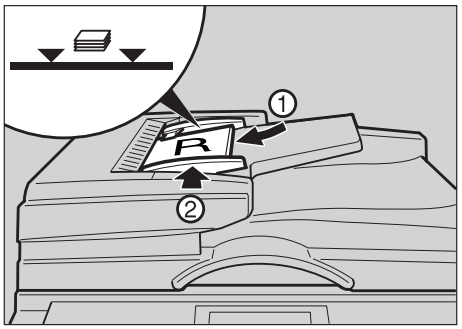
Per gli originali sottili, posizionarli nell'alimentatore originali uno alla volta, oppure usare il piano di esposizione.

I primi 5 mm (0,2 poll.) del bordo superiore e gli ultimi 2 mm (0,08 poll.) del bordo inferiore non possono essere stampati. Assicurarsi che il margine del bordo superiore sia almeno pari a 5 m (0,2 poll.) e il margine del bordo posteriore sia almeno pari a 2 mm (0,08 poll.).

Posizionamento degli originali nell'alimentatore originali

1 **Regolare le guide in modo che corrispondano al formato degli originali.**

2 **Allineare gli originali e posizionarli in una pila rivolti verso l'alto.**



ZDCH120E

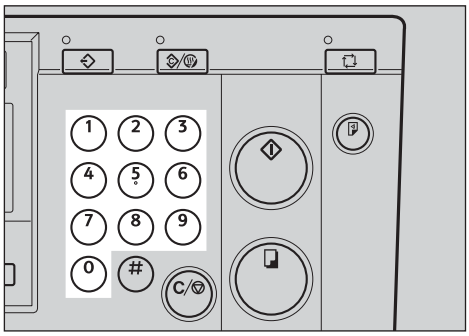
Limitazione

- ❒ Nell'alimentatore originali possono essere inseriti contemporaneamente circa 50 originali (80 g/m^2, 21 lb). Il primo originale (in cima alla pila di fogli) sarà alimentato per primo.

Nota

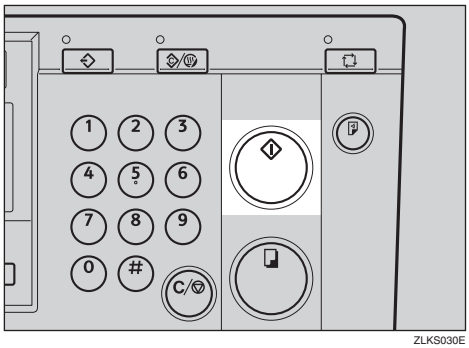
- ❒ L'altezza della pila di originali non deve superare il segno di livello massimo.
- ❒ Per evitare che vengano alimentati più fogli per volta o che gli originali si inceppino, smazzare gli originali prima di posizionarli nell'alimentatore originali.
- ❒ Entrambe le guide dovrebbero toccare leggermente gli originali.

3 **Specificare le impostazioni di stampa e immettere quindi il numero di stampe con i tasti numerici.**



ZLKS032E

4 **Premere il tasto [Creazione matrice].**



ZLKS030E

La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

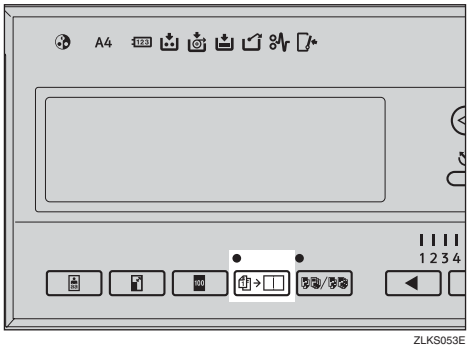
❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **【Ciclo automatico】** prima di premere il tasto **【Creazione matrice】**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

Uso dell'alimentatore originali quando si combinano gli originali

Riferimento

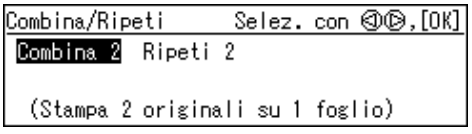
Per ulteriori informazioni sulla combinazione di originali, vedere P.62 "Combina".

1 **Premere il tasto 【Combina/Ripeti】.**

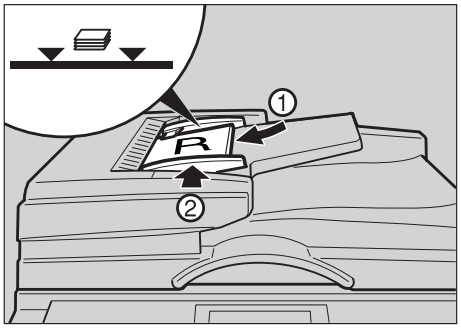


ZLKS053E

2 **Usare i tasti 【◁】【▷】 per selezionare Combina 2 e quindi premere il tasto 【OK】.**



3 **Posizionare gli originali a faccia in su nell'alimentatore originali.**



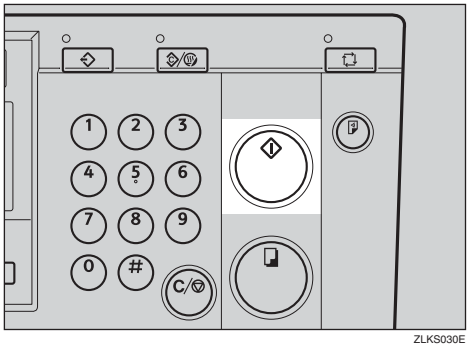
ZDCH120E

Nota

❒ Il primo originale (superiore) verrà stampato sul lato sinistro della stampa.

4 **Immettere il numero di stampe utilizzando i tasti numerici.**

5 **Premere il tasto 【Creazione matrice】.**



ZLKS030E

La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **【Ciclo automatico】** prima di premere il tasto **【Creazione matrice】**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

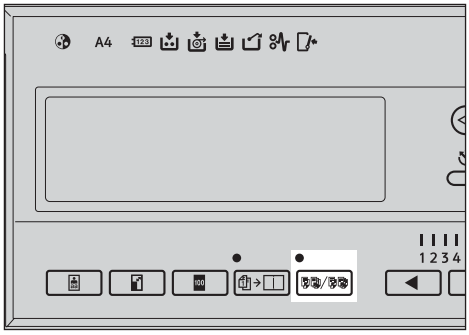
Uso dell'alimentare originali nel modo Memoria

Uso dell'alimentare originali nel modo Memoria normale

Riferimento

Per informazioni dettagliate sul modo Memoria, vedi P.53 "Modo Memoria".

1 **Premere il tasto [Memoria/Classe].**



ZLKS052E

2 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare Memoria, quindi premere il tasto [OK].**

```
Memoria/Classe      Selez. con ◁▷,[OK]
  Classe            Memoria
  Richiama          Selezionare Classe/Anno
(Ins. q.tà di stampe per nr. di classi)
```

3 **Con il numero di tasti, immettere il numero di stampe desiderato per ciascun originale, quindi premere il tasto [#].**

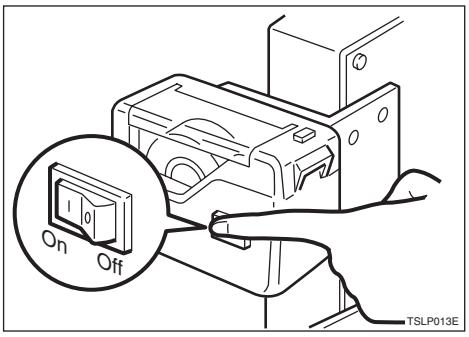
```
Memoria 1/3 Inserire da tastiera, poi #
  1:__30    2:____    3:____    4:____
  5:____    6:____    7:____    8:____
  9:____   10:____   11:____   12:____
```

Nota

❒ Ripetere questa operazione per specificare i dati per tutti gli originali.

4 **Premere il tasto [OK].**

5 **Se si utilizza il dispenser del nastro opzionale, accendere il relativo interruttore di alimentazione.**

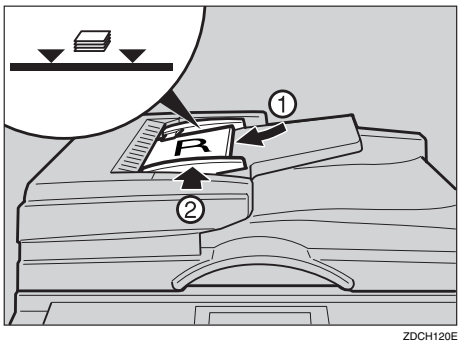


TSLP013E

Nota

❒ Il dispenser del nastro opzionale espelle automaticamente le strisce di carta per separare le stampe effettuate da ciascun originale.

6 **Posizionare gli originali a faccia in su nell'alimentatore originali.**

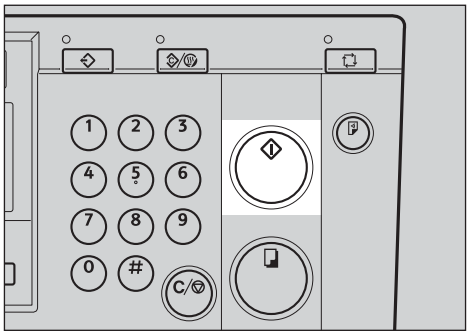


ZDCH120E

Nota

❒ Impilare gli originali nello stesso ordine in cui sono stati registrati nel punto **3**, con il primo originale in cima alla pila.

7 **Premere il tasto 【Creazione matrice】.**



La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

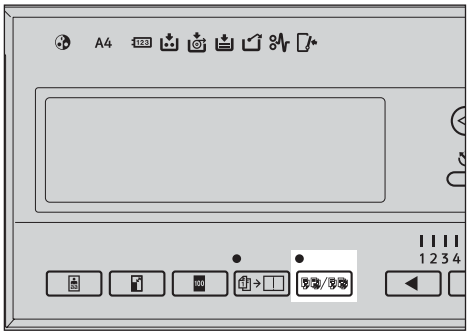
❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **【Ciclo automatico】** prima di premere il tasto **【Creazione matrice】**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

Uso dell'alimentatore originali nel modo Memoria impilamento

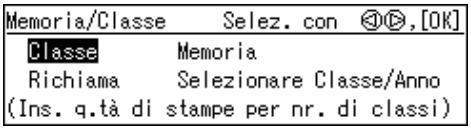
Riferimento

Per informazioni dettagliate sul modo Memoria impilamento, vedere P.54 "Modo Memoria impilamento".

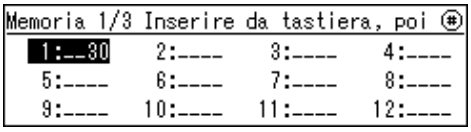
1 **Premere il tasto 【Memoria/Classe】.**



2 **Usare i tasti 【◁】【▷】 per selezionare Memoria, quindi premere il tasto 【OK】.**



3 **Con il numero di tasti, immettere il numero di stampe desiderato per ciascuna classe, quindi premere il tasto 【#】.**



Nota

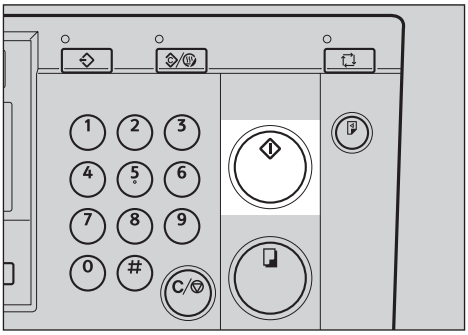
❒ Ripetere questa operazione finché non state immesse tutte le classi.

4 **Premere il tasto 【OK】.**

5 **Se si utilizza il dispenser del nastro opzionale, accendere il relativo interruttore di alimentazione.**

6 **Posizionare l'originale a faccia in su nell'alimentatore originali.**

7 **Premere il tasto 【Creazione matrice】.**



ZLKS030E

La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

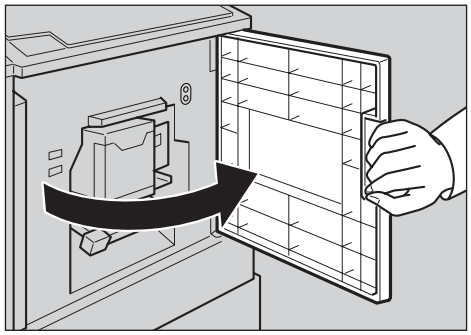
❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **【Ciclo automatico】** prima di premere il tasto **【Creazione matrice】**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

Stampa a colori usando il tamburo a colori opzionale

Oltre al tamburo nero standard, sono disponibili tamburi opzionali a colori A3, 11 poll. × 17 poll. (rosso, blu, verde, marrone, giallo, porpora, blu scuro, mattone, arancione, verde acqua e grigio. Per effettuare stampe a colori, è necessaria un'unità tamburo separata per ciascun colore.

Sostituzione dell'unità tamburo a colori

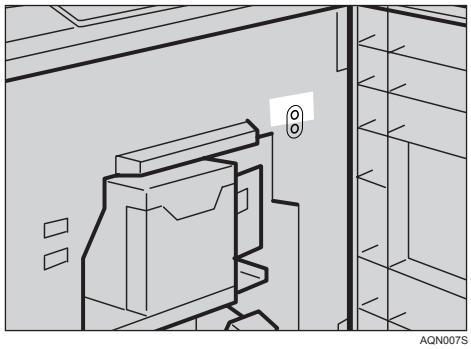
1 **Aprire lo sportello anteriore.**



AQN006S

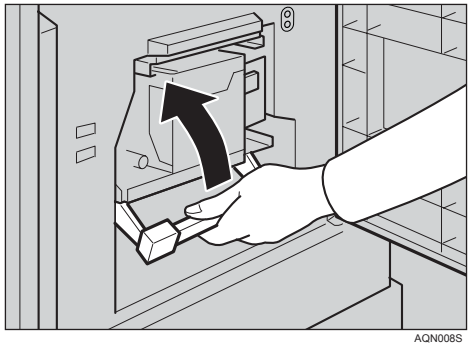
Nota

❒ Assicurarsi che la spia superiore accanto alla levetta di bloccaggio del tamburo sia accesa prima di estrarre il tamburo. Se la spia inferiore è accesa, chiudere lo sportello anteriore, attendere 5 secondi e quindi aprirlo.



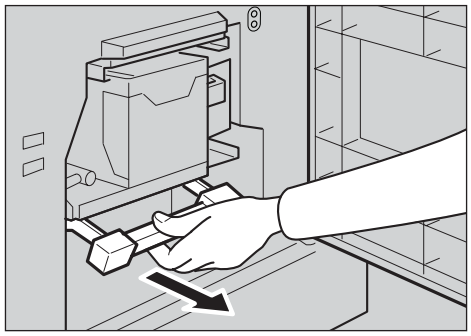
AQN007S

2 **Sollevare per sbloccare la levetta di bloccaggio del tamburo.**



AQN008S

3 **Estrarre il tamburo per la maniglia.**

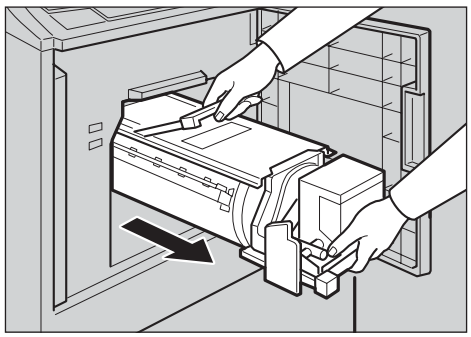


AQN009S

Nota

❒ Se non si riesce a estrarre il tamburo, spingere la maniglia del tamburo una volta prima di tirare.

4 **Afferrare il fermo del tamburo superiore ed estrarre il tamburo dalla macchina.**

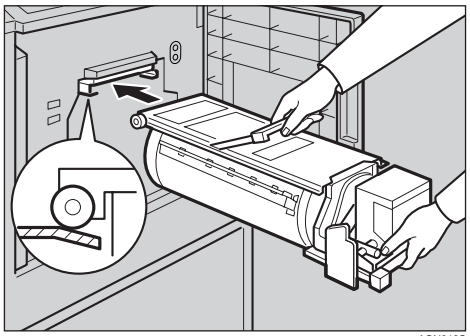


ZFRH360E

Nota

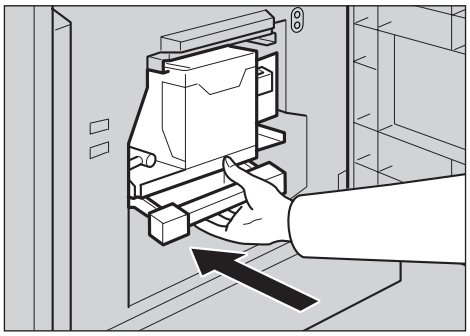
❒ Fare attenzione a non lasciar cadere il tamburo.

5 **Collocare l'unità tamburo a colori sulla la rotaia di guida.**



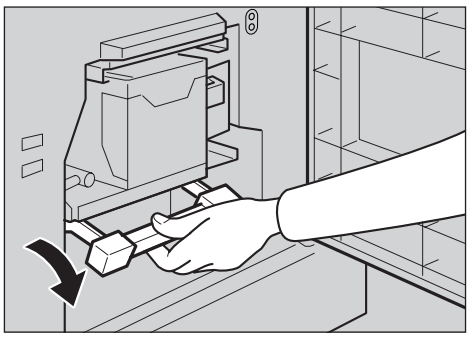
AQN013S

6 **Far scorrere il tamburo finché non rimane bloccato nella posizione giusta.**



AQN014S

7 **Abbassare la levetta di bloccaggio del tamburo.**



AQN015S

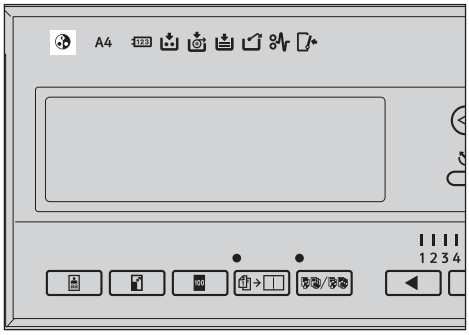
8 **Chiudere lo sportello anteriore.**

Nota

❒ Assicurarsi che l'indicatore di sportello/unità aperto (⚠) si spenga e l'indicatore del tamburo a colori sul display informativo si accenda.

Esecuzione di stampe a colori

1 Assicurarsi che l'indicatore del tamburo a colori del display informativo si acceso.

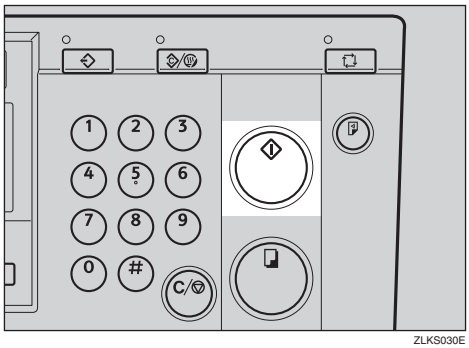


ZLKS054E

2 Inserire l'originale.

3 Specificare le impostazioni di stampa e immettere quindi il numero di stampe con i tasti numerici.

4 Premere il tasto 【Creazione matrice】.



ZLKS030E

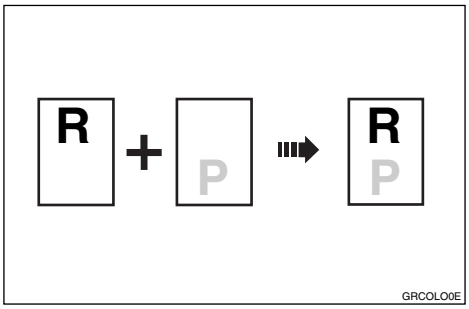
La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **【Ciclo automatico】** prima di premere il tasto **【Creazione matrice】**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

Stampa a due colori

Dopo aver stampato in un colore, si può stampare in un altro colore sullo stesso lato della stampa.



GRCOLO0E

Importante

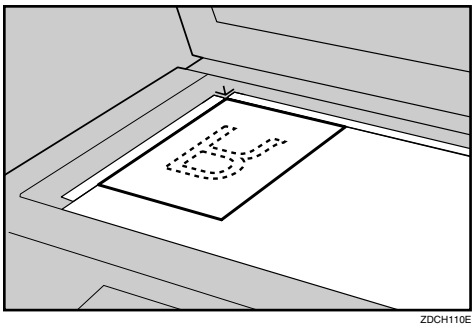
❒ Far asciugare l'inchiostro sulle stampe prima di ristampare su di esse.

❒ Se le stampe fossero ancora asciutte quando le si stampa di nuovo, il rullo di alimentazione carta potrebbe sporcarsi. In tal caso, pulire il rullo con un panno.

Nota

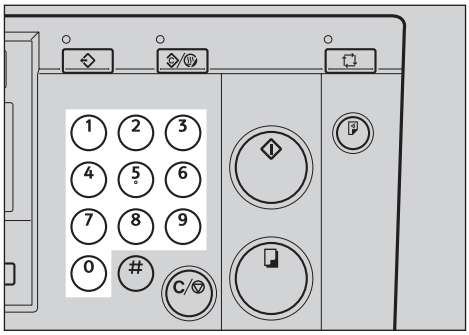
❒ Non è possibile stampare in due colori contemporaneamente.

1 Preparare i due originali. Posizionare il primo sul piano di esposizione o nell'alimentatore originali opzionale.



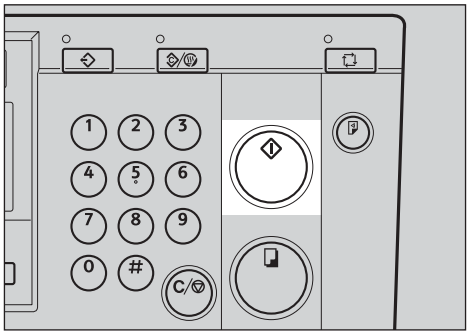
ZDCH110E

2 **Immettere il numero di stampe utilizzando i tasti numerici.**



ZLKS032E

3 **Premere il tasto 【Creazione matrice】.**



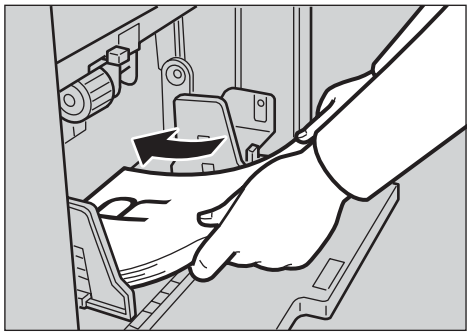
ZLKS030E

La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

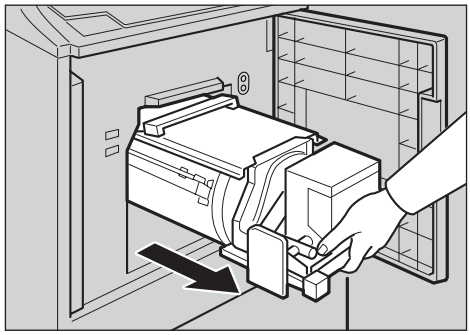
❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **【Ciclo automatico】** prima di premere il tasto **【Creazione matrice】**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

4 **Prelevare le stampe dal vassoio di consegna carta e collocarle di nuovo sul vassoio di alimentazione carta, come illustrato.**



ZFRY040E

5 **Procedere alla sostituzione del tamburo.**

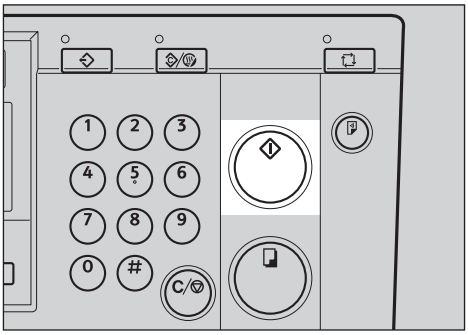


AQN012S

Riferimento

Vedi P.81 "Sostituzione dell'unità tamburo a colori".

6 Posizionare il secondo originale e premere quindi il tasto [Creazione matrice].



La stampa inizia automaticamente dopo la stampa di prova.

Nota

❒ Se si desidera controllare l'immagine prima della stampa, premere il tasto **[Ciclo automatico]** prima di premere il tasto **[Creazione matrice]**, per disattivare il modo Ciclo automatico. Vedi P.22 "Quando il modo Ciclo automatico è disattivato".

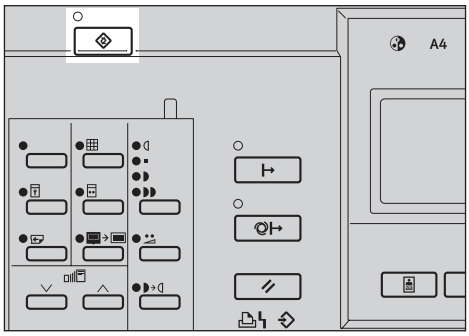
Accesso agli strumenti utente

Questa sezione è destinata all'amministratore della macchina. Gli strumenti utente consentono all'amministratore di personalizzare diverse impostazioni predefinite.

Riferimento

Per informazioni dettagliate sul menu degli strumenti utente, vede P.89 "Menu Strumenti utente".

1 **Premere il tasto [Strumenti Utente].**



BQZ008S

2 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare gli strumenti utente desiderati.**

Strumenti Utente 1/1 Selez con ◁▷,[OK]	
1 Sistema	2 Imp. Modo Oper.
3 Impost. di base	4 Impost. Modi
5 Modo Ammin.	6 Parametri online

Riferimento

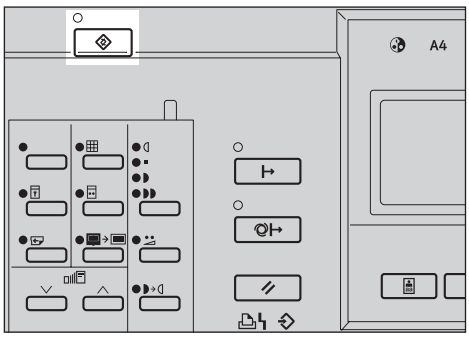
Vedi P.89 "Menu Strumenti utente".

3 **Con i tasti numerici, immettere un numero o selezionare il modo desiderato.**

4 **Premere il tasto [OK].**

Uscita dagli strumenti utente

1 **Per uscire dal menu degli strumenti utente, premere il tasto [Strumenti Utente].**



BQZ008S

Nota

❒ Le modifiche apportate ai seguenti strumenti utente diventano attive quando si preme il tasto **[Cancella modi/Risparmio energia]**.

- Prog./Cam.: Classe
- Prog./Cam.: Mem.
- Pr.Cam.: Clas/Anno
- Nr.rotaz. a vuoto

❒ Le modifiche apportate ai seguenti strumenti utente diventano attive alla riaccensione dell'interruttore principale della macchina.

- DHCP
- Indirizzo IP
- Maschera sottorete
- Indir.gateway
- Velocità Ethernet
- Timeout I/O
- Buffer I/O
- Reset Menu

Menu Strumenti utente

1 Sistema

N°	Modo	Descrizione
1	Auto Reset	L'apparecchio ritorna automaticamente alla condizione iniziale se non viene utilizzato per un certo periodo di tempo. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *disattivato*
2	Visual. Contatori	Viene visualizzato il numero totale di matrici e stampe. **Nota** ❒ La stampa di prova non verrà contata come parte del totale.
3	Azzera Cont.	Consente di scegliere se reimpostare o meno il numero totale di matrici e stampe. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Non azzerare*
4	mm/pollici	Si possono selezionare le unità di misura utilizzate sul display informativo. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: • Versione metrica: *mm* • Versione in pollici: *pollici*
5	Lingua Display	È possibile selezionare la lingua per il display informativo. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Ingl*
6	Stampa dati	È possibile stampare il registro dati e l'elenco contatori
7	Data/Ora	È possibile impostare la data e l'ora per l'orologio interno della macchina utilizzando i tasti numerici.
8	Opz.rispar.energ.	È possibile selezionare il modo Risparmio energia da Risparmio energia o Spegnimento automatico. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Risparmio energia*
9	Timer risp.energ.	È possibile specificare il tempo impiegato dalla macchina per entrare nel modo Risparmio energia. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *3 minuti*

N°	Modo	Descrizione
10	Timer autospegn.	È possibile scegliere se utilizzare o meno il timer di spegnimento automatico. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *disattivato*

2 Imp. Modo Oper.

N°	Modo	Descrizione
1	Quantità Min.	È possibile impostare una quantità di stampe minima compresa tra 0 e 9999. Qualsiasi numero al di sotto del minimo non verrà stampato. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *0*
2	Quantità Max.	È possibile impostare una quantità di stampe massima compresa tra 0 e 9999. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *9999*
3	Cicalino	È possibile attivare o disattivare il cicalino. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Normale* (standard) ❒ Impostazioni disponibili: • Tutti Abilitati (Il cicalino non suona affatto.) • Normale (Il cicalino suona solo quando sul display informativo vengono visualizzati dei messaggi e non quando si preme un tasto.) • Tutti Disatt. (Il cicalino suona solo quando si preme un tasto oppure quando vengono visualizzati dei messaggi di avvertimento.)
4	Contrasto LCD	È possibile regolare la luminosità del display informativo.
5	Visual. Classe	Sotto la funzione Memoria/Classe, è possibile impostare la visualizzazione di "Seleziona classe/Anno" come "Seleziona reparto", quando la macchina non è limitata all'uso scolastico o universitario. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Anno scolastico* (Seleziona classe/Anno)

3 Impost. di base

N°	Modo	Descrizione
1	Densità matrice	È possibile specificare la densità dell'immagine selezionata per impostazione predefinita all'accensione dell'alimentazione. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Normale*(Standard)
2	Priorità Origin.	È possibile specificare il tipo di originale selezionato per impostazione predefinita all'accensione dell'alimentazione. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Testo*
3	Prior. zoom	È possibile specificare il rapporto di riproduzione selezionato per impostazione predefinita all'accensione dell'alimentazione. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *100%*
4	Modo econ. On/Off	È possibile decidere di impostare il modo Risparmio su "Attivo" o "Disattivo" all'accensione dell'alimentazione, oppure dopo che le impostazioni del modo sono state cancellate. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Disattivo*
5	Canc. marg.	È possibile specificare il margine di cancellazione del bordo. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *5 mm, 0,2 poll.* **Riferimento** Per specificare il margine di cancellazione del bordo, vedere P.97 "3-5 Area di cancellazione dei bordi".
6	Marg.form.irreg.	È possibile usare i tasti numerici per specificare il margine di cancellazione per un originale in un formato personalizzato. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *70 × 165 mm, 2,8 poll. × 6,5 poll.*
7	Prog./Cam.: Classe	Per memorizzare le impostazioni del modo Classe, vedere P.60 "Memorizzazione delle impostazioni del modo Classe".
8	Prog./Cam.: Mem.	Per memorizzare le impostazioni del modo Memoria, vedere P.58 "Memorizzazione delle impostazioni del modo Memoria".
9	Pr.Cam.: Clas/Anno	Per memorizzare le impostazioni dei modi Seleziona Classe/Anno o Tutti gli anni, vedere P.50 "Registrazione di classe/anno".

4 Imposta modo

N°	Modo	Descrizione
1	Ciclo Auto ON/OFF	È possibile decidere di impostare il modo Ciclo automatico su "ON" o "OFF" all'accensione dell'alimentazione. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *ON*
2	Ignora form. carta	Se si stanno eseguendo stampe su carta di formati personalizzati, è possibile impostare la rilevazione del formato della carta su "Ignora". **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Non ignorare*
3	Ign. form. (ADF)	Se si stanno posizionando originali lunghi nell'alimentatore originali opzionale (ADF), è possibile impostare la rilevazione dell'originale su "Ignora". **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Non ignorare*
4	Ign. form.orig.	Se si stanno posizionando originali lunghi sul vetro di esposizione, è possibile impostare il rilevamento dell'originale su "Ignora" **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Non ignorare*
5	Sfondo ON/OFF	Quando si stampa nel modo Foto, Testo/Foto o Sfumato, lo sfondo delle stampe potrebbe risultare sporco. In questo caso, è possibile selezionare "Indietro. Correzione" per migliorare la nitidezza delle stampe. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Senza corr. sfondo*
6	Carta lunga	È possibile selezionare "Usare" per consentire l'utilizzo di carta più lunga di 432 mm, 17 poll. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Non usare*
7	Combina/Ripeti	È possibile attivare per impostazione predefinita Combina o Ripeti, all'accensione dell'alimentazione. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Usare* (Combina)
8	Annulla Comb.	È possibile specificare se il modo Combina/Ripeti viene azzerato automaticamente al termine del lavoro di stampa. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Non canc.*

N°	Modo	Descrizione
9	Nr. rotaz. a vuoto	È possibile specificare il numero di volte che il tamburo ruota nella modalità Intervallo alimentazione. È anche possibile scegliere se modificare o meno temporaneamente il numero di rotazioni quando viene premuto il tasto **【Intervallo di Alimentazione】**. Vedi P.66 “Stampa con intervallo di alimentazione”. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: • Nr. rotazioni a vuoto: *2*
10	Rotaz.per modo Q.	È possibile specificare il numero di volte che il tamburo ruota a vuoto nel modo Qualità iniziale. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *2*
11	Imp. modo Q.	È possibile selezionare “Sì” per fare in modo che la macchina effettui automaticamente alcune rotazioni a vuoto all’accensione dell’alimentazione. Se il modo Qualità iniziale automatica è impostato su “No”, è possibile ripristinare la densità effettuando alcune stampe in più oppure utilizzando la modalità Qualità iniziale manuale **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Sì*
12	Nr. Qual. iniz.	È possibile specificare il numero di volte che il tamburo ruota a vuoto nel modo Qualità iniziale automatica. Per aumentare la densità dell’immagine stampata, aumentare il numero di rotazioni del tamburo. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: Vedere P.97 “4-12 Nr. Qual. iniz.” **Riferimento** Per modificare il numero di rotazioni a vuoto, vedere P.97 “4-12 Nr. Qual. iniz.”.
13	Modo memoria	È possibile scegliere di impostare come predefinito il Modo memoria o il modo Memoria impilamento. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Normale* (Modo Memoria)
14	Auto Classif.	Nel modo Classe, la macchina si interrompe al termine di un lavoro di stampa con Classificazione. Quando si seleziona Classificazione automatica, la macchina si interrompe per 2 secondi e quindi passa al lavoro di stampa con Classificazione successivo. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Interrompi*

N°	Modo	Descrizione
15	Auto rotazione	Se l'orientamento impostato per un originale differisce dall'orientamento della carta, la macchina ruota automaticamente l'immagine originale di 90° in base all'orientamento della carta. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Attivo*

5 Modo Ammin.

❖ **Codici utente**

Se i codici utente sono attivati, gli utenti devono immettere i propri codici utente prima di poter utilizzare la macchina. L'apparecchio conta il numero delle copie eseguite per ciascun codice utente. Vedere "3 Imp. cod. utente" qui di seguito.

1	Contr. contatore	È possibile controllare il numero di matrici e copie effettuate con ciascun codice utente.
2	Azzera contatori	È possibile cancellare ciascuno o tutti i contatori di codici utente. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Singolo* **Riferimento** Per cancellare il numero di matrici e copie, vedere P.98 "5-2 Azzera contatori".
3	Imp. cod. utente	Si può scegliere se utilizzare o meno il modo Codice utente. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Non usare*
4	Reg. cont. chiave	Normalmente, il contatore a chiave opzionale conta il numero di stampe a prescindere dal numero di matrici utilizzate. Tuttavia, è possibile aggiungere al contatore a chiave un valore compreso tra 0 e 50 ogni volta che viene usata una nuova matrice **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *0* ❒ Intervallo di regolazione: 0–50
5	Prot.Strum.Utente	Impedisce l'accesso al menu iniziale (Strumenti utente) da parte di utenti diversi dall'amministratore. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Disattivo*
6	PW Prot.Strum.U.	Specificare una password di quattro cifre per l'impostazione della protezione Strumenti utente.

6 Parametri online

Limitazione

❒ È necessario il controller PC opzionale.

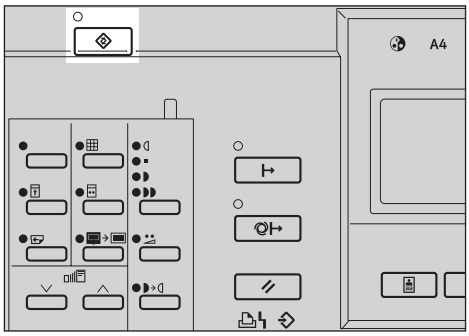
N°	Modo	Descrizione
1	Auto online	È possibile decidere di impostare il modo Auto Online su "Attivo" o "Disattivo" all'accensione dell'alimentazione, oppure dopo che le impostazioni del modo sono state cancellate. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Attivo*
2	Formato Stampa	È possibile specificare il formato della carta selezionato per impostazione predefinita quando si preme il tasto **【Online】**. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Auto*
3	Prior. for.stam.	È possibile selezionare il formato carta specificato nel driver di stampa oppure il formato carta specificato tramite il pannello di controllo. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Dimensione macchina*
4	Stampa Lista/Prova	Consente di stampare i dati di configurazione del controller di sistema.
5	DHCP	È possibile impostare l'opzione DHCP su "Attivo" o "Disattivo". Se si seleziona "Attivo", la macchina riceve automaticamente il proprio indirizzo IP tramite DHCP. Se si seleziona "Disattivo", è necessario impostare manualmente un indirizzo IP per la macchina. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Attivo*
6	Indirizzo IP	Se è stato selezionato "Disattivo" per l'opzione DHCP, in corrispondenza di questa opzione è necessario impostare un indirizzo IP statico per la macchina. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *11.22.33.44*
7	Maschera sottorete	Se è stato selezionato "Disattivo" per l'opzione DHCP, in corrispondenza di questa opzione è necessario impostare una maschera di sottorete per la macchina. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *0.0.0.0*

N°	Modo	Descrizione
8	Indir.gateway	Se è stato selezionato "Disattivo" per l'opzione DHCP, in corrispondenza di questa opzione è necessario impostare un indirizzo gateway per la macchina. (Per gateway si intende un punto di collegamento o interscambio tra due reti). **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *0.0.0.0*
9	Velocità Ethernet	Consente di impostare la velocità di accesso alla rete. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *Auto*
10	Timeout I/O	Consente di impostare il numero di secondi di attesa allo scadere dei quali la macchina annullerà un lavoro di stampa in fase di stallo. Si noti che, se si ricevono dati relativi ad altri lavori da altre porte mentre sono in esecuzione lavori precedenti, specificando un tempo di attesa maggiore si impedirà alla macchina di annullare i lavori precedenti. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *15Sec*
11	Buffer I/O	Consente di impostare le dimensioni del buffer di I/O. Normalmente non è necessario modificare questa impostazione. **Nota** ❒ Impostazione predefinita: *128KB*
12	Reset Menu	Consente di riportare le impostazioni modificate ai valori predefiniti. Si noti che le seguenti impostazioni non vengono modificate: • DHCP • Indirizzo IP • Maschera sottorete • Indir.gateway • Velocità Ethernet

Menu Strumenti Utente in dettaglio

3-5 Area di cancellazione dei bordi

1 **Premere il tasto [Strumenti Utente].**



2 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare 3 Impost. di base e premere quindi il tasto [OK].**

Strumenti Utente 1/1 Selez con ◁▷,[OK]	
1 Sistema	2 Imp. Modo Oper.
3 Impost. di base	4 Impost. Modi
5 Modo Ammin.	6 Parametri online

3 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare 5 Canc. marg., quindi premere il tasto [OK].**

Impost. di base 1/2	Con ◁▷,[OK]
1 Densità matrice	2 Priorità Origin.
3 Prior. zoom	4 Modo econ. On/Off
5 Canc. marg.	6 Marg.form.irreg.

4 **Immettere il margine da cancellare utilizzando i tasti numerici.**

Inserire da tastiera, poi premere [OK]
Larghezza da canc.: 5mm (0~20)

5 **Premere il tasto [OK].**

4-12 Nr. Qual. iniz.

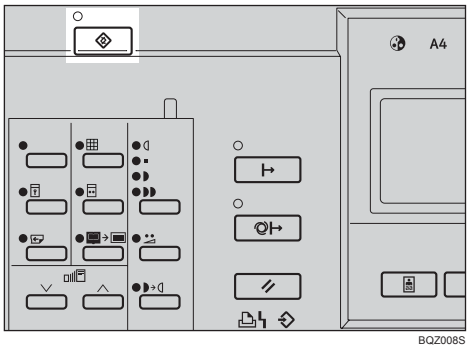
Nota

❒ Le impostazioni predefinite sono le seguenti:

		Intervallo di tempo			
		0 – 2 ore	2 – 4 ore	4 – 24 ore	Più di 24 ore
Temperatura	Temp. bassa *1	0	2	3	3
	Temp. normale *2	0	0	2	3
	Temp. alta *3	0	0	2	3

*1 (10 – 18°C, 50 – 64,4°F)
*2 (18 – 28°C, 64.4 – 82.4°F)
*3 (28°C – , 82,4°F –)

1 **Premere il tasto [Strumenti Utente].**



2 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare 4 Impost. Modi, quindi premere il tasto [OK].**

Strumenti Utente 1/1 Selez con ◁▷,[OK]	
1 Sistema	2 Imp. Modo Oper.
3 Impost. di base	4 Impost. Modi
5 Modo Ammin.	6 Parametri online

3

3 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare 11 Nr. Qual. iniz., quindi premere il tasto [OK].**

Imposta Modo 1/3	Selez. con ◁▷,[OK]
1 Ciclo Auto ON/OFF	2 Ignora form.carta
3 Ign.form.(ADF)	4 Ign. form.orig.
5 Sfondo ON/OFF	6 Carta lunga

4 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare la temperatura in cui si sta utilizzando la macchina, quindi premere il tasto [OK].**

Nr. Rotaz. a vuoto	Selez. con ◁▷,[OK]
Temp. bassa	Temp. normale Temp. alta

5 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare il lasso di tempo durante il quale la macchina non è stata usata, quindi premere il tasto [OK].**

Nr. Rotaz. a vuoto	Selez. con ◁▷,[OK]
Intervallo: 0~2	2~4 4~24 24~ (ore)

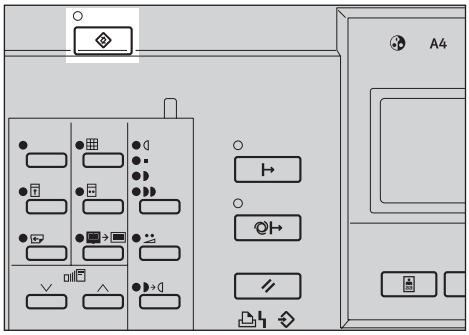
6 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare il numero di rotazioni a vuoto del tamburo.**

Nr. Rotaz. a vuoto	Selez. con ◁▷,[OK]
0	1 2 3

7 **Premere il tasto [OK].**

5-2 Azzera contatori

1 **Premere il tasto [Strumenti Utente].**



BQZ008S

2 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare 5 Modo. Ammin, quindi premere il tasto [OK].**

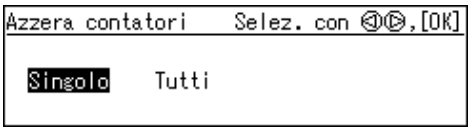
Strumenti Utente 1/1	Selez con ◁▷,[OK]
1 Sistema	2 Imp. Modo Oper.
3 Impost. di base	4 Impost. Modi
5 Modo Ammin.	6 Parametri online

3 **Usare i tasti [◁][▷] per selezionare 2 Azzera contatore e quindi premere il tasto [OK].**

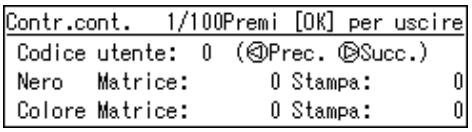
Modo Ammin. 1/1	Selez. con ◁▷,[OK]
1 Contr.contat.	2 Azzera contat.
3 Imp. cod. utente	4 Regol.cont.chiave
5 Prot.Strum.Utente	6 PW Prot.Strum.U.

Per azzerare solo un contatore

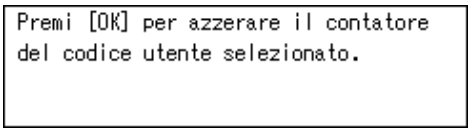
❶ **Usare i tasti 【◁】【▷】 per selezionare Singolo.**



❷ **Usare i tasti 【◁】【▷】 per selezionare il codice utente da azzerare.**



❸ **Premere il tasto 【OK】.**



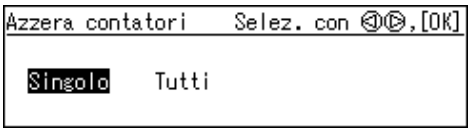
Nota

❒ Se è stato selezionato il codice utente sbagliato, premere il tasto 【**Escape**】 per tornare alla schermata precedente.

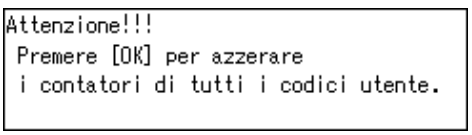
❹ **Premere il tasto 【OK】.**

Per cancellare tutti i contatori

❶ **Usare i tasti 【◁】【▷】 per selezionare Tutti.**



❷ **Premere il tasto 【OK】.**

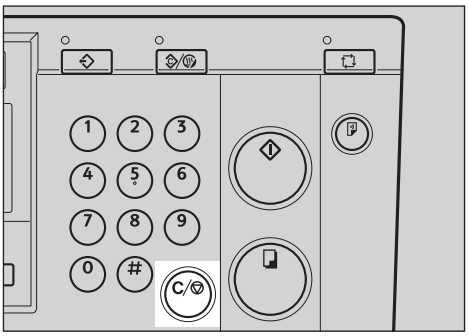


Caricamento della carta nel vassoio di alimentazione carta

L'indicatore Inserire carta (🖶) si accende quando il vassoio di alimentazione carta è vuoto.

Rifornimento della carta

1 **Premere il tasto [Cancella/Stop].**

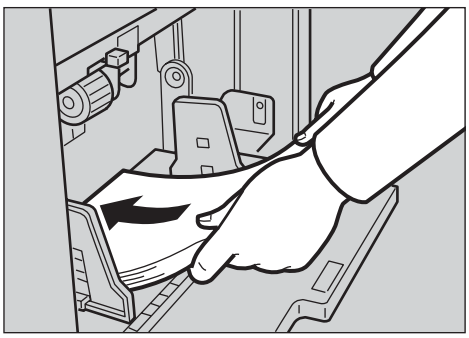


ZLKS034E

Nota

❒ Questa operazione è necessaria solo se si desidera interrompere la stampa in corso per effettuare il rifornimento di carta.

2 **Caricare la carta nel vassoio di alimentazione carta.**

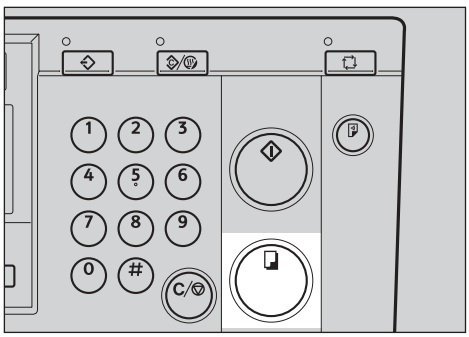


ZFRY020E

Nota

❒ Stendere completamente la carta prima di inserirla.

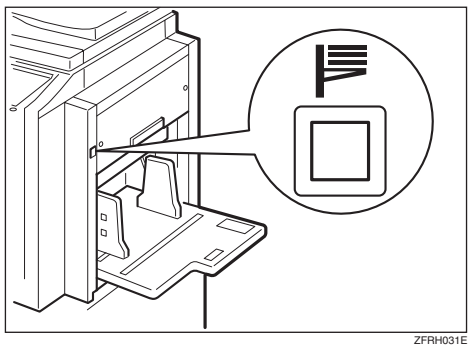
3 **Premere il tasto [Stampa] per ricominciare a stampare.**



ZLKS033E

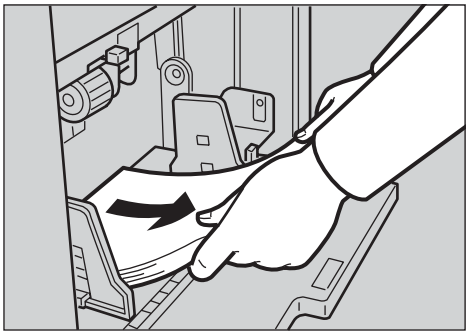
Modifica del formato della carta

1 **Premere il tasto per abbassare il vassoio di alimentazione carta.**



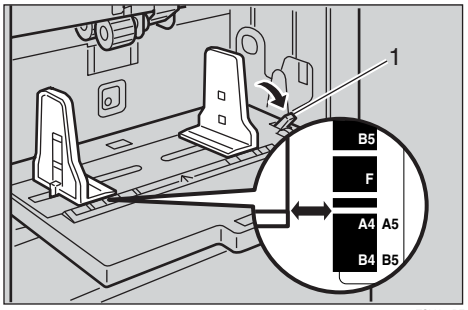
ZFRH031E

2 **Rimuovere la carta dal vassoio di alimentazione carta.**



ZFRY030E

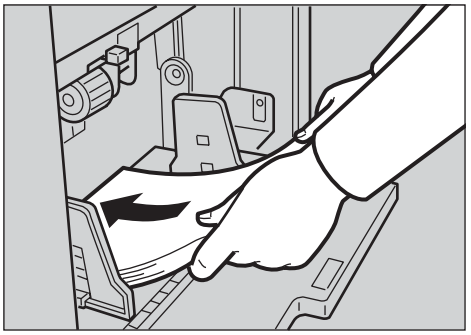
3 **Spostare in avanti la levetta di bloccaggio delle piastre laterali di alimentazione carta. Regolare le piastre laterali di alimentazione carta in modo che corrispondano al formato della carta.**



TSLH01BE

1: Levetta di bloccaggio delle piastre laterali di alimentazione carta

4 **Caricare la carta nel vassoio di alimentazione carta.**

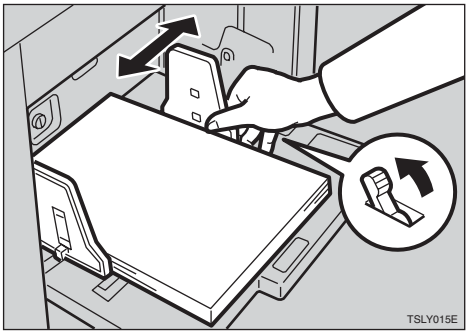


ZFRY020E

Nota

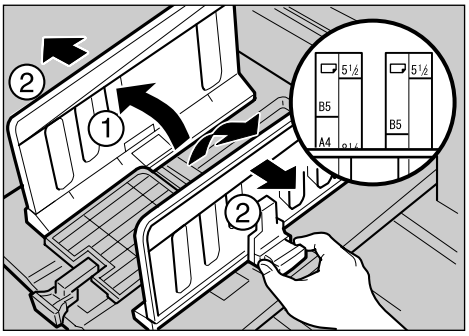
❒ Stendere completamente la carta prima di inserirla.

5 **Assicurarsi che le piastre laterali di alimentazione carta tocchino leggermente la carta. Riportare la levetta di bloccaggio nella posizione originale.**



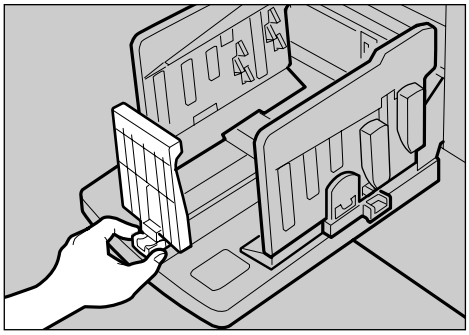
TSLY015E

6 **Regolare le piastre laterali del vassoio di consegna in modo che corrispondano al nuovo formato della carta.**



ABL024S

7 **Regolare le piastra finale in modo che corrisponda al nuovo formato della carta.**



AQN010S

Quando l'indicatore Aggiungi inchiostro (🖋) si illumina

L'indicatore Aggiungi inchiostro (🖋) si illumina quando è ora di effettuare il rifornimento di inchiostro.

⚠ ***AVVERTIMENTO:***

- *Tenere l'inchiostro e i contenitori dell'inchiostro fuori dalla portata dei bambini.*

⚠ ***AVVERTIMENTO:***

- *Fare attenzione a non macchiare i vestiti con l'inchiostro quando viene sostituito il contenitore dell'inchiostro. Le macchie d'inchiostro sui vestiti sono infatti difficili da pulire.*

⚠ ***AVVERTIMENTO:***

- *Quando viene smaltito un contenitore dell'inchiostro usato, applicare nuovamente il cappuccio per evitare che l'inchiostro fuoriesca.*

⚠ ***AVVERTIMENTO:***

- *Se la pelle entra in contatto con l'inchiostro, è necessario lavare la zona macchiata in modo accurato con sapone e acqua.*

⚠ ***AVVERTIMENTO:***

- *Se l'inchiostro dovesse venire in contatto con gli occhi, risciacquarli immediatamente con acqua corrente. Se si manifestassero altri sintomi, rivolgersi a un medico.*

⚠ ***AVVERTIMENTO:***

- *Se l'inchiostro viene ingerito, indurre il vomito bevendo una forte soluzione salina e consultare immediatamente un medico.*

Importante

❒ È possibile che si verifichino errori se viene utilizzato inchiostro diverso da quello consigliato.

❒ I nostri prodotti sono progettati per soddisfare elevati standard di qualità e funzionalità: pertanto, raccomandiamo di usare esclusivamente i materiali di consumo disponibili presso i rivenditori autorizzati.

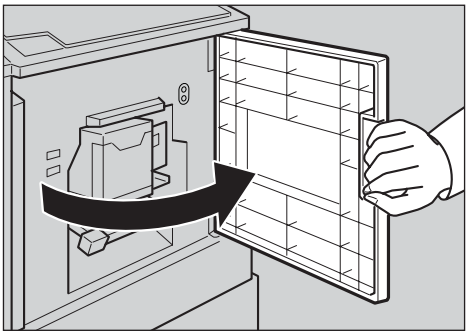
Nota

❒ Assicurarsi di fornire inchiostro dello stesso colore del tamburo corrente.

❒ Conservare l'inchiostro in un luogo fresco e asciutto. Non conservare l'inchiostro in luoghi dove sarà esposto al calore o alla luce diretta del sole.

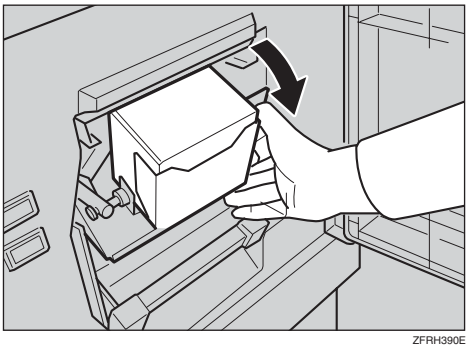
❒ Conservare l'inchiostro su una superficie piana.

1 Aprire lo sportello anteriore.



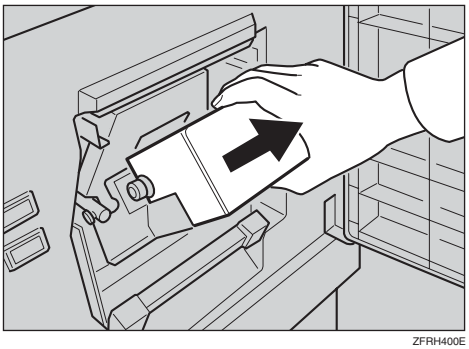
AQN006S

2 Estrarre il portainchiostro.



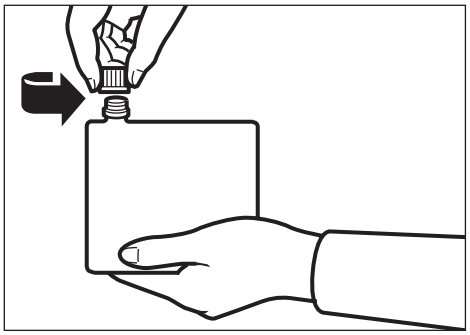
ZFRH390E

3 Togliere la cartuccia di inchiostro esaurita.



ZFRH400E

4 **Togliere il tappo della nuova cartuccia di inchiostro.**

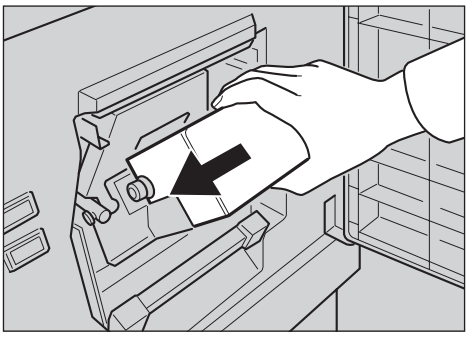


ZFRH500E

Nota

❒ Tenere la cartuccia in posizione verticale per evitare che l'inchiostro fuoriesca.

5 **Inserire la nuova cartuccia nel portainchiostro.**



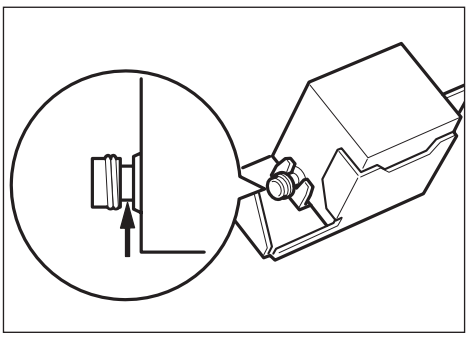
ZFRH410E

6 **Rimettere il portainchiostro nella posizione originale finché non si sentirà uno scatto.**

Nota

❒ Inserire sempre inchiostro dello stesso colore.

❒ Assicurarsi di inserire saldamente la parte indicata dal marchio della freccia nella guida.



ZFRH490E

7 **Chiudere lo sportello anteriore.**

La macchina entrerà in una fase di attesa per fornire l'inchiostro al tamburo.

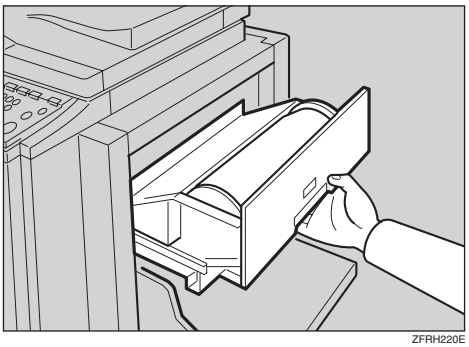
Nota

❒ Si interromperà quando una quantità di inchiostro sufficiente raggiungerà il tamburo.

Quando l'indicatore Fine matrice (🎯) si illumina

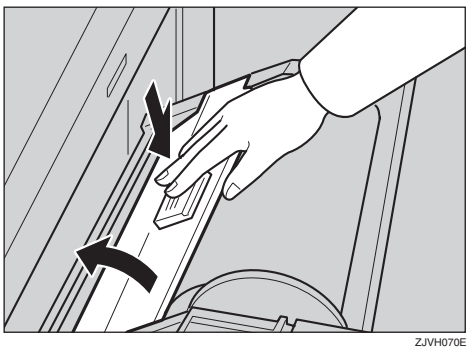
L'indicatore Fine matrice (🎯) si accende quando è giunto il momento di sostituire il rotolo matrici.

1 **Estrarre il vassoio matrici.**



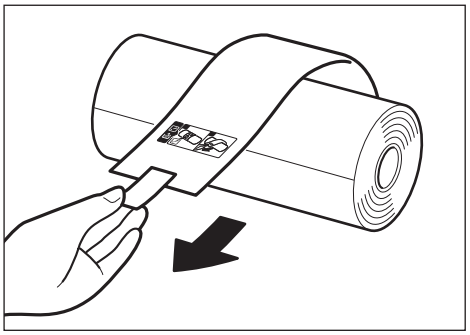
ZFRH220E

2 **Premere il pulsante di blocco per aprire lo sportello di alimentazione matrici.**



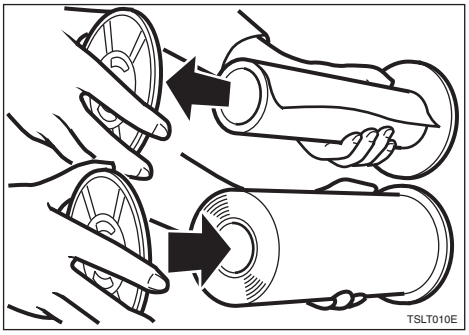
ZJVH070E

3 **Scartare il nastro da nuovo rotolo matrice.**



ZJVH120E

4 **Rimuovere il rotolo matrici ed estrarre entrambe le bobine. Inserire quindi le bobine nel nuovo rotolo matrici.**

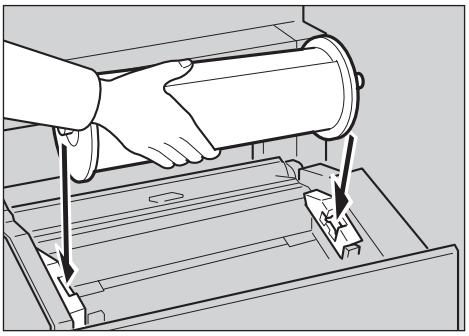


TSLT010E

Nota

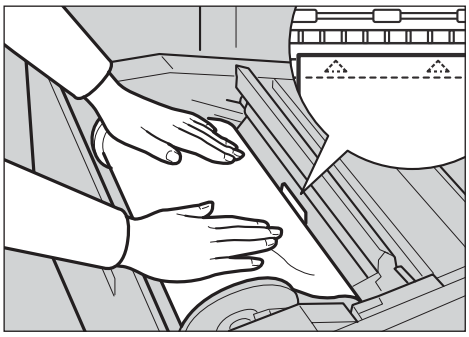
❒ É necessario sostituire il rotolo matrice anche se rimane qualche matrice sul rotolo precedente.

5 **Impostare il nuovo rotolo matrice nel vassoio matrici.**



ZFRH260E

6 **Inserire la matrice finché il bordo iniziale non nasconde completamente gli indicatori.**



ZJVH080E

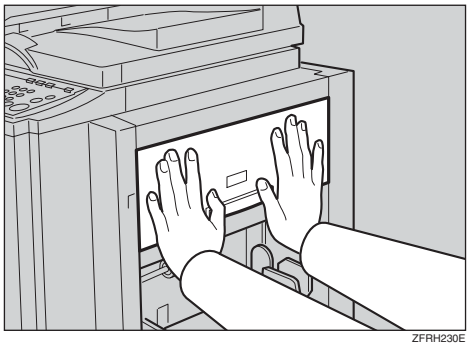
Nota

❒ Ruotare all'indietro le bobine per tendere la matrice.

7 **Chiudere saldamente lo sportello di alimentazione matrici.**

ZFRH250E

8 **Chiudere il vassoio matrici.**



ZFRH230E

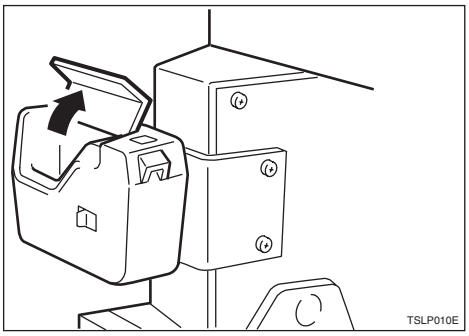
4

Inserimento di un nuovo rotolo di nastro nel dispenser del nastro opzionale

Nota

❒ Assicurarsi che l'interruttore principale sia acceso e l'interruttore di alimentazione del dispenser del nastro sia spento.

1 **Aprire il coperchio del dispenser del nastro.**

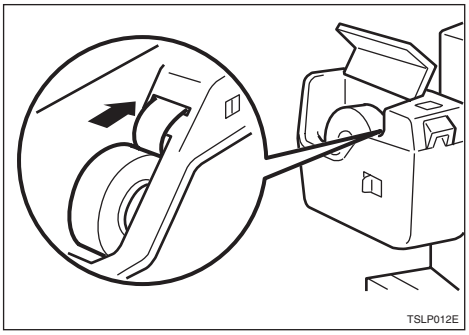


2 **Inserire il rotolo nel dispenser.**

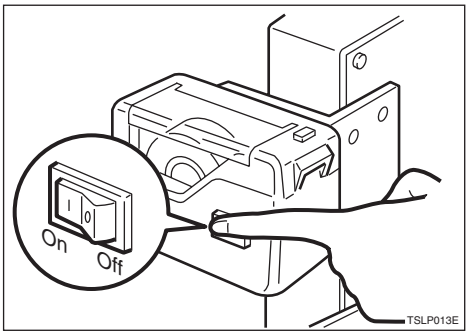
Nota

❒ Assicurarsi che il nastro sia rivolto nella direzione corretta. In caso contrario, il dispenser del nastro non funzionerà correttamente.

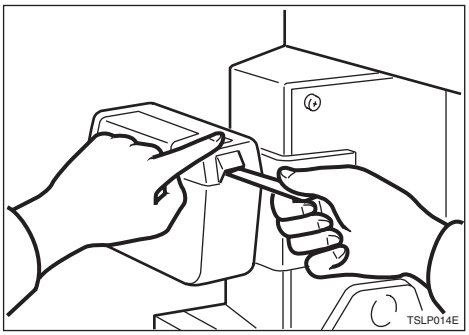
3 **Inserire il nastro nella fessura per tutta la sua lunghezza. Chiudere il coperchio del dispenser del nastro.**



4 **Accendere l'alimentazione del dispenser del nastro.**



5 **Premere il pulsante di taglio manuale per eliminare il bordo superiore del nastro.**



5. Individuazione e risoluzione dei problemi

Problemi di funzionamento della macchina

Se si verifica un malfunzionamento o un inceppamento nella macchina, si accendono i seguenti indicatori.

❖ **Quando l'indicatore di inceppamento (🔧) si illumina e sono visualizzati gli indicatori della posizione**

Indicatore	Pagina
🔧 e "P"	P.114 "Quando "🔧" si accende e compare l'indicazione "P""
🔧 e "A"	P.117 "Quando "🔧" si accende e compare l'indicazione "A""
🔧 e "B"	P.118 "Quando "🔧" si accende e compare l'indicazione "B""
🔧 e "C"	P.120 "Quando "🔧" si accende e compare l'indicazione "C""
🔧 e "D"	P.123 "Quando "🔧" si accende e compare l'indicazione "D""
🔧, "A" e "B"	P.125 "Quando "🔧" si accende e compaiono le indicazioni "A", "B""
🔧, "B" e "E"	P.127 "Quando "🔧" si accende e compaiono le indicazioni "B", "E""

⚠ ***AVVERTIMENTO:***

- *All'interno della macchina si trovano dei bordi taglienti. Attenzione a non tagliarsi quando si rimuovono fogli o matrici bloccati all'interno della macchina.*

Nota

❒ Non lasciare frammenti di carta al'interno dell'apparecchio.

❒ Possono verificarsi contemporaneamente degli inceppamenti in più di una sezione allo stesso tempo. Controllare gli indicatori di posizione e assicurarsi che tutta la carta inceppata venga rimossa completamente.

❒ Quando si eliminano gli inceppamenti, non spegnere l'interruttore principale. Spegnendo l'interruttore, tutte le impostazioni di copia vengono cancellate.

❒ Se gli inceppamenti continuassero a verificarsi, rivolgersi al centro assistenza.

❖ Quando l'indicatore Sportello/Unità aperto (⎘) si illumina e viene visualizzato un messaggio

Indicatore	Messaggio	Pagina
⎘	Sportelli/Coperchi aperti. Chiudere lo sportello anteriore.	P.130 "Quando l'indicatore Sportello/Unità aperto (⎘) si illumina e viene visualizzato un messaggio"
⎘ e "P"	Sportelli/Coperchi aperti. Chiudere il coperchio dell'ADF.	

❖ Quando l'indicatore Fine matrice (🖨) si illumina e viene visualizzato un messaggio

Indicatore	Messaggio	Pagina
🖨	Coperchio aperto. Lo sportello dell'alimentatore originali è aperto. Chiuderlo.	P.131 "Quando l'indicatore Fine matrice (🖨) si accende e viene visualizzato un messaggio"
🖨	Il vassoio matrici non è impostato. Impostare il vassoio matrici.	
🖨	Coperchio aperto. Chiudere il vassoio matrici inferiore.	

❖ Quando gli indicatori alimentazione/scambio si illuminano

Indicatore	Significato	Pagina
🖹	Caricare altra carta.	P.101 "Rifornimento della carta"
🖋	Caricare una nuova cartuccia di inchiostro.	P.104 "Quando l'indicatore Aggiungi inchiostro (🖋) si illumina"
🖨	Caricare un nuovo rotolo matrici.	P.108 "Quando l'indicatore Fine matrice (🖨) si illumina"
🗑	Rimuovere le matrici usate.	P.132 "Quando l'indicatore Raccoglitore matrici (🗑) si accende"

❖ Quando si illuminano gli altri indicatori

Indicatore	Significato	Pagina
123	Impostare il contatore a chiave.	P.133 "Quando si illuminano gli altri indicatori"

Problemi di stampa

Problema	Causa	Azione
Quando si cerca di selezionare più funzioni contemporaneamente, non si riesce a selezionarne alcune.	Alcune funzioni non possono essere utilizzate contemporaneamente.	Vedi P.149 “Scheda di combinazione”.
Alcune parti dell’immagine non vengono stampate nel modo Cancellazione bordi.	Il margine di cancellazione dei bordi impostato è troppo largo.	Regolare il margine di cancellazione dei bordi con gli strumenti utente. Vedere “5 Canc. marg.” a P.91 “3 Impost. di base”.
	L’originale ha dei margini molto stretti.	
Le stampe sono bianche o alcune parti dell’immagine non vengono stampate.	Le piastre laterali di alimentazione carta non sono posizionate correttamente.	Assicurarsi che le piastre laterali di alimentazione carta tocchino leggermente la carta.
La stampa in un secondo colore è insoddisfacente.	Il primo colore è ancora bagnato.	Attendere che il primo colore si asciughi.
Appare un’immagine piena non uniforme.	L’immagine piena di grandi dimensioni arriccia la matrice.	Aumentare la velocità di stampa o usare il modo Foto.

Problemi di stampa quando si utilizza il modo Combina

Problema	Causa	Azione
Le stampe sono bianche o alcune parti dell’immagine non vengono stampate.	Il formato e l’orientamento degli originali non sono corretti.	Non è possibile combinare originali di formati e orientamenti diversi
L’immagine non è stampata correttamente.	Gli originali sono stati inseriti nell’ordine sbagliato.	Nell’alimentatore originali (ADF) opzionale, posizionare gli originali a facciata in su. Il primo originale deve trovarsi sopra.
		Sul vetro di esposizione, posizionare gli originali con il lato di stampa rivolto verso il basso. Il primo originale deve essere collocato per primo.

Eliminazione degli inceppamenti

Gli indicatori di posizione indicano dove si è verificato l'inceppamento.

Importante

❒ Quando si eliminano gli inceppamenti, non spegnere l'interruttore principale. In caso contrario, le impostazioni di stampa vengono cancellate.

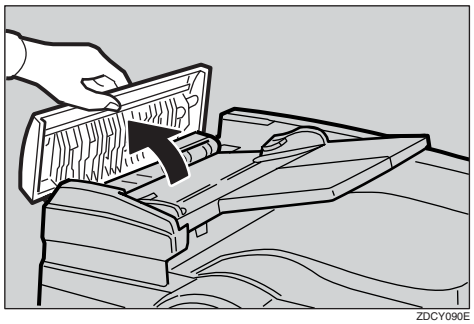
Quando "" si accende e compare l'indicazione "P"

Si è verificato un inceppamento dell'originale nell'alimentatore originali opzionale.

Nota

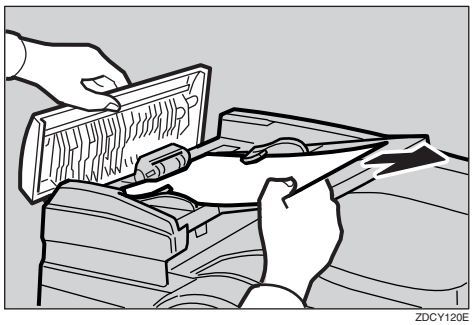
❒ Questo indicatore si illumina solo quando la macchina dispone dell'alimentatore originali opzionale.

1 Aprire il coperchio dell'alimentatore documenti.



ZDCY090E

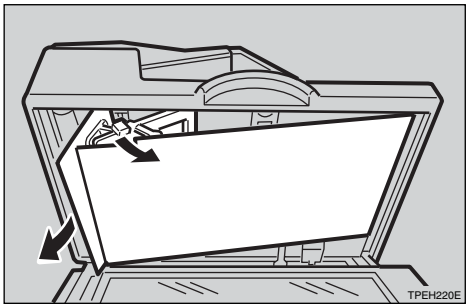
2 Estrarre con delicatezza l'originale.



ZDCY120E

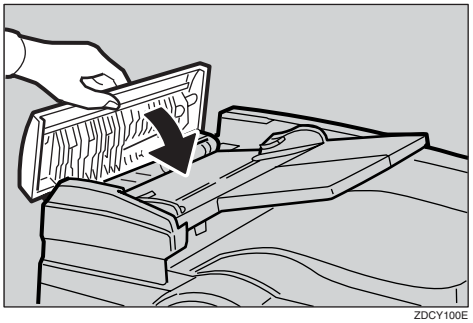
3 Se non si riesce a rimuovere l'originale inceppato al punto 2, sollevare l'alimentatore originali.

4 **Tirare verso di sé la manopola per rimuovere l'originale.**



5 **Rimettere il foglio nella posizione originale.**

6 **Chiudere il coperchio dell'alimentatore documenti finché non si arresta nella posizione giusta con uno scatto.**



Per prevenire gli inceppamenti degli originali

Usare il piano di esposizione per i seguenti tipi di originali.

- Originali di peso superiore a 128 g/m^2, 34 lb
- Originali di peso inferiore a 52 g/m^2, 14 lb
- Originali più piccoli di 148 mm × 210 mm, 5,9 poll. × 8,3 poll.
- Originali di formato superiore a 297 mm × 864 mm, 11,6 poll. × 34 poll.
- Originali pinzati o tenuti insieme da graffette
- Originali perforati o strappati
- Originali arricciati, piegati o sgualciti
- Originali con qualsiasi tipo di rivestimento, come carta termica per fax, carta patinata, foglio di alluminio, carta carbone o carta conduttiva
- Originali rilegati, come libri
- Originali danneggiati
- Originali con colla
- Originali incollati
- Originali scritti a matita
- Originali sottili e leggeri
- Originali con lunette di un indice a indentatura
- Originali trasparenti come lucidi o carta traslucida

Nota

❒ Non si possono posizionare contemporaneamente originali di diversi formati.

❒ Rimuovere i punti metallici o le graffette dagli originali, quindi sventagliare leggermente gli originali.

❒ L'altezza della pila di originali non deve superare il segno di livello massimo.

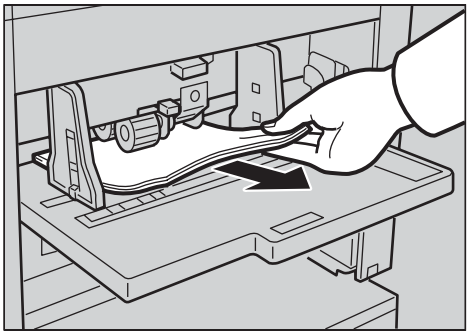
Quando "⚠" si accende e compare l'indicazione "A"

Si è verificato un inceppamento della carta nella sezione di alimentazione della carta.

⚠ ***AVVERTIMENTO:***

- *All'interno della macchina si trovano dei bordi taglienti. Attenzione a non tagliarsi quando si rimuovono fogli o matrici bloccati all'interno della macchina.*

1 **Estrarre lentamente ma con decisione la carta.**



ZFRY010E

2 **Se gli indicatori restano accesi, premere il tasto 【OK】 o aprire lo sportello anteriore e chiuderlo saldamente.**

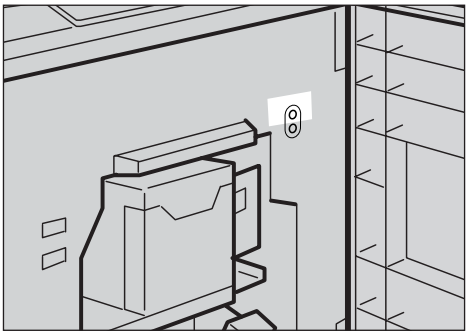
Riferimento

Vedi P.122 "Per prevenire inceppamenti della carta".

Quando "⚠" si accende e compare l'indicazione "B"

La carta è avvolta intorno al tamburo.

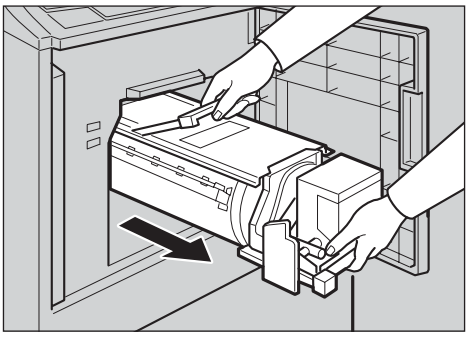
1 **Verificare che la spia superiore sia accesa.**


AQN007S

Nota

❒ Se la spia inferiore è accesa, chiudere lo sportello anteriore, attendere 5 secondi e quindi aprirlo.

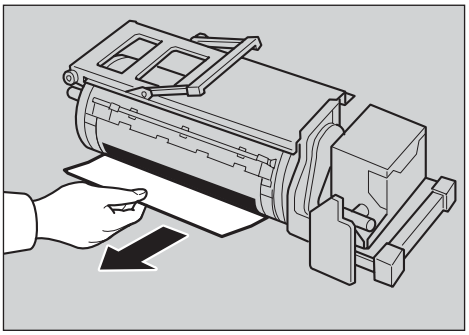
2 **Sbloccare la leva ed estrarla dal tamburo.**


ZFRH360E

Riferimento

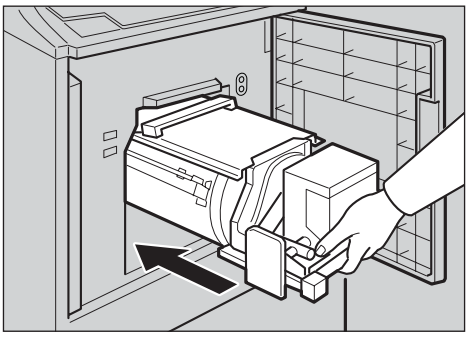
Vedere P.81 "Sostituzione dell'unità tamburo a colori"

3 **Rimuovere la carta inceppata.**



ZFRH440E

4 **Inserire l'unità tamburo fino a quando si blocca in posizione, quindi abbassare la levetta di bloccaggio del tamburo.**



AQN011S

5 **Chiudere lo sportello anteriore.**

Riferimento

Vedi P.122 "Per prevenire inceppamenti della carta".

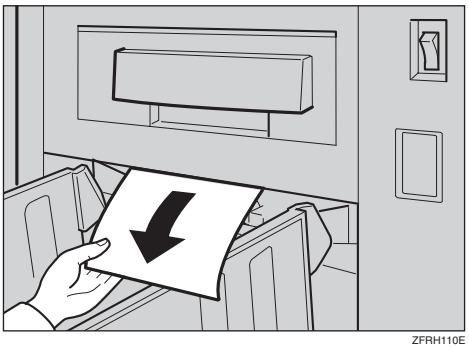
Quando "⚠" si accende e compare l'indicazione "C"

Si è verificato un inceppamento della carta nella sezione di uscita della carta.

⚠ ***AVVERTIMENTO:***

- *All'interno della macchina si trovano dei bordi taglienti. Attenzione a non tagliarsi quando si rimuovono fogli o matrici bloccati all'interno della macchina.*
- *Non toccare l'estrattore di uscita carta, poiché è molto affilato.*

1 Rimuovere la carta inceppata e premere il tasto [OK].



ZFRH110E

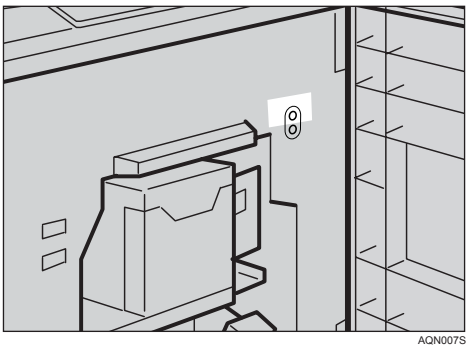
Nota

❒ Se l'inceppamento non viene ancora risolto, passare al punto 2.

❒ Assicurarsi che le piastre finali di consegna e laterali di alimentazione siano nelle posizioni corrette.

❒ Se si verifica un inceppamento perché la velocità di stampa corrente è troppo elevata, ridurre la velocità.

2 Verificare che la spia superiore sia accesa.

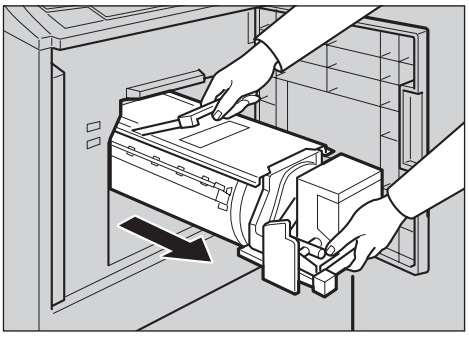


AQN007S

Nota

❒ Se la spia inferiore è accesa, chiudere lo sportello anteriore, attendere 5 secondi e quindi aprirlo.

3 **Sbloccare la leva ed estrarla dal tamburo.**

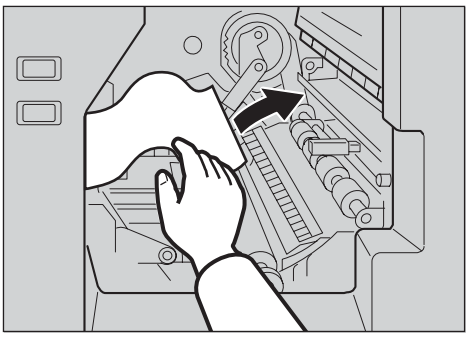


ZFRH360E

Riferimento

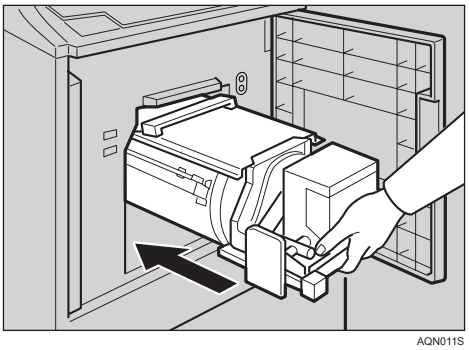
Vedere P.81 “Sostituzione dell’unità tamburo a colori”

4 **Rimuovere la carta dall’interno.**



ZJVH040E

5 **Inserire l’unità tamburo fino a quando si blocca in posizione, quindi abbassare la levetta di bloccaggio del tamburo.**



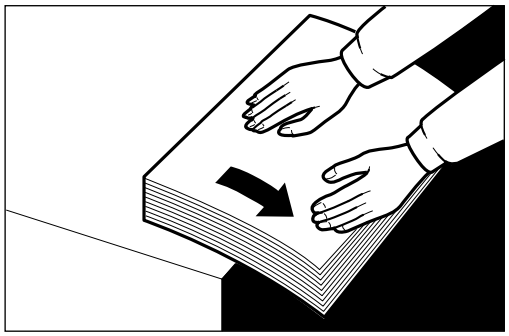
AQN011S

6 **Chiudere lo sportello anteriore.**

Per prevenire inceppamenti della carta

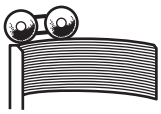
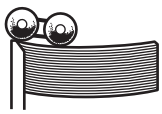
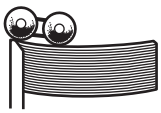
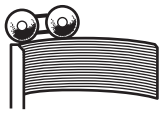
Se la carta è arricciata, o se il margine del bordo superiore dell'originale è troppo stretto, osservare le seguenti precauzioni.

- Prima di usare la carta, rimuovere l'arricciatura come indicato nell'illustrazione.



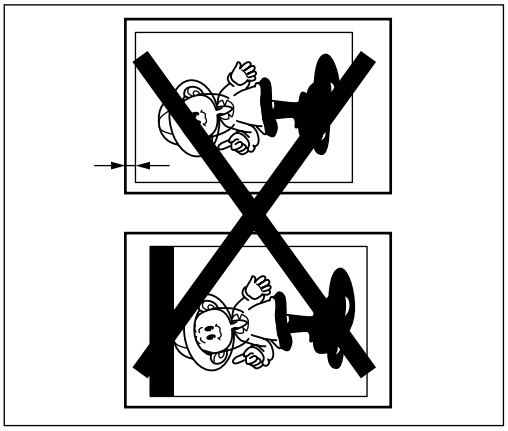
GRCURL0E

- Se non si riesce a stendere la carta, inserirla nel vassoio di alimentazione carta con la facciata arricciata rivolta verso l'alto o verso il basso, come indicato nell'illustrazione.

	Destra	Sbagliato
Carta sottile		
Carta spessa		

IT TPEY990E

- Quando il margine del bordo superiore è inferiore a 5 mm (0,2 poll.) o un'immagine piena si trova sul bordo superiore, inserire l'originale dal margine più largo. In alternativa, creare un margine iniziale su una copia dell'originale e quindi stampare dalla copia.

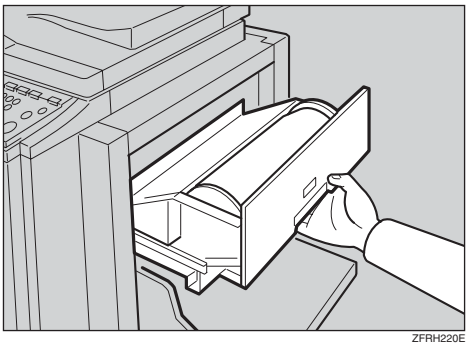


GRLEAD0E

Quando "⚠" si accende e compare l'indicazione "D"

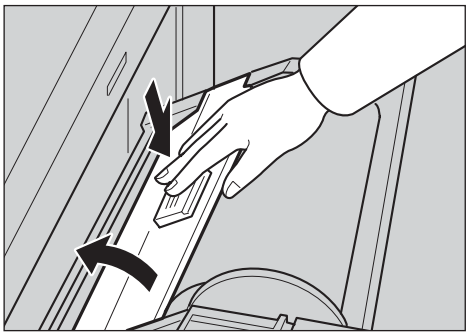
Si è verificato un inceppamento della matrice nella sezione di alimentazione della matrice

1 Estrarre il vassoio matrici.



ZFRH220E

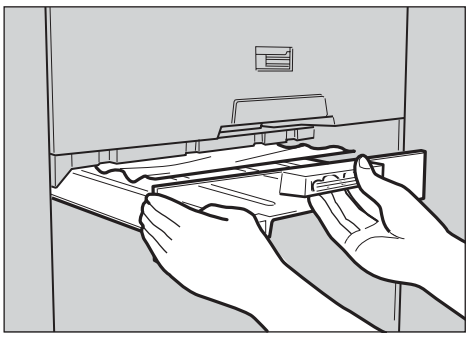
2 **Aprire lo sportello di alimentazione della matrici, quindi rimuovere la matrice inceppata all'interno.**



ZJVH070E

3 **Chiudere lo sportello di alimentazione e il vassoio matrici.**

4 **Aprire il vassoio matrici inferiore e rimuovere la matrice inceppata.**



ZJVH051E

5 **Chiudere il vassoio matrici inferiore.**

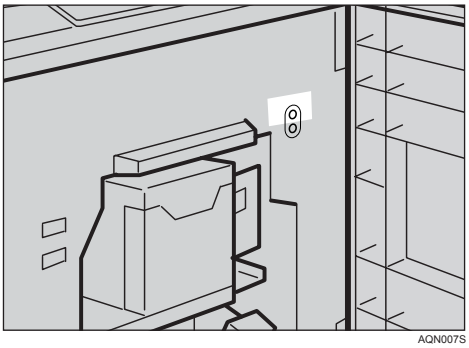
Quando "⚠" si accende e compaiono le indicazioni "A", "B"

La carta è inceppata tra il tamburo e la sezione di alimentazione della carta.

⚠ ***AVVERTIMENTO:***

- *Non toccare l'estrattore di uscita carta, poiché è molto affilato.*

1 **Verificare che la spia superiore sia accesa.**

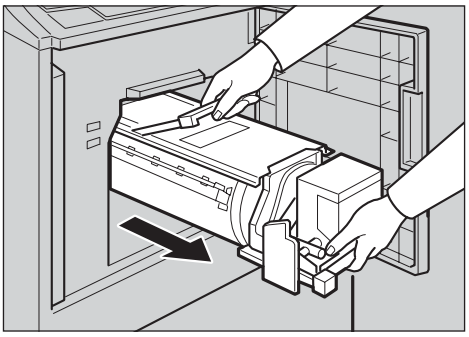


AQN007S

Nota

❒ Se la spia inferiore è accesa, chiudere lo sportello anteriore, attendere 5 secondi e quindi aprirlo.

2 **Sbloccare la leva ed estrarla dal tamburo.**

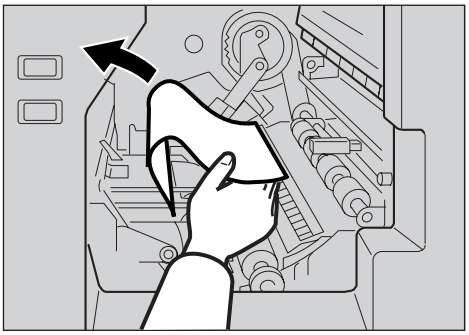


ZFRH360E

Riferimento

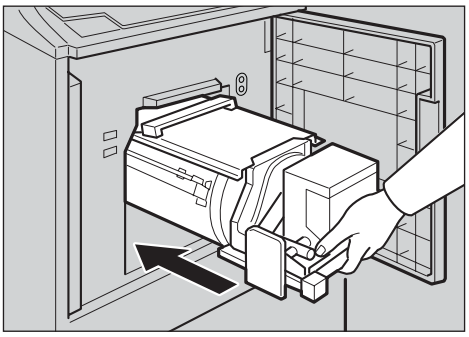
Vedere P.81 "Sostituzione dell'unità tamburo a colori"

3 **Rimuovere la carta inceppata dall'interno.**



ZFRH421E

4 **Inserire l'unità tamburo fino a quando si blocca in posizione, quindi abbassare la levetta di bloccaggio.**



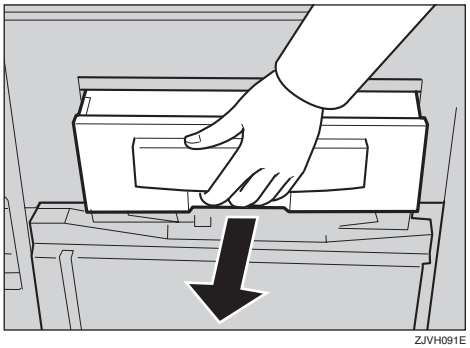
AQN011S

5 **Chiudere lo sportello anteriore.**

Quando "⚠" si accende e compaiono le indicazioni "B", "E"

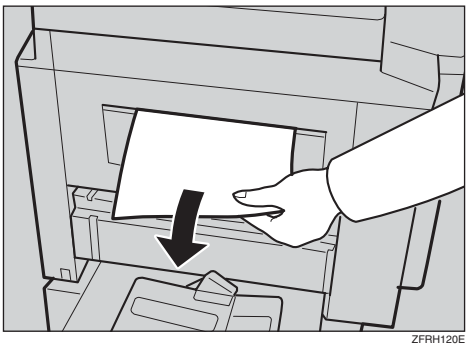
Si è verificato un inceppamento della matrice nella sezione del raccoglitore matrici oppure la matrice è avvolta attorno al tamburo.

1 **Aprire il raccoglitore matrici.**



ZJVH091E

2 **Togliere la matrice inceppata.**

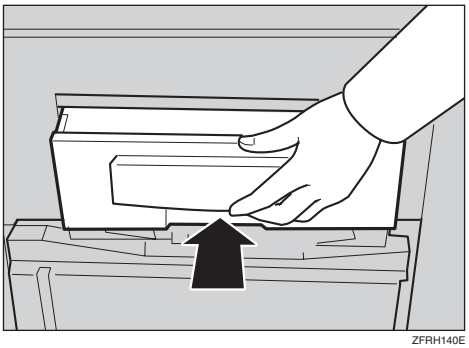


ZFRH120E

Nota

❒ Fare attenzione a non macchiarsi le mani d'inchiostro quando si toccano matrici usate.

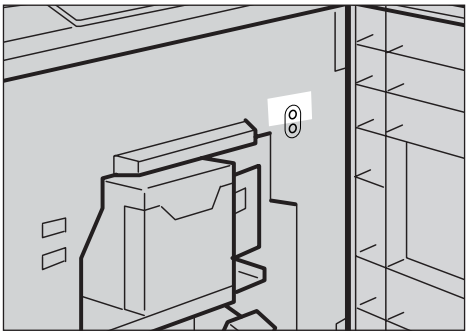
3 **Chiudere il raccoglitore matrici.**



ZFRH140E

Quando la matrice è avvolta intorno al tamburo.

1 **Verificare che la spia superiore sia accesa.**

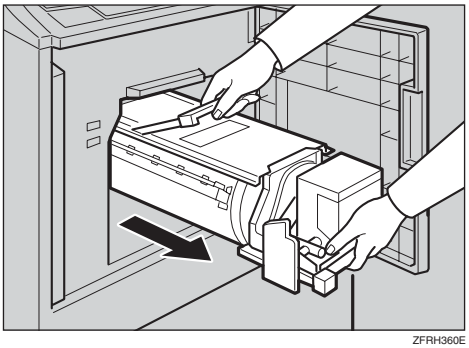


AQN007S

Nota

❒ Se la spia inferiore è accesa, chiudere lo sportello anteriore, attendere 5 secondi e quindi aprirlo.

2 **Sbloccare la leva ed estrarla dal tamburo.**

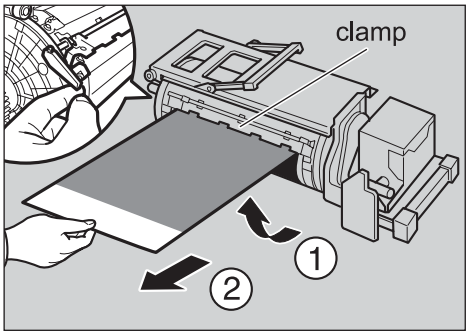


ZFRH360E

Riferimento

Vedere P.81 “Sostituzione dell’unità tamburo a colori”

3 **Estrarre la matrice inceppata dal fermaglio.**

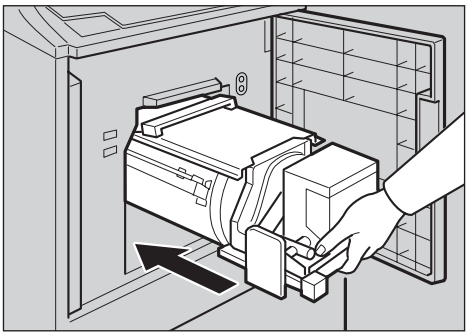


ZFRH462E

Nota

❒ Se ancora non si riesce a rimuovere la matrice, rilasciare la levetta di bloccaggio ubicata sul retro del tamburo per aprire il fermaglio mentre si estrae la matrice.

4 **Inserire l'unità tamburo fino a quando si blocca in posizione, quindi abbassare la levetta di bloccaggio.**



AQN011S

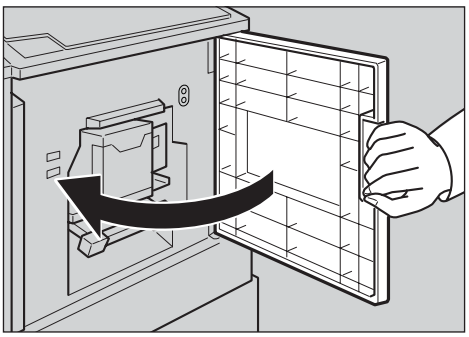
5 **Chiudere lo sportello anteriore.**

Quando l'indicatore Sportello/Unità aperto ( ) si illumina e viene visualizzato un messaggio

Viene visualizzato un messaggio in cui si spiega in quale punto i coperchi/sportelli non sono chiusi correttamente.

Lo sportello anteriore è aperto

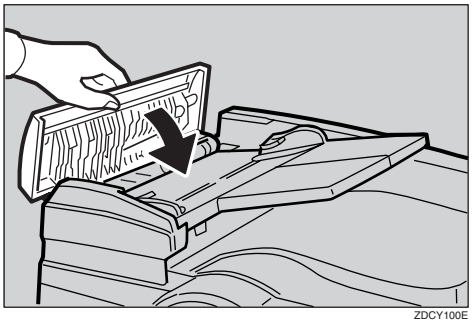
1 **Chiudere lo sportello anteriore completamente.**



AQN016S

Lo sportello dell'alimentatore originali opzionale è aperto

1 **Chiudere l'alimentatore originali finché non scatta in posizione.**



ZDCY100E

Quando l'indicatore Fine matrice (🖨) si accende e viene visualizzato un messaggio

Viene visualizzato un messaggio in cui si spiega in quale punto la sezione di alimentazione della matrice non è posizionata correttamente.

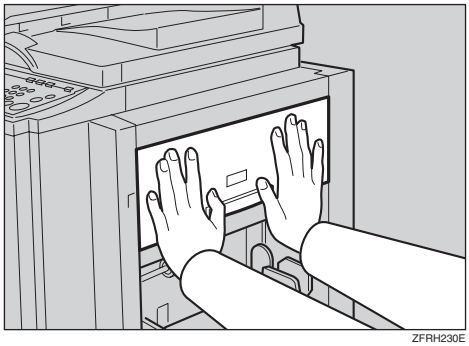
Lo sportello dell'alimentatore matrici è aperto.

1 **Chiudere saldamente lo sportello dell'alimentatore con entrambe le mani.**

ZFRH250E

Il vassoio matrici non è posizionato correttamente.

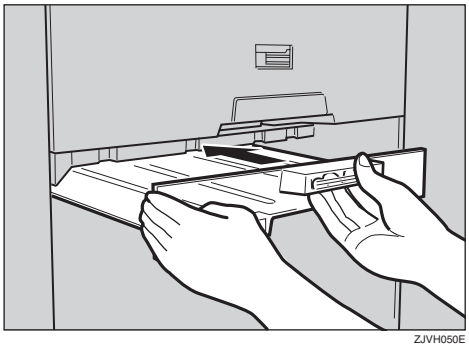
1 **Spingere completamente all'interno il vassoio matrici.**



ZFRH230E

Il vassoio matrici inferiore è aperto

1 **Chiudere completamente il vassoio matrici inferiore.**

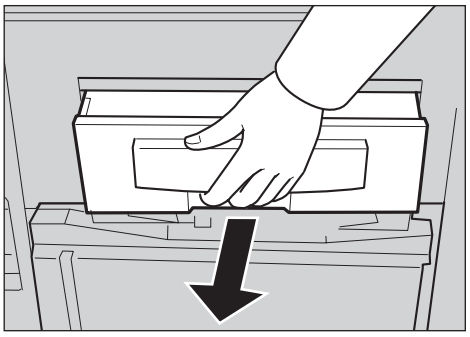


ZJVH050E

Quando l'indicatore Raccoglitore matrici (⏏) si accende

L'indicatore Raccoglitore matrici (⏏) si illumina quando giunge il momento di svuotare il raccoglitore matrici.

1 **Estrarre il raccoglitore e rimuovere le matrici usate.**

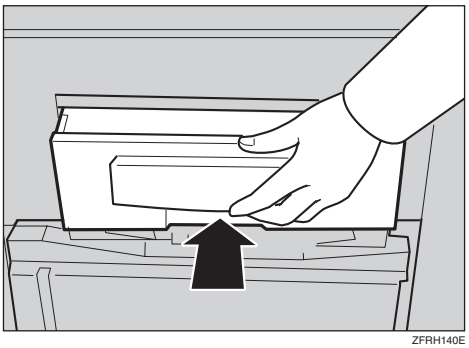


ZJVH091E

Nota

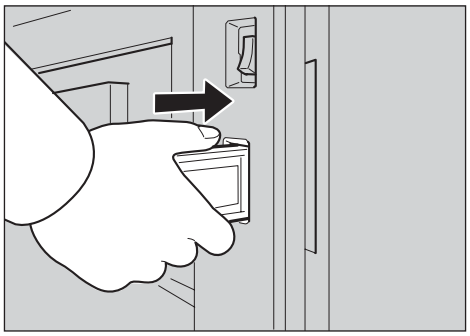
❒ Aprire un vecchio giornale e versarvi sopra le matrici usate. Gettare via le matrici usate.

2 **Riportare il raccoglitore matrici nella posizione originale.**



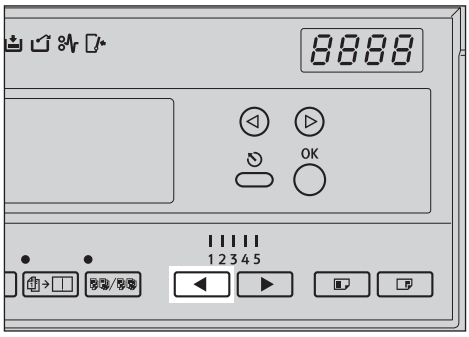
ZFRH140E

Quando si illuminano gli altri indicatori

123 Impostare il contatore a chiave.	Il contatore a chiave (opzionale) non è stato inserito. Inserire il contatore a chiave.  ZFRH150E

Quando le stampe cadono dal vassoio di consegna della carta

1 **Ridurre la velocità di stampa premendo il tasto [◄] (Velocità).**

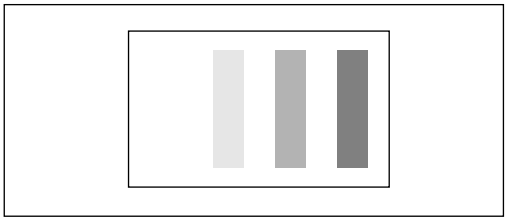


Nota

❒ Se si verifica un inceppamento con la velocità di stampa corrente, ridurre la velocità di consegna della carta.

Qualità di stampa scadente

Sporco sul lato posteriore della carta



GRDIRT0E

⚠ ***AVVERTIMENTO:***

- *Non toccare l'estrattore di uscita carta, poiché è molto affilato.*

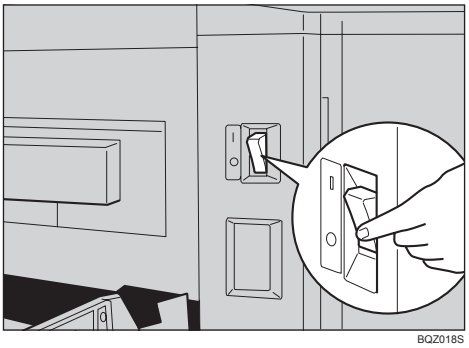
Nota

❒ Quando si utilizza carta di formato inferiore a quello dell'originale, selezionare il rapporto di riduzione adeguato. Si rischia altrimenti di ottenere stampe dallo sfondo sporco.

❒ Quando si utilizzano cartoline, lo sfondo può risultare sporco perché le cartoline non assorbono bene l'inchiostro.

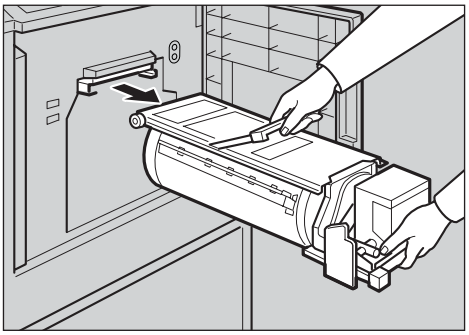
❒ Lo sfondo delle stampe può risultare sporco se si stampa ad alta velocità e quando la temperatura è elevata.

1 Spegnere l'interruttore principale.



BQZ018S

2 **Estrarre il tamburo.**

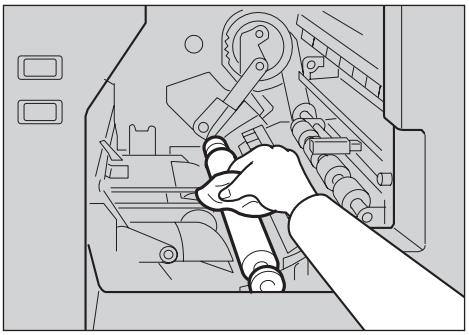


AQN017S

Riferimento

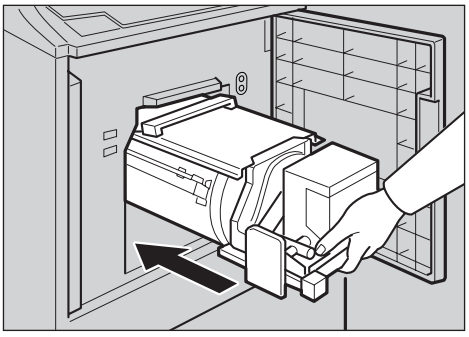
Per informazioni dettagliate su come rimuovere il tamburo, vedi P.81 “Sostituzione dell’unità tamburo a colori”.

3 **Pulire il rullo pressore con un panno pulito.**



ZFRH430E

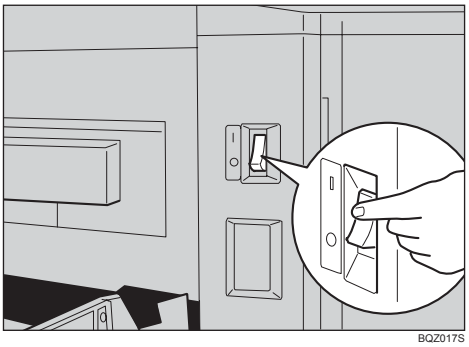
4 **Inserire l’unità tamburo fino a quando si blocca in posizione, quindi abbassare la levetta di bloccaggio del tamburo.**



AQN011S

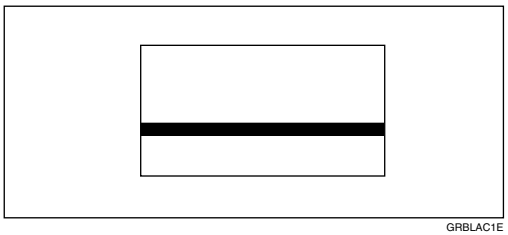
5 **Chiudere lo sportello anteriore.**

6 Accendere l'interruttore principale.



BQZ017S

Sporco sul lato anteriore della carta (riga/macchia nera)

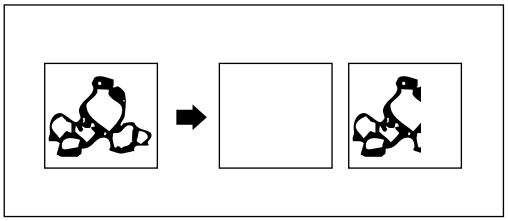


GRBLAC1E

Nota

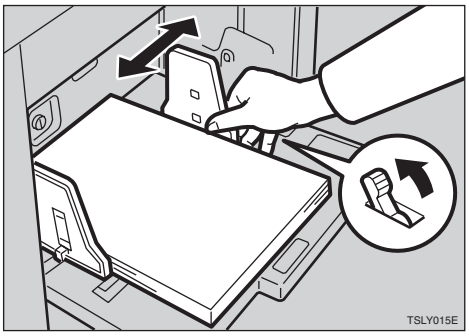
- ❒ Se non c'è nessun margine, o se c'è una zona con un'immagine piena in prossimità del bordo superiore dell'originale, creare un margine di almeno 5 mm, 0,2 poll. sul bordo superiore. Altrimenti, il nottolino di uscita carta si può sporcare, provocando l'apparizione di linee nere sulle stampe.
- ❒ Controllare il coperchio del piano di esposizione e, qualora risulti sporco, pulirlo. Vedi P.147 "Coprioriginali".
- ❒ Controllare il piano di esposizione e, qualora risulti sporco, pulirlo. Vedi P.147 "Piano di esposizione".
- ❒ Se le linee o le macchie nere continuassero ad apparire nonostante si siano puliti gli elementi summenzionati, rivolgersi al centro assistenza.

Stampe vuote o incomplete



GRWHIT0E

- Assicurarsi che le piastre laterali di alimentazione carta tocchino leggermente la carta. Spostare all'indietro la levetta di bloccaggio.

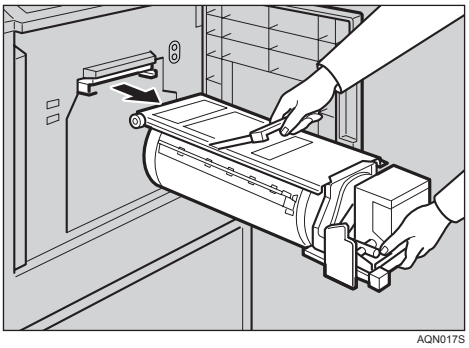


TSLY015E

- Quando si usa l'alimentatore documenti opzionale, assicurarsi che le guide dell'originale tocchino leggermente gli originali.

Se le stampe risultano ancora vuote o incomplete nonostante si siano effettuati i controlli precedenti, svolgere la procedura seguente.

1 Sbloccare la leva ed estrarla dal tamburo.

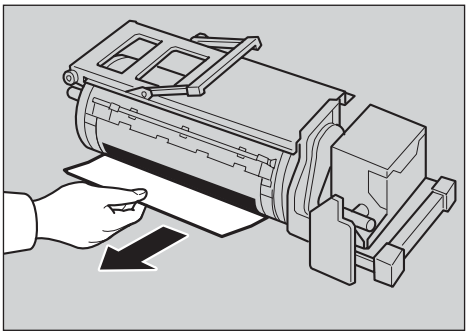


AQN017S

Riferimento

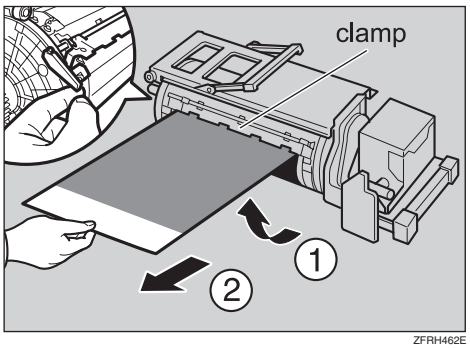
Per informazioni dettagliate su come rimuovere il tamburo, vedi P.81 "Sostituzione dell'unità tamburo a colori".

2 **Rimuovere la carta è avvolta intorno al tamburo.**



ZFRH440E

3 **Rimuovere la matrice dal tamburo.**

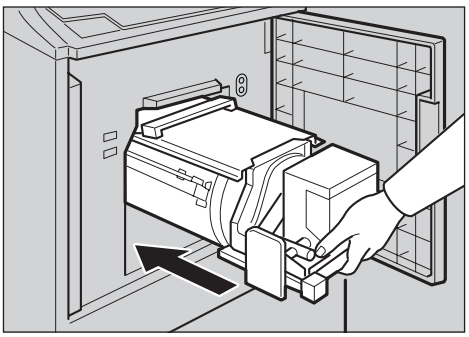


ZFRH462E

Nota

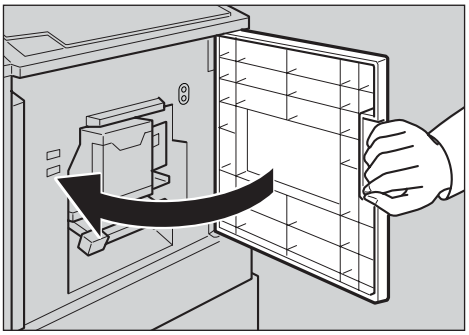
❒ Se ancora non si riesce a rimuovere la matrice, rilasciare la levetta di bloccaggio ubicata sul retro del tamburo per aprire il fermaglio mentre si estrae la matrice.

4 **Inserire l'unità tamburo fino a quando si blocca in posizione, quindi abbassare la levetta di bloccaggio.**



AQN011S

5 Chiudere lo sportello anteriore.



AQN016S

Note sul funzionamento

Precauzioni generali

- Non spegnere l'interruttore principale durante la stampa.
- Non aprire lo sportello o i coperchi durante la stampa.
- Non staccare il cavo di alimentazione durante la stampa.
- Non spostare la macchina durante la stampa.
- Non avvicinare alla macchina liquidi corrosivi, come acidi.
- Non aprire né richiudere bruscamente sportelli e coperchi.
- A parte gli originali, non poggiare nient'altro sulla macchina.
- Non versare liquidi sulla macchina.
- Quando si aprono o si chiudono gli sportelli o i coperchi, tenerli saldamente, in modo da non farli cadere.
- Quando si estrae il tamburo dall'apparecchio, fare attenzione a non farlo cadere.
- Salvo le parti specificate in questo manuale, non modificare né sostituire nessun'altra parte.
- Non utilizzare la macchina senza coperchi. Le dita possono rimanere incastrate nella macchina, o la macchina stessa può rovinarsi in seguito a penetrazione di polvere o altro all'interno.
- Alcune parti della macchina sono taglienti ed è pericoloso toccarle: toccare solo le parti specificate in questo manuale.
- Se si puliscono le parti in gomma con benzina, asciugarle strofinandole con un panno asciutto.
- Dopo l'ultima stampa della giornata, spegnere sempre la macchina.
- Se si deve trasportare la macchina con un veicolo, rivolgersi al centro assistenza.
- Effettuare sempre qualche stampa di prova per verificare la posizione dell'immagine, perché potrebbe non corrispondere a quella dell'originale.
- Se la registrazione dell'immagine non è omogenea, diminuire la velocità di stampa impostando il valore 1.
- Quando si effettuano stampe fronte-retro o stampe multicolore, aspettare che l'inchiostro sulla carta stampata asciughi prima di effettuare la stampa successiva. Sull'immagine stampata appariranno altrimenti le tracce del rullo di alimentazione.

- Se la macchina non è stata utilizzata per un lungo periodo, l'inchiostro potrebbe asciugarsi, causando una diminuzione della densità dell'immagine. In tal caso effettuare qualche stampa finché non si ristabilisce la densità dell'immagine.
- Se la macchina viene utilizzata in ambienti in cui la temperatura è bassa, la densità dell'immagine può diminuire. In tal caso, rallentare la velocità di stampa impostando il valore 1 o 2.
- Quando si utilizza carta che è stata stampata sul retro, un'area nera sul bordo di testa del retro provocherebbe un errore della macchina qualora la carta fosse avvolta attorno al tamburo. Lasciare sempre un margine di almeno 5 mm, 0,2 poll. sul bordo di testa del retro.
- Premere il tasto **【Prova】** per effettuare una stampa di prova, in quanto le prime stampe possono risultare chiare.
- Quando si effettuano stampe fronte-retro o si utilizza carta per stampare non bianca, può accadere che il sensore di fine carta non funzioni correttamente e non riesca a rilevare la carta. In tal caso, porre un foglio bianco sotto la carta per stampare, sul vassoio di alimentazione carta.
- Se la temperatura è bassa, può accadere che la parte esterna dell'immagine non venga stampata. In tal caso, rallentare la velocità di stampa impostando il valore 1 o 2, oppure aumentare la temperatura ambiente.
- I nottolini di consegna carta possono venire in contatto con la carta per stampare e provocare l'apparizione di linee nere sulle stampe. In tal caso, aumentare la velocità di stampa, oppure creare una nuova matrice di densità inferiore.
- Se non si riesce a estrarre il tamburo, chiudere di nuovo lo sportello anteriore per far ruotare il tamburo. Estrarre il tamburo una volta terminata la rotazione.
- Il bordo superiore delle stampe può macchiarsi se tocca l'immagine delle stampe sul vassoio di consegna della carta.
- L'inchiostro della stampa sul vassoio di consegna della carta può aderire al lato posteriore della stampa successiva.
- Quando la macchina è accesa e l'alimentazione corrisponde a meno del 90 % del valore specificato, la qualità di stampa sarà ridotta. Pertanto, assicurarsi che l'alimentazione della presa di corrente corrisponda ad almeno il 90 % del valore richiesto.
- Poiché esistono vari tipi e qualità di carta, alcuni tipi di carta possono avvolgersi intorno al tamburo o provocare inceppamenti.
- Se le mani si macchiano di inchiostro:
  - Evitare il contatto prolungato o ripetuto con la pelle.
  - Pulire bene la pelle dopo ogni contatto con l'inchiostro, prima delle pause e dei pasti, nonché al termine della giornata lavorativa.
  - Per eliminare rapidamente le macchie di inchiostro dalle mani, utilizzare detergenti in crema, quindi lavarsi le mani con acqua e sapone.

- Quando si svuota il raccoglitore matrici o si carica una nuova cartuccia di inchiostro, fare attenzione a non macchiare gli indumenti di inchiostro.
- La densità dell'immagine varia in funzione della velocità di stampa e della temperatura ambiente. Per ottenere la densità immagine desiderata, regolare la velocità di stampa o aumentare la temperatura del locale.
- Quando si effettuano molte stampe di un'immagine piccola, è possibile che l'inchiostro coli dai bordi della matrice, specialmente ad alte temperature e quando si stampa in due o più colori. In tal caso, creare una nuova matrice.
- Utilizzare l'inchiostro entro un anno dalla data di fabbricazione. L'inchiostro conservato per lunghi periodi si asciuga lentamente e dà una minore densità di immagine.
- Quando si crea una matrice, non lasciare aperto il coprioriginali o l'alimentatore documenti opzionale.
- Nel modo Testo/Foto, possono apparire delle marezzature quando si stampano gli originali sottoposti a scansione. In tal caso, effettuare le stampe nel modo Testo o nel modo Foto.
- Se si utilizzano originali scritti a mano con inchiostro chiaro, i bordi delle lettere potranno apparire nitidi, mentre l'interno delle lettere potrà risultare molto chiaro. In tal caso, aumentare la densità dell'immagine.
- Se la carta risulta macchiata, pulire il rullo di alimentazione carta. Vedi P.148 "Rullo di alimentazione carta (vassoio alimentazione carta)".
- Se si effettua una stampa prima che l'inchiostro della prima pagina si asciughi, l'inchiostro può aderire al rullo di alimentazione carta e sporcare la stampa. Prima di stampare sul lato posteriore di un foglio stampato o di stampare in sovrapposizione su un foglio già stampato, assicurarsi che l'inchiostro della prima stampa sia completamente asciutto. Vedi P.148 "Rullo di alimentazione carta (vassoio alimentazione carta)".

Carta per stampare

- Se la carta è arricciata, eliminare l'arricciatura prima di stampare, altrimenti la carta potrebbe avvolgersi intorno al tamburo o risultare macchiata.
- Le cartoline e la carta di questo tipo non assorbono bene l'inchiostro. Sul lato posteriore delle stampe successive può apparire una controstampa. Gli originali con immagini piene provocheranno l'apparizione di controstampe.

Originale

- Se non c'è nessun margine, o se c'è una zona con un'immagine piena in prossimità del bordo superiore dell'originale, creare un margine di almeno 5 mm, 0,2 poll. sul bordo superiore; la carta può altrimenti avvolgersi intorno al tamburo o il nottolino di uscita carta può sporcarsi e provocare l'apparizione di linee nere sulle stampe.
- Se si utilizzano originali con testo in grassetto o immagini piene sui bordi superiori, si potrebbero ottenere stampe con i bordi sporchi. In tal caso, assicurarsi di inserire il margine più largo per primo, o aumentare la velocità di stampa.
- Se si utilizzano originali incollati, assicurarsi che le parti incollate aderiscano saldamente al foglio di base. Se lo spessore degli originali incollati è superiore a 0,2 mm e lo spazio tra le parti incollate è inferiore a 2 mm, 0,08 poll., sulla stampa potrà apparire un'ombra.

Dove collocare la macchina

La posizione in cui collocare la macchina deve essere scelta con attenzione, in quanto le condizioni ambientali influiscono notevolmente sulle sue prestazioni.

Condizioni ambientali

Condizioni ambientali ottimali

⚠ ***AVVERTIMENTO:***

- *Tenere la macchina al riparo da umidità e polvere per evitare rischi di incendi o scosse elettriche.*
- *Non collocare l'apparecchio su una superficie poco stabile o inclinata: se dovesse cadere, potrebbe causare lesioni personali.*

⚠ ***AVVERTIMENTO:***

- *Assicurarsi che la stanza in cui viene utilizzata la macchina sia ben ventilata e spaziosa. Una buona ventilazione è particolarmente importante quando la macchina viene usata in modo intensivo.*

⚠ ***AVVERTIMENTO:***

- *Dopo avere spostato l'apparecchio, utilizzare il dispositivo di fissaggio delle rotelle per bloccarlo in posizione: in caso contrario, l'apparecchio potrebbe spostarsi o cadere causando lesioni personali.*

- Temperatura: 10 – 30 °C, 50 – 86 °F
- Umidità: 20 – 90 % di umid. rel.
- Una base di appoggio resistente e piana.
- Tra la parte anteriore e quella posteriore, e tra il lato sinistro e quello destro della macchina, l'eventuale dislivello non dovrà essere superiore a 5 mm (0,2 poll).
- La macchina deve essere installata in un grande locale ben ventilato, con un ricambio d'aria di più di 30 m^3/ora/persona.

Ambienti da evitare

- Luoghi esposti alla luce solare diretta o a forti luci (più di 1.500 lux).
- Luoghi direttamente esposti all'aria fredda proveniente da un condizionatore d'aria o all'aria calda dell'impianto di riscaldamento. (gli sbalzi di temperatura improvvisi possono provocare condensa all'interno della macchina).
- Posti in cui la macchina può essere spesso sottoposta a forti vibrazioni.
- Luoghi polverosi.
- Posti in cui sono presenti gas corrosivi.

Collegamento elettrico

⚠ ***ATTENZIONE:***

- ***Collegare il cavo di alimentazione direttamente alla presa e non usare mai cavi di prolunga.***
- ***Collegare la macchina solo al tipo di alimentazione descritto in questo manuale.***
- ***Non danneggiare, rompere o apportare alcuna modifica al cavo di alimentazione. Non appoggiarvi oggetti pesanti e non tirarlo con forza o piegarlo più del necessario. In tal modo si potrebbero causare scosse elettriche o incendi.***

⚠ ***AVVERTIMENTO:***

- *Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di spostare la macchina. Durante lo spostamento della macchina fare attenzione affinché il cavo di alimentazione non venga danneggiato quando si trova sotto la stessa.*

⚠ ***AVVERTIMENTO:***

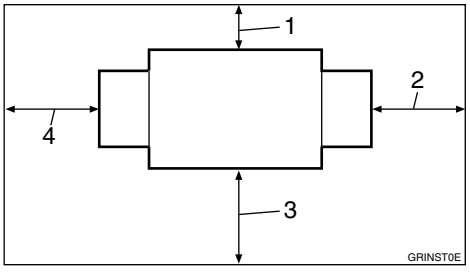
- *Quando si disinserisce il cavo di alimentazione dalla presa elettrica, aver cura di tirare la spina (non il cavo).*

- La presa elettrica deve trovarsi nelle vicinanze della macchina ed essere facilmente accessibile.
- La tensione non può oscillare più del 10 %.

Accesso alla macchina

Collocare la macchina in prossimità della fonte di alimentazione, rispettando le distanze specificate nell'illustrazione.

❖ **Unità principale**



1. **Più di 10 cm, 4,0 poll.**

2. **Più di 60 cm, 23,7 poll.**

3. **Più di 60 cm, 23,7 poll.**

4. **Più di 60 cm, 23,7 poll.**

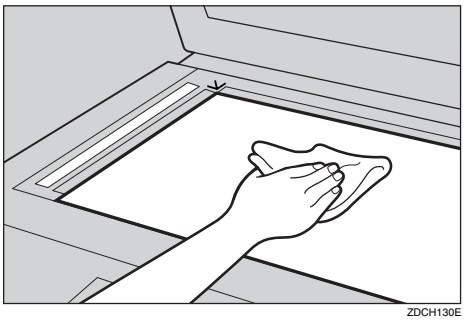
Manutenzione della macchina

Per mantenere sempre un'alta qualità di stampa, pulire regolarmente le parti e le unità seguenti.

Unità principale

Piano di esposizione

1. **Sollevare il coperchio del piano di esposizione o l'alimentatore documenti opzionale.**
2. **Pulire il piano di esposizione con un panno umido ed asciugarlo con un panno asciutto.**



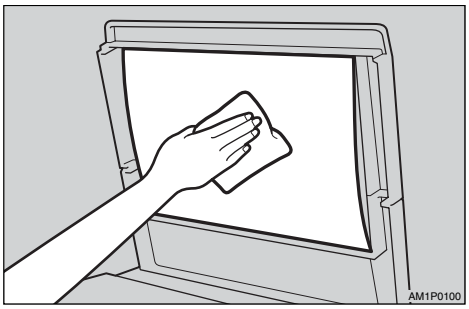
Nota

❒ Se non si pulisce il piano di esposizione, le tracce presenti su di esso appariranno sulle stampe.

❒ Per pulire il piano di esposizione utilizzare il panno fornito in dotazione alla macchina.

Coprioriginali

1. **Sollevare il coperchio del piano di esposizione.**
2. **Pulire il coperchio del piano di esposizione con un panno umido ed asciugarlo con un panno asciutto.**

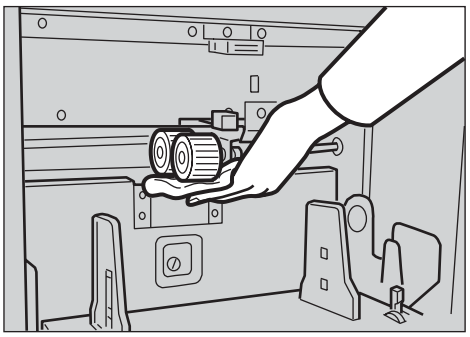


Nota

❒ Se non si pulisce il coperchio del piano di esposizione, le tracce presenti su di esso appariranno sulle stampe.

Rullo di alimentazione carta (vassoio alimentazione carta)

1 **Rimuovere la polvere di carta sul rullo di alimentazione con un panno umido e asciugare il rullo con un panno asciutto.**



Nota

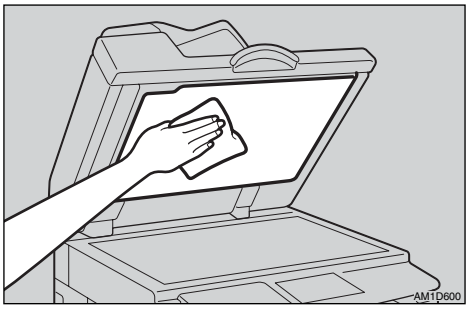
❒ Se il rullo di alimentazione carta non viene pulito regolarmente, la carta si inceppa più facilmente.

Alimentatore originali opzionale

Pulizia della superficie interna

1 **Sollevare l'alimentatore documenti.**

2 **Pulire la superficie interna con un panno umido ed asciugarla con un panno asciutto.**



Nota

❒ Se la superficie interna non viene pulita, le tracce di sporco appariranno sulle stampe.

Scheda di combinazione

Questa scheda di combinazione indica i modi che possono essere utilizzati contemporaneamente.

Vuoto	significa che questi modi possono essere usati insieme.
×	significa che questi modi non possono essere utilizzati contemporaneamente.

		Funzione scelta successivamente														
		Densità immagine	**Tipo di originale**	**Modo Sfumato**	**Modo Fine**	**Modo Economia**	**Ciclo Automatico**	**Riduzione/Ingrandimento preimpostati**	**Zoom**	**Riduzione/Ingrandimento auto**	**Combina**	**Ripeti**	**Cancellazione bordi**	**Memoria/Classe**	**Rotazioni a vuoto**	**Online**
Funzione selezionata per prima	Densità immagine	--														×
	Tipo di originale		--	×												×
	Modo Sfumato		×	--												×
	Modo Fine				--	×										
	Modo Economia				×	--										
	Ciclo Automatico						--									
	Riduzione/Ingrandimento preimpostati							--	×	×						×
	Zoom							×	--	×						×
	Riduzione/Ingrandimento auto							×	×	--						
	Combina										--	×				×
	Ripeti										×	--				×
	Cancellazione bordi												--			×
	Memoria/Classe													--		×
	Rotazioni a vuoto														--	
	Online	×	×	×				×	×		×	×	×	×		--
	Rotazione immagine								×			×				×

7. Caratteristiche tecniche

Unità principale

❖ **Configurazione:**
Desktop

❖ **Processo di stampa:**
Sistema completamente automatico ad un tamburo

❖ **Tipo di originale:**
Foglio/Libro

❖ **Formato dell'originale:**

- Massimo 300mm × 432 mm, 11,8 poll. × 17 poll.

❖ **Densità pixel:**
400dpi × 400dp (in modo Fine 400 × 600 dpi)

❖ **Modo Immagine:**
Modo Foto
Modo Testo
Modo Testo/Foto
Modo Matita
Modo Sfumato

❖ **Rapporti di riduzione:**

- Versione pollici:
  93 %, 77 %, 74 %, 65 %
- Versione metrica:
  93 %, 87 %, 82 %, 71 %

❖ **Rapporti di ingrandimento:**

- Versione pollici:
  155 %, 129 %, 121 %
- Versione metrica:
  141 %, 122 %, 115 %

❖ **Area di stampa:**

- Tamburo A3, 11 poll. × 17 poll.:
  Più di 410mm × 290 mm, 16,2 poll. × 11,4 poll.
- Tamburo A4, 11" × $8^1/_2$":
  Più di 200 mm × 290 mm, 7,8 poll. × 11,4 poll.

❖ **Formato della carta per stampare:**
Massimo 297 mm × 432 mm, 11,6 poll. × 17 poll.
Minimo 70 mm × 148 mm, 2,8 poll. × 5,9 poll.

❖ **Margine del bordo superiore:**
5 mm ± 2 mm, 0,2 poll. ± 0,08 poll.

❖ **Peso della carta per stampare:**
Da 47.1g/m^2 a 209.3g/m^2, da 12.5 lb a 55.6 lb

❖ **Velocità di stampa:**
60 – 120 giri/min. (5 velocità)

❖ **Stampa prima copia (tempo di elaborazione matrice):**
Meno di 24,0 secondi (A4 ▯, $8^1/_2$ poll. × 11 poll. ▯)
(quando l'originale viene posto sul vetro di esposizione)

❖ **Stampa a colori:**
Sistema di sostituzione del tamburo (rosso, blu, verde, marrone, giallo, porpora, blu scuro, mattone, arancione, verde acqua e grigio)

❖ **Regolazione della posizione dell'immagine:**

- In avanti o all'indietro:
  ± 15 mm, ± 0,6 poll.
- Destra o sinistra:
  ± 10 mm, 0,4 poll. da entrambi i lati

❖ **Capacità del vassoio di alimentazione carta:**
1.000 fogli (80 g/m^2, 20 lb)

❖ **Capacità del vassoio di consegna carta:**
1.000 fogli (80 g/m^2, 20 lb)

❖ **Capacità del raccoglitore matrici:**
65 matrici

❖ **Dimensioni (L × P × A):**

	Larghezza	**Profondità**	**Altezza**
Riposto	805mm, 31,7 poll.	705mm, 27,8 poll.	640mm, 25,2 poll.
Riposto con l'alimentatore documenti	805mm, 31,7 poll.	705mm, 27,8 poll.	750 mm, 29,5 poll.
Installato	1370mm, 53,9 poll.	705mm, 27,8 poll.	640mm, 25,2 poll.
Con l'alimentatore documenti installato	1370mm, 53,9 poll.	705mm, 27,8 poll.	750 mm, 29,5 poll.

❖ Peso:

- Unità principale: 87kg, 191.8 lb

❖ Emissione di rumore [*1]

Livello emissione sonora

	Velocità di stampa	Emissione di rumore
Modo di attesa	--	45 dB(A)
In stampa	120 cpm	79 dB(A)

Livello emissione sonora [*2]

	Velocità di stampa	Emissione di rumore
Modo di attesa	--	31 dB(A)
In stampa	120 cpm	65 dB(A)

[*1] Le misure sopra indicate, effettuate in conformità ai criteri ISO 7779, sono valori reali.
[*2] Misurato dalla posizione dell'operatore.

❖ Consumo di corrente:

- Creazione di una matrice:
  meno di 0,265 kW
- Stampa:
  meno di 0,240 kW (quando la velocità di stampa è pari a 120 cpm)

❖ Componenti opzionali:

- Tamburo a colori A3, 11 poll. × 17 poll.
- Tamburo nero A4, 11" × $8^1/_2$"
- Contatore a chiave
- Dispenser del nastro
- Alimentatore documenti
- Coperchio del piano di esposizione
- Controller di stampa

Alimentatore originali (opzionale)

❖ **Tipo di originale:**
Foglio

❖ **Peso degli originali:**
Da 52,3 g/m^2 a 127,9 g/m^2, da 13,9 lb a 34 lb

❖ **Formato dell'originale:**
Massimo 297 mm × 864 mm, 11,7 poll. × 34 poll.
Minimo 149 mm × 210 mm, 5,9 poll. × 8,3 poll.

❖ **Capacità originali:**
50 fogli (80 g/m^2, 20 lb)
altezza 7,5 mm, 0,3 poll.

Prodotti di consumo

Nome	Dimensioni	Note
Matrice:	Lunghezza: 110 m, 410 piedi/rotolo Larghezza: 320 mm, 12,6 poll. Confezione da 2 rotoli	Tamburo A3 Si possono effettuare più di 200 matrici con ciascun rotolo Tamburo A4 Si possono effettuare più di 270 matrici con ciascun rotolo
Inchiostro-nero	Confezione da 600 ml, scatola da 5 pacchi	Condizioni ambientali: – da 5 a 40°C, da 10 a 95 % di umid. rel.
Inchiostro-rosso	Confezione da 600 ml, scatola da 5 pacchi	
Inchiostro-blu	Confezione da 600 ml, scatola da 5 pacchi	
Inchiostro-verde	Confezione da 600 ml, scatola da 5 pacchi	
Inchiostro-marrone	Confezione da 600 ml, scatola da 5 pacchi	
Inchiostro-giallo	Confezione da 600 ml, scatola da 5 pacchi	
Inchiostro-porpora	Confezione da 600 ml, scatola da 5 pacchi	
Inchiostro-blu scuro	Confezione da 600 ml, scatola da 5 pacchi	
Inchiostro-mattone	Confezione da 600 ml, scatola da 5 pacchi	
Inchiostro-arancione	Confezione da 600 ml, scatola da 5 pacchi	
Inchiostro-verde acqua	Confezione da 600 ml, scatola da 5 pacchi	
Inchiostro-grigio	Confezione da 600 ml, scatola da 5 pacchi	
Nastro per dispenser del nastro	35 m (114,8 piedi)/rotolo	

Nota

❒ Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

INDICE

A

Accendere l'alimentazione, 17
Accesso alla macchina, 146
Alette di allineamento della carta, 16
alette di allineamento della carta, 3
alimentatore originali, 1, 75
    caratteristiche tecniche, 154
    inceppamento, 114
    pulizia, 148
Annulla Comb., 92
Auto Classif., 93
Auto online, 95
Auto Reset, 25, 89
Auto Riduzione/Ingrandimento, 38
Auto rotazione, 94
Azzera Cont., 89
Azzera contatori, 94, 98

B

Buffer I/O, 96

C

Cancellazione bordi, 41
Canc. marg., 91
Caratteristiche tecniche, 151
Caricamento della carta, 14, 101
carta
    carta per stampare, 11
    modifica del formato della carta, 101
    Rifornimento della carta, 101
    Stampa su carta spessa o sottile, 43
Carta lunga, 92
carta sottile, 43
carta spessa, 43
Cicalino, 90
codice utente, 94
    Immissione di un codice utente, 70
Collegamento elettrico, 146
Colori
    Esecuzione di stampe a colori, 83
    Stampa a due colori, 83
Comando di regolazione di precisione del vassoio laterale, 2, 27
Combina, 62
Combina/Ripeti, 92
Condizioni ambientali, 145
contatore, 7
Contrasto LCD, 90
Contr. contatore, 94
Controller PC, 72
Coprioriginali, 1
coprioriginali
    pulizia, 147
Cunei, 3, 16

D

Data/Ora, 89
Densità immagine stampa, 29
Densità matrice, 91
DHCP, 95
Dispenser del nastro, 110
    prodotti di consumo, 155
display informativo, 8

E

Esterno della macchina, 1

F

Formato Stampa, 95
Funzioni opzionali, 75

I

Ignora form. carta, 92
Imp. cod. utente, 94
Imp. Modo Oper., 90
Imp. modo Q., 93
Imposta modo, 92
Impost. di base, 91
Inceppamenti, 114
inceppamento
    indicatori di inceppamento, 111
    indicatori di posizione, 114
Inchiostro
    Indicatore Aggiungi inchiostro (), 104
    prodotti di consumo, 155
Indicatore Fine matrice ()
    Quando l'indicatore Fine matrice () si accende e viene visualizzato un messaggio, 131
Indicatore Funzione speciale, 7
Indicatore Inserire carta (), 101
Indicatore posizione tamburo, 3
Indicatore Sportello/Unità aperto (), 130

Indicatore Sportello/Unità aperto ( )
Lo sportello anteriore è aperto, 130
Lo sportello dell'alimentatore originali è aperto, 130
Indicatore Tamburo A4, 7
Indicatore Tamburo a colori, 7
Indicatori, 7
Indicatori di controllo, 7
indicatori di posizione, 114
Indir.gateway, 96
Indirizzo IP, 95
Individuazione e risoluzione dei problemi, 111
Informazioni sulla sicurezza, i
Ingrandimento, 35
Interno della macchina, 3
interruttore principale, 3

L

Layout del display informativo, 9
levetta di bloccaggio delle piastre laterali di alimentazione carta, 1, 14
levetta di bloccaggio del tamburo, 3
levetta di pressione del rullo di alimentazione, 1
regolazione della pressione del rullo di alimentazione, 43
Lingua Display, 89

M

Manutenzione della macchina, 147
Marg.form.irreg., 91
Maschera sottorete, 95
matrice
indicatore Fine matrice ( ), 108
Indicatore Raccoglitore matrici ( ), 132
Memoria/Classe, 48
mm/pollici, 89
Modi Memoria/Classe
Modo Classe, 49, 56
Modo Memoria, 48, 53
Richiamata, 49, 58
Modo Ammin., 94
Modo Classe, 49, 56
Modo Economia, 46
Modo econ. On/Off, 91
Modo Fine, 31
Modo Foto, 44
Modo Matita, 44
Modo Memoria, 48, 53
Modo Memoria impilamento, 79
Modo memoria, 93
Modo Memoria/Classe
Selezionare Classe/Anno, 48, 50
Modo Memoria impilamento, 54, 79
Modo Memoria normale, 53
Modo Qualità iniziale, 71
Qualità iniziale automatica, 71
Modo Risparmio Energia, 23
Modo Sfumato, 30
Modo Sicurezza, 69
Modo Spegnimento automatico, 23
Modo Testo, 44
Modo Testo/Foto, 44

N

Note sul funzionamento, 141
Nr. Qual. iniz., 93, 97
Nr. rotaz. a vuoto, 93

O

opzioni, 4
coprioriginali, 4
esposizione, 4
originali, 13
posizionamento nell'alimentatore documenti, 75

P

pannello di controllo, 1, 5
piano di esposizione, 3
pulizia, 147
piastra laterale di consegna carta, 3
piastre laterali di alimentazione carta, 1
piastre laterali di consegna carta, 3
portainchiostro, 3, 105
posizione dell'immagine
spostamento a destra o a sinistra, 27
spostamento in avanti o all'indietro, 26
Pr.Cam.
Clas/Anno, 91
Preparativi per la stampa, 14
Prior.. for.stam., 95
Priorità Origin., 91
Prior. zoom, 91
Problemi di funzionamento della macchina, 111
Problemi di stampa, 113
quando si utilizza il modo Combina, 113

prodotti di consumo, 155
Prog./Cam.
Classe, 91
Prog./Cam..
Mem., 91
Programma
Memorizzazione delle impostazioni di stampa, 67
Richiamare, 68
Programmi, 67
Prot.Strum.Utente, 94
PW Prot. Strum.U., 94

Q

Qualità di stampa scadente, 135
Sporco sul lato anteriore della carta, 137
Sporco sul lato posteriore della carta, 135
Qualità iniziale automatica, 71
Quantità. Max., 90
Quantità. Min., 90

R

Raccoglitore matrici, 132
raccoglitore matrici, 3
Reg. cont. chiave, 94
Reset Menu, 96
Richiamata, 49, 58
Riduzione, 35
Riduzione/ingrandimento predefinito, 35
Ripeti, 65
Risparmio energia, 23
Risparmio energia., 89
Rotazione immagine, 34
Rotaz.per modo Q., 93
rullo di alimentazione carta
Pulizia, 148

S

Scheda di combinazione, 149
Selezionare Classe/Anno, 48, 50
Sfondo ON/OFF, 92
Sistema, 89
Spegnere l'alimentazione, 19
sportellino tasti, 2
Sportello anteriore, 1
Stampa con intervallo di alimentazione, 66
Stampa Lista/Prova, 95
stampa multipla, 33
Stampa normale, 20
Stampa online, 72
Stampe incomplete, 138
Stampe vuote, 138
strumenti utente
Accesso agli strumenti utente, 87
Menu Strumenti utente, 89
Uscita dagli strumenti utente, 87

T

tamburo, 3
tasti numerici, 6
Tasti【**Posizione immagine**】, 6
Tasto【**Cancella modi/Risparmio energia**】, 6
Tasto【**Cancella/Stop**】, 6
Tasto【**Cancellazione bordi**】, 5, 41
Tasto【**Ciclo automatico**】, 6
Tasto【**Combina/Ripeti**】, 5
Tasto【**Creazione matrice**】, 6
Tasto【**Densità immagine**】, 6
tasto di abbassamento del vassoio di alimentazione carta, 2
Tasto【**Escape**】, 6
Tasto【**Fine**】, 6
Tasto【**Grandezza naturale**】, 5
Tasto【**Intervallo di Alimentazione**】, 5
Tasto【**Invio**】, 6
Tasto【**Memoria/Classe**】, 6
Tasto【**Modo Economia**】, 5
Tasto【**OK**】, 6
Tasto【**Programma**】, 6
Tasto【**Prova**】, 6
Tasto【**Qualità iniziale**】, 5
Tasto【**Reset Lavoro**】, 5
Tasto【**Riduzione/Ingrandimento**】, 5
Tasto【**Sfumato**】, 5
Tasto【**Sicurezza**】, 5
Tasto【**Stampa**】, 6
Tasto【**Strumenti Utente**】, 6
Tasto【**Tipo di originale**】, 5
Tasto【**Velocità**】, 6
Tasto【**Zoom**】, 5
Timeout I/O, 96
Timer risparmio energia, 89
Timer spegnimento automatico, 24, 90
Tipo di originale, 44
Foto, 44
Matita, 44
Testo, 44
Testo/Foto, 44

U

unità principale
caratteristiche tecniche, 151
pulizia, 147
unità tamburo
Sostituzione dell'unità tamburo a colori, 81
unità tamburo a colori, 81

V

vassoio alimentazione carta, 1
Caricamento della carta, 14
Vassoio di alimentazione carta
Caricamento della carta, 101
Inceppamento, 117
vassoio di consegna carta, 3
Posizionamento del vassoio di consegna carta, 15
vassoio di uscita della carta
Inceppamento, 120
vassoio matrici, 1
vassoio matrici inferiore, 1
velocità di stampa, 32
Velocità Ethernet, 96
Visual. Classe, 90
Visual. Contatori, 89

Z

Zoom, 37

In conformità alla norma IEC 60417, questo apparecchio usa i seguenti simboli per l'interruttore principale:

| significa ACCESO.

○ significa SPENTO.

Copyright © 2008

Istruzioni per l'uso